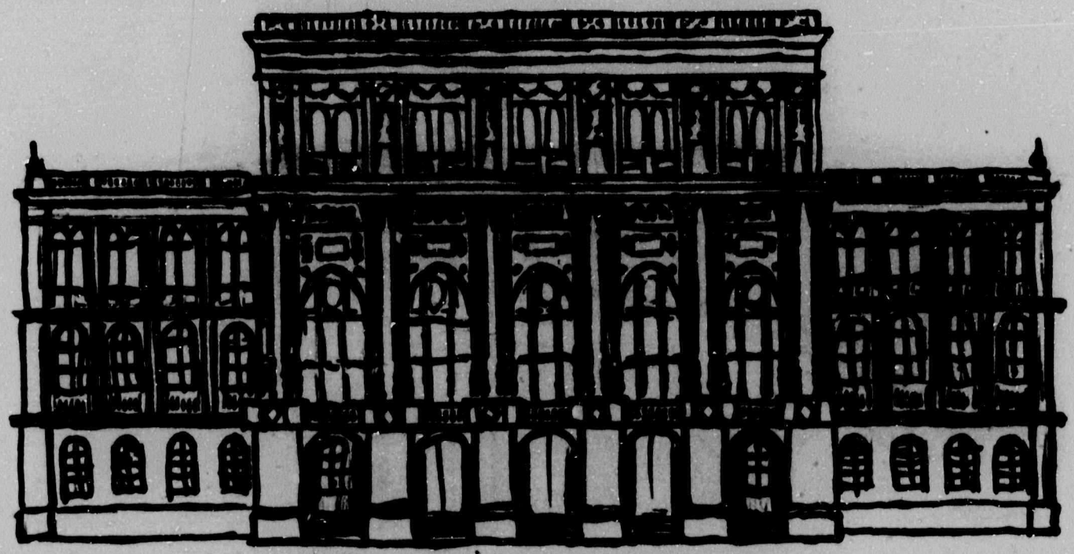
A

221

IV.

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA KÖNYVTÁRA

MIKROFILMTÁR



BUDAPEST

BIBLIOTHECA ACADEMIAE SCIENTIARUM HUNGARICAE

1959

FOTO
Sz. T.

VOLOGODSZKIJ
OSZTJACKIJ SZLOVAR'.
Lh: MTAK – KÉZIRATTÁRA
NYELVTUD. 2-r. 49.

Музей. 2-г. 49.

Остяцкій Словарь

священника Вологодскаго

Списано съ присланной
изъ Тобольска рукописи
въ 1840 году.

aki : a. anki sagat дядя по матери
a. azi " " " отцѣ

akïtta : собирать, наб., скоплять : i-ṕaja a. копить /: ut a. взимать подати

aktïm наборный, соб. /: sorána a. въ скорости собранный.

aktïpsa поборъ, сборъ, наб. /: ut a. сборъ податей
aktïpsajet сборы

aktïlïta vfr. /: ata χo набиратель.
ц: накоплять

àkïttada накоплять
akïttïpsa,
akïtlïjipsa копленіе.

aktażata сходиться (cf. akmaża-)

áksitïpsa : ut a. сборъ ясаки

akmażata : собираться, стекаться
сходиться

àkmazim : moj-jaχ a. χot компанія

àkmażapsa скопленіе

àkmazipsa сходбище : mojjaχ a. компанія

agá купно

agán кукла : aganije куколка.

Ágan : Аганъ рѣка.

ágïtta повѣсить (cf. igïtta).

axún
axúnki mozïñ а ещели.

aj малый |: aj ńavïrem младенецъ, aj ń·pora младенчество.
aj-χo молодый, aj-ne младая, молодая ; aj porá молодость
aj-évï, aj-imi молодая.
aj-mis корова молодая ; aj-χar быкъ молодой.
ajlïl малодушіе ; aj-samïje дто, aj-nomsïpsa малоумие
aj-lovádot малорослый.
aj-vaš деревня русская ; od. aj-voš ; aj-vožïñ деревенскій
ajvašna въ деревнѣ.
|: aj Br. братъ младшій.
|: aj χandïvur, puln крапива молодая.
|: šaka aj малѣйшій |: ája jita молодѣть.
|: ajkájna помѣлочамъ.

ajšik младшій, ajšiki малѣйшій, крохотный (winzig)
ájotije маленькій, крохотный

ájilta тихонько, нескоро, медленно : a. potartod медл. говорящій
a. ultod медленный.

ajlaš : a. pavïrt бревно небольшое
a. χanžïpsa pos малая буква.

ajlatod невеликій.

ajámtïm : an-a. неумаленный.

aj слухъ.
ajkol извѣстіе, разсказы. |: jim a. благовѣстіе. | a. tudot,
a. tutlata χo вѣстникъ
(ajkolet Obd., ajkelet Br. вѣсти).
| a. tuupsa
a. joχtïpsa извѣщеніе.
a. potar разсказъ.
a. païtta извѣстить
a. païtïlïta извѣщать.

ajim клѣй : χul a. клѣй рыбій
a. put клѣеникъ (горшокъ)

ajmïñ клѣйкій

ajimtata склеивать

ájχar щеребецъ Br. (Obd. χor lovï).

añïn борода (kinn : tuš волосы на бородѣ).

ank абуде.

ánkïl колъ (pfahl), столбъ, дубъ. пень (Br.) /: jux a. šupp колода.
ankljje dim., столбикъ. /: pariš a. мачта.
pailta a. наковальня

ankïrtijta (з: ankïtijta) заглядывать verstohlen hinblicken. /: jogoś a. оглядываться
ankïrtijśata : tïï togo a. озираться tij

ánkïrmata взглянуть
ankarmapa взглядъ.

ánki родительница, матерь, мать /: pukïn a. бабка (hebamme)
torïm a. богородица.
ankeñ материнскій /: a. veltod материубійца
ánkiot матерній

añtï рогатина (= uñtï).

áškap шкапъ, шкафъ.
aštóba дабы.
ašnal вблизи.

át ночь : at kutïp, at ježa полночь. /: at porana во время ночи.
átïje ночька.
attïje во время ночи /: a. lolïmda χo воръ ночный.
ádïñ : ńel a. χadlna въ четверг сутки.

at да, пусть.
áttïba дабы /: attïba χojat (moltï) an дабы кто (что) не
(Obd.) будтобы.

átaman атаманъ (hetman).

atïp :
átïpla (Br.) безсочный /: a. jux ное дерево.

ádel : a. χo, a. ogpaχo одинокій (unverheiratet).
adelot, a. ogbot
/: adelot особенный, особливый (Br.) особый
/: a. ježaśta единоборство ; /: a. tagana на единѣ.
a. j. χo единоборецъ (duellant).

ádïm худый, худо, зло /: a. nomïs злоба ; a. porána въ непогоду.
нехорошій, дрянь a. sirna voltod беззаконно живущій.
/a. verta вредить
|| adïma (atma) jita худѣть ; a. verta охуждать, обхаять.
|| admaś (admas) худо, нехорошо. || ádmašik худше.

ásiñ обскій. (cf. áz)

ástancija станокъ (? станція).

ástarosta староста церковный.

astrapájitta стряпать (? ellen kochen, zurichten; ? als anwalt fungiren)
ä

astrápsii стряпчій (sachwalter).
ä č

ásveśa свѣча. /: a. nur (od. ásvezvlaštod ?) подсвѣчникъ.

ásmekamtta смѣкать (смекать überlegen, nachdenken).

ásmena смѣна.

áz рѣка. (cf. asiñ)

azá : a. puln ленъ.

ázi отецъ /: áziot отчій.

áziñ отчій, отеческій /: a. pog отеческій сынъ.

an чаша, чашка /: lópsax a. блюдо. / a. ńolitta блюдолизничать
jemiñ a. сосудъ.

anije dim. чашечка /: lopsax a. блюдцо.

anšiki dim. ".

ansun : jugiñ ansunet деревянная посуда.

an не /: an-partta воспрещать, возбранять
an-mátot (Obd.) безотступный.
an-tidot бездѣльникъ.
an-mustada : a.m. ne (imi) женщина непотребная.

anšik : a. kavirim недовареніе / a. jetšiptim недодѣланный
a. jetšim "
a. eviltod недовѣрчивый / a. soxniptim недоконченный

antá ни (auch: an) не токмо нежели (s: andáot) /: Br. ántake развѣ.

ánti : a. sóra нескоро; / a. rom нескромный.

antóm нѣтъ /: a. xuu недолго.

antipsagat не совсѣмъ.
?

anuśman втунѣ (vergebens).

ańkaš горохъ

ańkažiñ гороховый

ánži перецъ. (Обд.) /: maviñ a.,
pitï a. черносливъ (gebackene pflaumen).

ántip : опояска

antiptita, antiptada опоясать

|| antiptim опоясенный.

apsi (Обд.) братъ младшій. /: ne-absi сестра.

apsije братецъ ".

ábir ухватка (manier handgriff) /: álxojiñ a. мужицкая ух.

ábil охабка

abilta, abilmata обхватить

abilmijita обхватывать

ábiltada обнимать

abiltipsa объятіе, abiltim обхваченный

abiltisata обниматься.

ávijita, avita пахнуть, вонять stinken.
/: adim ebilna avita.

ávirnelujax коршунъ (weihe, geier falco milvus) cf. A. avirnē Cyprinus idus

ámirta : a. libi черпакъ.

amirtijita черпать.

amirmata зачерпнуть

amirmijita — пывать.

ámdip радость, ласка

amptipiñ : an-a. нерадостный.

ámdipsa обрадованіе, радость

amdiptada обрадовать : amtiptipsa. —ніе.

ámtilita ласкаться (hirelegni). : ámdilijipsa радованіе

ámdiltata ласкать, ámtaltata обрадовать

ámtiltemata порадовать (erfreuen).

ámditlata радоваться : /: a. amp selemipsa визгъ ласкающейся собаки.

amtipsa : xadl a. закатъ.

amb собака. χor a. песъ / a. penk собачій зубъ

ambije собачка.

χar a. кобелекъ (männl. hund).

ambiñ собачій.

ambar анбаръ.

ár обильно. /: ar-jaχ множество людей /: šaka ar χojadet многіе очень

ar-puš многажды. /: ar viskar tajtot бородавокъ много имѣющій

ar-taga elta отвсюду /: ar pelak vagat со всѣхъ сторонъ

ar-urna всячески / ar-urbot всяческій.

/: ára verilita приращать, пріумножать.

árat число, множество.

/: mur a. мн. народа / un a. мн. великое, большее число.

árattel всѣ. / árattelna совсѣмъ, всякій, всякъ

aršik : šaka aršiket множайшій весьма.

aršiki : mur a. множество народа.

— ára разно. / mt. 422.

ársir составъ (костей).

(cf. árti)

ár пѣсня

árijita пѣть, напѣвать / χalá a. отпѣть. / a. χo пѣсенникъ.

воспѣвать

árijipsa пѣніе, -аніе.

árilita попѣть, (пѣвать).

áremita попѣть. /: -mipsa припѣвъ. // áremilta припѣвать.

/// arijitada напѣвать.

aráš : a. jink пива, квасъ

arášta : квасить

aráštim квашенный

arkerej архіерей.

árti лишекъ (überschuß). /: artod излишній // art, Kudip art lovat величины просредственной

ártija избыточно : a. ulta лишить (лишнымъ быть).

árlim лишній

árlipsa излишество (überfluß).

arladot избытокъ (") , излишній

arrot избытокъ, излишній

(cf. ár 1.)

artel' : artel'naot всеобщій, общій

artálita пробовать /: -ta ver опытность

artálata (з: ártalata) опробовать, испр. отвѣдывать, испытать

ártalim опытный

ártalipsa опытъ

artalata (artjalata) = arta...

ártjalipsa проба. /: -psalot безразсудный (unüberlegt).

ardjalata смѣкать (überlegen, erwägen).

ardn (artn) долгъ : ardnet долги. /: artna pitta впасть во долги.

ardnije должокъ.

/: artnija : a. mata одолжить, озадачить /: a. mijim / a. vijim озадаченный.
a. loñta должиться.

árdneñ (artnïñ) : a. χo должникъ
a. ne —ница. /: -ña verta задолжать.
окредитовать.

árnla : -lot недолжный.

arńalim : a. siśka жаворонокъ.

al крыша (? крышка dekel).

al просто, даромъ.
ál-χo мужикъ.
álχojiñ мужицкій : a. χ. abïr —кая ухватка.

al: ál-tagája tuupsa отдаленіе
ál-tagana pitïlïta смѣняться. /: a. t. pitïpsa смѣна.

al не.

alák : a. kol ремень (cf. ńuk kel).

áliñ утро. /: áliñot ранный.

aliña рано. /: a. sagát по утру /: a. ïdï по утреннему.
/a. χuńtl заря утренная. Вс./

áliñašik заранѣе.

alómïst изобиліе, обиліе, обильно.
благодать (segen, wohltat). з: alómïst.

al'ta сулить (versprechen), обѣщать. /: -ta χo указчикъ, обѣщатель
alijita, alta показывать. Обд./
/: alim показанный, обѣщанный.
/: alipta показаніе, alïpta обѣщаніе.

al'sata обѣщать
/: al'sipsa : ńultipsajiñ a. клятвенное обѣщаніе.

alilïta указывать.

al'ta : pant a. χo.
juš a. χo вожатый (führer, wegweiser), вождь.

alta : истопить / ausheizen. /: kor a. затопить печь.

allita : потить (печь) /: kur a. χo истопникъ. /: állijipsa топленіе.

all'ata : kor a. затоплять. / kur all'adot ». /

alta : álta keži кортикъ (hirschfänger).

alintta : -tta keži кортикъ, кинжалъ (dolch).

alta : a. jux носилки / a. xïr сума.

/: áltïpsa унесеніе, ношеніе

altïm наношенный

/: áltel беремя, ноша (tracht, bürde).

áltïjipsa носка.

álijitta унести

allijita : kim a. вынашивать (abtragen, kopfatni)

/: allijipsa ношеніе.

all'ata : jink all'atot водоносъ.

álintta нести. /: -ttaxo носильщикъ. / katxojatna a. вдоемъ нести.

/: alintïpsa носка.

álinttada носить.

álimta : nox a. возвести (зв. augen zum himmel).

álimtta поднять /: nox a. вознести, возносить.

/: álmïm поднятый.

alimśata подъяться.

almiltta : nox a. возвысить (erhöhen).

álimttïta поднимать.

altakla безсонный.

allolimtta .. allojimtta: (tup a.) изумиться

/: tup allojimtïm изумленный

t. allojimtïpsa ленie.

allta : a. vosxijita гладить по тихоньку

a. orijita ворчать тихонько.

égïtta вѣсить на спину (Obd.); /: égïtman lolta висѣть

égtïm, jilïś e. отвислый / extïm свѣшенный.

égtïpsa навѣсъ (wetterdach), extïpsa свѣшиваніе

égïtšim обвислый (harabhyd) / extïsim навислый.

éxtïśata нависать

égitšipsa навѣсъ.

extïlïta свѣшивать.
(hängen lassen, hinab lassen).

eñ :

eñïm развязанный Obd.

eñïpsa разстежка.

eñïlïta развязывать /: nox e. отвязывать.

eñïlïjipsa ~ание.

éñïsïta раздѣваться; eñïsata раздѣться

eñïsïpsa ~ание, eñïsïjipsa разуваніе

eñïsïptïm раздѣтый, разутый.

eñïsïptata разувать.

éñïjita стенать, крѣптѣть(?), ржать, охать.

eñïjipsa (eñïpsa) стенаніе, оханіе, ржаніе /: lovï e. ржаніе лошадей.

éñïlïta покрѣхтѣть (Krächzen ?)

eñlïjipsa стонъ.

enkïrta : torïm e. богохулить.

/: enkrïpsa ворчаніе

enkrïsta ворчать (brummen, schnurren).

étta : изходить, выходить, оказываться /: Kim e. высосываться /: χadl (naj) etta pelik восток.
puñla e. отходить ;

/: etïm : jelli e. высунувшійся
noxla e. выдавшійся вверхъ.

/: étïpsa изходъ, отбытіе, выступка изъ чего /: puñla e. отдѣленіе
Kim e. вылазка (ausfall)
χadl e. восходъ солнца.

étïlata (jelli e.) перебѣгать

etlijita выходить /: Kim e. вылазить.

?(étlilijipsa выхожденіе [: etlijipa)

etltata извлекать, выводить (з. edltïta) /: Kim e. выносить
вывѣдывать (entdecken, ausforschen) /: nox e. выболтать
обличать nomïs elta e. выдумывать

/: edltatot избавитель
доказатель (ankläger, angeber)

edltïm высиженный (ausgebrütet).

edltïpsa избавленіе, извлеченіе, вывѣдываніе

/: edltïjta оказываться.

edltïlïta избавлять, высиживать.

edlsita являться.

etmata : Kim e. выпрыгивать

etmïjta : Kim e. выбѣгать

/: etmïpsa вывихнутіе (ausrenkg); etmapsa : Kim e. выбѣганіе вдаль впередъ
Kim e. выскакиваніе.

etmïlïta : Kim e. выскакивать

etmaltata вывихнуть (ausrenken).

étip : juxe. сосѣдъ.
e. jinkta безсосѣдный. (abzu etta v.)

édir вѣдро (klares wetter), ясно /. édira jita выясняться, разъ— / edira jis вѣдро сдѣлалось.
(edra)jita проясняться.
/ edira juuntita проводривать, проясняваль
. juuttja прояснѣніе

/. édrin ясный
édirla (v. antï edir) неясно.

/. edrippa прояснѣніе
édirmëta прояснявать, выясняваль (sich aufhellen).
/: édirmarpa выясненіе.

esita пускать, допускать, впускать, от-п., за-п. /. kim e. выпускать / ésla пусти!
спускать, у-, рас-пускать, опускать по—. /: esita taja выпускъ.
отправить, дозволять

éslippa выпускъ, -пущеніе, пропускъ /. podkan elta e. выпускъ изъ рукъ.
отпускъ, допущеніе (torïn é.)

éslijita искускать /. éslijim искусникъ. /. kin eslijippa выискиваніе

éslülita спускать, упускать, до-п., от-п., /: libija e. впускать
(: eslilta) пускивать отправлять, запускать kim e. вып.—
увольнять
eslülippa допущеніе, увольненіе / libija e. впускъ.
eslülsata опускаться

eslsata отвалить /: eslsim отвалѣнный.
отпѣть /: jil e. отсѣдать (bei bäum. d. jenken)
esloilta отпалывать (abjäten).
oslsi
esltada допускать.

ézalt (jezalt): e. etta встрѣтить выходить на встрѣчу / ézaltot встрѣчный (entgegenkend, wirdig)

ézïm титька : ésmet грудь /: ezïm jink молоко // mis e.j. м. коровье
/: ezïmna labitta кормить грудью. ne lovi e.j. конское м.
/: ézïm-taj сосѣдъ.
/: ezïm-xïr : puïs e.x. вялая свинос

esmïn грудной /: e. ñavïren
гр. младенецъ

ezïmta возрастать (zunehmen, wachsen) /: una e. отрастать
вырастать /: ezmïm возрастный.
ezmïpsa возрастаніе
вы—.
ezmïlata вырастать, -рости, /з: ezmïlïta : una e. израстать
ézmïltata воспитывать /з: ezmïltïta : отрацивать (warten lassen
ézmïltippa —ваніе. od. ezmïltta (una e.) воскормить /: una e. отрастить
ezmïlïlïta : pazpa cmamь ad (una e.) /. ezmïltïm отрощенный.

ébïl духъ, запахъ |: jim e. благовоніе, jim eplet духи благовонные
adïm e. запахъ дурный, вонь | pon e. pos e. вонь
lavïrt e. з. тяжелый. | vïnajïñ e. винный з.

ébïlpot затхлый.

éplïñ вкусный, сласть, сладкій |: e. vïna сладкое вино.
eplïña сладко | éplïñašik вкуснѣе.

éplemata вкусить (kosten, schmecken)
отвѣдывать

épsemïta понюхивать, -хать.
épsántta нюхать
epsánsipsa нюханіе

évï (Br.) окунь
evïje окунекъ
évïñ окуневый.

évïjita вѣровать |: evïjipsa -ваніе.
évïlta, evïltot вѣритель
|: évla надежда.
|: évlïpsa надѣяніе |: evïlïpsa вѣра. | evïlïpsala невѣріе.
evïltata довѣрять (vertrauen) |: evïltata nebek довѣренность (зв. xanžta написать)
|: évïltïpsa довѣреніе (vertrauen, credit), |: evïltïpsala безвѣріе.
évlïptata увѣрять

évïtta рѣзать, (вы-р.) высѣкать, стричь, вырубать жать |: puñla e. отрѣзать
|: evïtïm высѣченный, отрѣзанный. | evïttot валяющій (лѣсъ)
|: evïtïpsa рѣзаніе, высѣканіе, вырубаніе

evtïlita вырѣзывать | evïtïlipsa рѣзаніе
evïtïlijipsa стриженіе

evïtlata выкраивать (amphnieden)
изрѣзать, остригать | evïtlim остриженный, изрѣзанный
|: évïtlipsa вырѣзка.

evïtlijita выкраивать, изрѣзывать
evïtlijipsa вырѣзываніе, выкраиваніе.

evïtsata : an. evïtsatot нерѣзанный.

évïlta : ńań e. vertïm vïna хлѣбное вино.
joutta moltï e. бросать изъ чего.

évi дочь, дщерь |: évïïdï по дѣвичьи. | evipoxet дѣти.
évije дочка, дѣвица, дѣвушка

érnas : aj e. портки (Br.)

el тѣло.

élïr наружность /: elïrpa наружу.

elrïï наружный

élra (elba) : e. atta выдаваться наружу
выходить на поверхность
e. elïrpa обнаружение
e. eltata вывёдить наружу.
e. raïtta, raïtïlïta изобличать, стыдить

élta изд, отъ, /: хотe. изъ дома.

éltï урезъ : e. tumpa наведение, e. unžita переезжать, e. unžïlïta переезжать
e. raïtta завалить (zuwerfen, mit Steinen)
e. jogotta, jogžïlïta заслать, заставать (antreffen)

élata всходить возноситься /: nuxe. взлетать, подыматься
(elata, ellašata воздыматься) возвышаться вверхъ
ellta : nuxïik e. arrbcтавать nuxla e. возлетать вверхъ (toxolna nuxe.)
(ein wenig aufstehen)

élïrpa всходъ возвышение /: xadi e. восходъ солнца /xumbet e. зубъ
возхождение (holle see)
/torïm nuxe. вознесение Господне.

élisita подъятъся. /ubdet e. воздыманіе волосовъ/

elitta : nux eltïtim (tt) вознесенный /ellïtirpa воздыманіе (?)

eltïrpa восхождение.

i или it одинъ, единъ. (it з: единица, einer). /: it-lïïm (-mot) единородный

i puš одразъ;
i-puža, i-puïaï зразъ.
i-tamna единодушно; i-tambot, i-libbot единодушный
i-pilna совокупно.
i-mošt равный (aequalis) /i-nuptïï повѣстникъ
i-lambot одинакій.
i-paja купно обще, вообще, заодно (zusam-). /i-jukana заодно
ipajot общій, всеобщій

i tuxtï часто, безпрерывно, непрестанно.

i-moltï ничто /: imoltï jidna никогда

i-matta : i-m. tagana нигдѣ /i-m-xo, imattot нѣкоторый, нѣкто

i-ït, izït, i-iot тотъже
/: isi-tamba, isi-xoražb подобный / izi čotna (doma) въ тотъже часъ, тотчасъ
i-zïkem столькоже
isimiš такойже. isidï izidï такоже.
i-širdna тогдаже.

i-toda тамже

izagat весь, все, совсѣмъ, сполна, /: i-m. tagana во всякомъ мѣстѣ
вкупѣ вмѣстѣ

izagata на всегда/ izagatna во всемъ.
izagadot всякій, всякъ.
izagattïï всѣмскій
izagadla несовсѣмъ

i taget luñda въ каждомъ мѣстѣ.

isiraja вообще

i (союзъ) и.

iï (:jiï) : i. poxet братья двоюродные
un iïpog братъ старшій (Br.)
ir (:jir) " " прадѣдовъ

iki : iki-xo мужъ | iki-xïlet мужніе внуки
ikeñ мужній мужескій : i. pelak мужескій полъ | : i. ne женщина замужная
ikila : i. ne незамужная

igïtta повѣсить, вѣсить на спину | i. nïrït висѣлица (galgen).
igïtśata -ться.

išim (:ji-) : lant i. sem отруби (kleie).

iškuš : i. jux окончина (fensterrahmen).

išgat (Br.) вездѣ, всюду.

išta (:jiš-) : kadna i. разщеперить (?)

ištánet штаны портки.

išśata (ji-:) разбухнуть (quellen, aufschwellen).
| jel i. отпучиться (?) |

išni, išni vïs окно
i. vïsije окошко
išnuš окно.

ižikta (:ji-) хвалить, выхвалять : -ta xo, -tod хвалитель, -ятель.
ižkïpsa хвала
ižiksa " "
ižiksip похвала
ižiktata выхвалять
ižkaśta хвастать : -ta xo, ne хвастунъ, -нья.

it cf. i.

it (jit:) составъ костей : još it локоть (мѣра) (elle)
кисть у руки (handwurzel)

itïña (ji-:) прытко (schnell, geschwind), пылко.
itïpsa прыткость.

itïp (:ji) сталь, укладъ (gehärtet eisen).

is (:jis) : isot древній, старинный | : is pótar-moś басня. | is oj кладъ (vergrab. schatz)
isna въ старину
istelna изстари, издревле (vor alters, ehedem).

5

ísxor (?ji-) тѣнь, призракъ

ista (?jis-) просѣвать, насѣвать
besäen
|: isïm semet высѣвки (spreu), isïmodet dto.
isïpsa просѣваніе
isïlïta (fr) про-, насѣвать
isïtta просѣвать
isltïpsa высѣваніе.

isïï (?ji-) : i. xanžta xanžïlïta вписать, вписывать

iśkï, iśki (Br.) стужа, холодъ, морозъ |: iśkina labïtta знобить (frieren lassen)
озноблять
iśkina potta зябнуть (fáxni)
iśkina laptïlśata xo знобкій (frostig)
iśkija jita холодѣть

iśkiñ, iśkeñ холодный
морозный (i. aliña
-ное утро)

iśkišik холодновато.

ispovedajita исповѣдать
ispovedajipsa -даніе
ispovedajitïta xo исповѣдникъ (beichtkind).

ispravnik исправникъ.

ismata (?ji-) вопросить |: ismapsa вопросъ, вопросецъ
ismalïta вопрошать.

3

ísrod : i. xo родовичь
i. sud xo родоначальникъ
ísrodïñ родовый.

izvedajitta извѣдать

in теперь |: in moža донынѣ, понынѣ
inot теперишный.

intip игла |: uxïñ (ogïñ) i. булавка, stecknadel.
sevïñ vaj intpet вязальныя иглы, stricknadeln.
intpïñ игольный.

inzida испрашивать
erbitten
inzipsa -ваніе, допросъ, вывѣдываніе, вопросъ, перекличка (Schülerverzeichniss musterrolle bei soldaten)
inzilïpsa вывѣдываніе
inzista -sita / -вать, испросить, извѣдать, вопрошать |: -ta xo, -tot -ватель
испрашивать
допрашивать
erforschen
inzisïpsa допросъ |: inzisïm испрошенный.
inzisïjipsa испрашиваніе
ínzisïlïjita распрашивать

ípa (?ji-) ни-же.

íba = ибо.

ivéï (?ji-) сестра.

6

ívitat (ji-) квадратъ

ivitatip квадратный.

ïmi жена, баба (женщина), бабушка по женѣ |: i. taśmam приданное женино

imiot бабій (weibisch) i. ver бабіе дѣло

imittor бабій (weibisch, altvettelisch)

imeñ женатый, бабій |: -ña verta оженить

-ña juupsa женидьба

ímila : i. xo безбрачный, неженатый холостой |imilot вдовый.

ir (jir) грань (ecke, seite [farette] eines steins) |: ovi ir косякъ у дверей, türstock

край страна sem puñil iret, sem iret виски, schläfe.

A. jir irïñ крайній |: muu ir глыба земли (stück, klumpen) | šukalim ir обломокъ

граненый (farettirt mit geschliffenen flächen). |: ir-suñbi краеугольный (ecke)

-ña verta гранить (stein schleifen). |: irna manilita раскатываться

ir (jir) жертва |: i. pazan, ir verta pazan жертвенникъ |: ir verta жертвовать

| mur iret жертвы народныя ir tuta жертву приносить

irázipsa жертвоприношеніе (Obd.) ||: iraśta : pub i. xo жрецъ

— — ne жрица

ir (jir) родимый, родина (geburtsort).

irta (jir) рачить (sich bemühen, sorge tragen).

írtta (ji-) : puñla i. отворотить

irtilita : puñla i. отворачивать

irémapsa поворотъ

írem (ji-) : irem iki дѣдъ, прадѣдъ (Obd.)

íruslipsa (ji) волхвованіе

ирю-

il внизъ (Br.) |: ilma ultod дольной |: il paitta валить (umwerfen) wälzen.

ilïś внизъ. (Obd.)

ilá вечеръ (Br.) : ilá levipsa ужинъ

ilána вечеромъ |: ilana let-jańśta поужинать

ilája jita поздить

ilájiñ поздной

ilámtta поздить, запоздать sich verspäten |: ilamtim запоздалый

ilsim (ji-) стѣнъ

ilbi (ji) источникъ : i. jink ключевая вода (quellwasser)

ilbeñ ключевой.

5

ilbátta оживить, воскресить (auferwecken, beleben)

(cf. jilba) |: ilbátipsa оживленіе

ilbattata воскрешать

ilbálata оживить |: ilbalapsa оживленіе воскресеніе

ilbalatot воскресающій

o! о!

ox! охъ!

óus сѣверъ |: óus-xo сѣверный человѣкъ | ous-xo lejitiñ Br. / lajiñ Obd. сѣверо восточный

óus-kev-ólñiñ сѣверозападный

óusa, óuza на низъ.

og голова глава |: og-luu черепъ | og-xo глава, воевода (Obd.), городничій (Stadtvogt)

og-bojar воевода (Br.)

ogije головка |: num og-tij верхъ головы. ||: og ponta кланяться, извиняться.

ogiñ главный |: šek o., ogiñ šiki главнѣйшій

ogla (ugla, uxla) безголовый |: o. verta обезглавить

16

ógotta изрыгать |: kim o. выблевать, изблевать

ogtipsa рвота |: ogtipsajiñ рвотный

ógottata наблевать

ogtilita : kim o. выблевывать из-

ógtaltta : kim o. изрыгнуть

oxtáltata облевать.

ogor : ogora verta возвышеніе

ogorna возвышенно (Obd.)

ógol : o. kur копылъ (stangen unterm schlittenkasten)

óxšam галстукъ (Obd.) |: o. rózet кисть у шали.

| jilip o. новенькій платъ (Obd.)

óxtija на (cf. num og-tij верхъ головы).

oxtina надъ.

oxla, uxla безголовый. || cf. og.

oxlipsa : torim muu oxtija oxlipsa богоявленіе.

óxlilita : jil o. сходить.

oj счастіе |: oj litta, lañata желать счастія блага

ojáñ счастливый |: o. xo ~вецъ. | ojaña verta осчастливить

ojla несчастливый |: o. ver, ojlipsa несчастіе.

6

oñ варъ (harz, pech), смола |: sarn oñ dz.|
od. oñx сѣра torim oñ, torim asvéśa oñ воскъ

oñiñ : torim o. восковый.

oñátata : lapo. замазывать

oñ, uñ нора (grube, Tierlager).

óñit рогъ |: šar o. рожокъ табачный.
pl. oñtet рога

óñittaxti кожа
oñittáxtije кожица

oñti : o. joutipsa бросаніе копій.

očám. (nr. otšám) дикій, малоумный (ótšam)
глупецъ (-mot), глупый.
безтолковый
|: očáma глупо, безтолково, безмысленно.
|: očámašik глуповато
|: očámotije дурачекъ (Bod.), глупенькій
očámiñ безтолковый, бѣснующійся
безмысленный, дурацкій, глупый |: iñšik. глуповатый
iña подурацки.
očámipsa глупость

|: ~ma jita одурѣть, глупѣть, бѣситься
~ma nerijita бѣситься ~ma nerita дурачиться
|~ma juum бѣсноватый (besessen)
|~m ver глупость
~m-lambot дураковатый

oš : ne-oš овца
xo-oš овенъ |oš xot овчарня
ošije овечка.

oš : ošla безчисленно (NB. od. ošlilla sic!). cf. ož.
ošli xo непонятный

óšni медвѣдь (Br.) |: o. požox медвѣженокъ
o. oñ (uñ) берлогъ медвѣжій
óšneñ медвѣжій

óž разсудокъ |: ož-lil даръ || ošlil 495.
ožiñ : -ña potartta разсуждать ožiñ-liliñ даровитый (freigebig)
ožla безразсудный
unüberlegt.

ódnakka однако
ódnakaž однакожъ

oś ограда, пригонъ |Br., загонъ скотскій (od. vojxol oś).
|: ośna verim загороженный |: vinarex jux oś виноградный садъ
|: oś veripsa городьба
oś jetšiptata догородить.

óśxul : o. xo балагунъ (possenreißer).

ósmar шутка
ośmarlata шутить : -ta xo шутъ.

ózïm : o. xïr подушка, o. kijer (d. ozïm) взголовье.

ontás замѣна (ersatz) |: o. verta оказывать
o. verïpsa ~ваніе

ontásla : o. xo безпомощный hilflos.

ontaś (вспомогатель vertot)

ontástata da помогать, вспомогать, защищать beschützen |: ontastïpsa помощь
снабдевать
снабжать (versehen, versorgen), замѣнить
одолжать

ondástïta ссужать darleihen. |: ondastïpsa ссуда.
ondastïm снабденный

|: ontástïpïñ вспомогательный.

óntïsta одолжить

óntïp, ontïb колыбель wiege, зыбка
ondïp

óntïptata повить (: ńavïrem младенца)
ontïptïjilïta повивать

óńla неизвѣстно.

óntada навыкать (ńokni, mgh) |ф. unl.
ontïpsa навыкъ

óptornik вторникъ

obéd обѣдъ
obedájitta обѣдать

óbedńa литургія (messe, hochamt = обѣдня)

obéńaja обѣдня.

obï-daxtï lobïs тряпица Br.|
lappen, lumpen

óbïtta лаять Obd.|, облаять
obtïpsa лаяніе, лай (das bellen). Obd.|
óbtïlta облаять

óbi сестра, тетка.

óbida, ópida обида
opiditta обижать

obraś : o. nem прозваніе Br.|
beiname

óbrazi прадѣдъ; дѣдъ, дѣдушка Br.| |: o. iïpog братъ прадѣдовъ

óves овесъ.

ov, pl. ovet дверь, двери

óvï устье Br. |: o. ir, o. хов косякъ у дверей.

óvï быстрота

ovïñ быстрый : o. jogan быстрая рѣка.

óvïda : o. solm источникъ ? vojim

ovïpsa : libija o. втеченіе

óvïjita : muxti o. протекать

ovïjipsa теченіе, токъ

ovïmtta замечь (? auflaufen, schwellen). | lap o. | 399

ómal способъ

omálïñ удивительный |: ña —льно.

omïjita, omïjitada мычать (brüllen - rinder).

ómïtta строить, созидать, поставать построить

omtïpsa, omdïpsa созданіе |: jilba o. выстройка

omtïlïta выстраивать —оить

omtïlïpsa —ваніе

|: jilba o. перестроить, выстроить

Kim o. выставать

lap o. застроивать (be-, verbauen) |: lap omtïm застроенный

|: ход omïtta хо домостроитель.

ómïsta садиться, засѣдать, возлежать (liegen, sich legen) |: jil o. осѣсть (sich setzen, senken) | o. mesta занять мѣсто

lap o. застроить (verbauen)

наслѣдовать (omsïm taś —дство).

ómsïpsa посадка, сидѣніе, возлежаніе, бесѣда. | omïsta хо сидѣлецъ (ladendiener) сѣдокъ

|: libija o. засада | sudna o. засѣданіе въ судѣ. |: omsïm занятый

|: porï oxtïna o. возлежаніе на вечери.

ómsaltta осаждать, обсадить

ómsaltïm обсажденный |: libija o. засажденный | Kim o. высажденный

omsaltïpsa : Kim o. высаждиваніе (verpflanzung)

omsaltïjita = omsaltta.

omsïltta |: Kim o. высадить |: libija o. засадить (beültet)

ómsïltata усадить

omsïltïjita |: libija o. засаждать

ómsïlïjita сидѣть, сажать

ómsïlïjilïm саживанный

ómsïmtta присѣсть

ómsemata —ть.

ómsïmtïlïta : jil o. присядать |: jilïś —lïjipsa —даніе.

omïsta : lant o. сѣять

lant omsïpsa сѣяніе.

orïjita ворчать (schnurren, brummen)
orïjïpsa ворчаніе

órемata лопнуть (gestrüpp, bersten)
órïjitada износиться
óritta изодрать, драть |: volla o. додрать
oritïm изодранный
órittïta |: volla o. додирать

orkáziñ гордый
orkásïña гордо
orkásta гордиться |: orgaśtod хвастунъ, -нья.
orkazipsa гордость

ord, ort слуга, рабъ | o. ne раба, служанка || ~ muet
ordet слуги
ordïñ рабій
ordla безначальный

órtta дѣлить, раздавать. |: puñla o. отдѣлить
órtïm раздѣленный |: an-o. нераздѣленный
ortïpsa раздаваніе, раздѣленіе, дѣлимость
ortśata дѣлиться, раздѣляться |: an-ortśatot нераздѣльный
orttada раздѣлять
ortïlïta раздѣлять |: puñla o. отдѣлять
ortaś- : ortázipsa отдѣленіе |: an-ordaśtod нераздѣлимый

órtsipïñ : an-o. нераздѣлимый
ortsipsa дѣлимость
~psajiñ ~мый
|: puñla o. отдѣленіе

ólta, olda лечь (sich legen), ложиться |: olta tagá ложе (bett, lager). Br.
выспаться
oltï·tïgïl постеля

ólïm сонъ |: olmïñ сонный
olïmla безсонница (schlaflosigkeit)

olïlata лежать (Br.)
óllita поспать Br.)
ólïlemata |: Timil o. полежать

olá подвода (vorspann) |: óla χo извощикъ

ólagun судно |: o. lañïl палуба (verdeck)

ólïñ первый, начало, начальный (первенецъ), конецъ |: o. verta зачать
o. verta χo зачинщикъ
o. verïpsa начинаніе
|jolta o. задокъ hinterviertel

ólïñna во первыхъ, въ началѣ
сперва, сначала |o. tüm первородный
|o. untlïpsa первоучка
o. vïta опережать
|o. pela o (praep)

ólïñïś : o. tutlïjita предносить
o. tuupsa преднесеніе

ólñïś напередъ Obd| ólñas : o. jitot предтеча (vorläufer)

ólïñïje кончикъ

ólñïltta зачать |: ólñïltïm начатый |~mot зачатіе, зачатокъ anfang
на-
olñïltïpsa начинаніе, начатокъ

olñïltïjita начинать, починать, зачинать (~ïjta)

olïñïltata : ar o. запѣвать (lied anstimmen)

olïñïltïjipsa : ar o. запѣвъ.

ólip краска olipna nerta красить, выкр. |: kaleñ o. багряная краска
" nerïpsa крашеніе |: ńozïtta o. замазка. (verschmieg, kitt)
" ńozotïlijipsa закрашиваніе

ólpïñ красильный
o. pukodet ~льное вещество

ólpijita красить : ~ta xot красильня (färberei)
~ta xo красильщикъ

ólïptïm : an-o. некрашенный

óltta наковать |: jega o. сплавить (zslöten).
óltïm приставный
oltman (: muxtï o. сплошь (dicht neben einander)
сряду)
oltel вязанка (bund, bündel).
óltïlïta приставлять
óltïśata : utśa o. срастаться.

úta вѣдать Br.) : útot вѣдающій |: úta xo вѣдомый.

úu крикъ
úuta кричать, ржать |: úutod крикунъ | úutoda ulta крикуномъ быть
sic!
úup крикъ
úupsa кричаніе, ржаніе
úutta (:) кликать |: muur uupsa кличъ народный | úutta pitta закричать

úumtta : jogo u. окричать
úumtïpsa : jogo u. окрикъ (derber verweis)

úksim мерзкій, поганый, гнусный, гадкій |: u. krek порокъ | u. ver скверна
u. jazïñ срамословіе
срамъ, скверный
|: ukšima скверно, гнусно, мерзко |: ukšima verta гадить, срамить
осквернять, опаганить
úksimïñ мерзостный, мерзительный
срамный
úksimaupsa отвращеніе (widerwille, ekel).
úksimtta мерзить (verabscheuen), возгнушаться, брезговать (sich ekeln)
гадить
úksimtïpsa посрамленіе
úksimttata осквернять |: úksimtïm осквернитель
úksimlata брезговать

úgol нарта

úgl тонкій |: úgla тонко
úglotïje тоненькій

ux голова /: ux-xo глава /ф. og.

uxije головка

uxiñ главной

ujita, ujitta /: an-u. незнать

ežalt ujitta встрѣтить Br./

ujitim сниcканный (entdeckt – NB. nicht ultim wie Europ. auch vermutet).

ujitipsa ~ание.

ujdántta казаться Obd., ujtantta : ežalt u. встрѣтиться

/: ežalt u. встрѣтить Br./

e. ujdantipsa встрѣча

ujdánšata встрѣтиться Br./

ujdántijta видѣться /: u. xojat panna (pilna) в. съ кѣмъ

ujdantilita : ježalt u. встрѣчать Br./

ujdantilšata повидаться Br./

uñ устье Obd./

uñ нора /ф. oñ.

uñ : poškan uñ стволъ (ружейный).

uñašta : lak u. засерить

uñirta ковырять (ausklauben, stochern).

úñil ротъ, уста /: u. luu зѣвокъ / u. vis зѣвъ (rachen, schlund)

uñlije ротикъ / u. puñlet рыло / u. kartli разнузданный

u. kartiñ взнузданный

u. kardina (kartna) ponta взнуздать aufzäumen

/: u. tallita зѣвать

unker : u. tilis арѣль (мѣсяцъ)

úñti (d. añti) рогатина (jagdspieß) /: jemiñ voj u. щало.

d. únkti копье

unktije копьецо.

úččata (udča-) намѣреваться

uččipsa намѣреніе.

uš край, граница (gränzstein marke) /: muu uš г. земли /: xoniñ sil uželta по самый край берега

ušiñ граничный.

úšta, užta помирать, гибнуть, погибать

у-

/: úžimot умершій, мертвый

úžipsa моръ, гибель, погибель (užipsa)

úštata терять, потерять, /: xol u. затерять (verlegen)

/: uštim : an-u. неутратимый

uštipsa потеря

/: uštipsajiñ : an-u. = an-uštim

ušlita: (отпливать (abfegeln) jel u.)

už межъ |: mun už округъ | u. verïpsa межеваніе (feldmessen)
už vertod межевщикъ

úža до |: muj uža доколѣ Br.) mola už únda доколѣ Obd.)

užélta отъ

užla безпредѣльный (grenzenlos).

už уже.

užaśta заниматься

užasipsa ~аніе.

užaśta завистовать

užasipsa зависть

užasipsajiñ завистливый

užálipsa коварство (list, arglist)

užálipsata коварствовать

užalijipsájiñ коварный

úžijita скоблить, обскресть, выскабливать abhobeln |: užijipsa užijim |
užij-, uži-) оскоблить

užijilata оскребать

užilita выскабливать

užitita : xolt u.: соскабливать

užémata : puñla u. обраковать |: užemim обракованный

užnájitim |: an užnájitimot неущипавшій.

út дань (steuer, tribut) |: ut sogoptatot, ut pontot данникъ |: út ákitta взимать подати.

utiñ : u.xo ясашный.

utśata закипать (anfgen zu kochen).

utśa : u. tuupsa сводъ
u. verta сводъ дѣлать
u. mortálijita сравнивать
u. xatltata сдвигать

uś постъ |: un uś великій п. | uś xadl постный день

usiñ постный

úsp- : un úspot великопостный

úsltijita поститься

uśta вѣдать Obd. видѣть |: uśtot вѣдающій, знакомый, знатокъ
uśta-xo вѣдомый (uśti-xo)
знать

usipsa знаніе, вѣданіе

usipsájiñ : ~ña volipsa ознакомленіе, знакомство
~ña verśata знакомиться

usibta : u.xo знакомый

uśli : uślipsa знаніе, uślim знанный

úzilita узнавать

uś-

úsantijilśata пробудиться

úśla неизвѣстно /: úślaot ~ный.

úśta : jel u. отплыть

úsilita : jel u. отплывать (abs. gelu).

úśkuu храмъ, od. úskuv : kevi u. каменная церковь Br.)

úźá : u. vesta являться, поздороваться
здороваться (ein grüßen).

úźantta казаться. Obd.) /: jeźalt u. встрѣтить Obd.)
j. úźantipsa встрѣча

úźantijita являться, видѣться (i. ander sehen)

úźantilita : jeźalt u. встрѣчать

úźantijilśata : jeźalt u. встрѣтиться Obd.)

úzitim опаленый

úzitijita опалять

ún чаша (cf. an)

un большій, великій / un uś вел. постъ / unxorám великолѣпіе / un rjumka бокалъ.
un-xo старшій Br.) совѣтникъ /: un pox старшій сынъ
генералъ un évi мая дочь Br.)
un imi совѣтница.
/: unšik, un-lovat большенькій

unañ дивный /: una, unaña болѣе /: una vesta возвеличивать

ún ž нѣлима (salmo njelma).

unžta перебѣжать /: ulti u. переидти.

unžipsa переправа /: ulti u. переходъ

unžilata перебѣжать

unžit- : unžitipsa перевозка, переведеніе

únžiptata переправить (рѣку), перевозить /: u. xo перевозимый
u. xod перевозъ

únžiptipsa переведеніе

unžiptilśa- : -śatot перевозимый

unži, unži jux сосна дерево.

unžeñ сосновый.

únt лѣсъ /: unt voj звѣрь / u. xar быкъ дикій
u. vili " олень / unt od. unt ur. материкъ (mutterende; festes land)

úndije лѣсокъ

untiñ, undiñ лѣсный /: u. taga дикое, лѣсное мѣсто.

úntta находить

úntipsa наука

úntlijita привыкать, навыкать (sich gewöhnen) /: úntlipsa привычка
навыкъ, свыканіе

undlim : an-u. неученный

úntlśata свыкаться /: ta ńavirem ученикъ

úntlili- : untlilipsa навыканіе, пріученіе

úntlti- : untltipsa наука

úntltilita пріучивать.

únda : mola už u. доколѣ Obd.

úndïp, untp : u. iki свекоръ | undpet iki śazi χo
u. imi свекровь | дѣдъ свѣкровъ (тестевъ)

úndlita спасать |: ~ta χo спаситель
|: úndlipsa, úndlim |

úndïr животъ, желудокъ, чрево, внутренность |: u. voj злистъ
u. puñlet бока (pl.)
úntïr pelak бокъ.

úndrïje животикъ.
úndïrna внутри, внутренно
úntreñ внутренный

unlta : u. moltïja изучиться чему
úntata учить, изучить, выучить (повадить) |: u. χo, ne учитель, -льница
обучать, научать, приманивать
настроить
обучающій
|: úntïpsa обученіе
unltïjita учить
поваживать
unltïm : an-u. необразованный
úntada при-
приучаться
обыкнуть |: unltata χot, школа, классъ
unltïta χot

~~unltata~~ úntśata выучиться

úntïjida выучиться
ijta научаться
|: unltijta ńavïremet ученики.
unltïjipsa грамота.

úntïjśata обыкать (sroki)
unltïjilta : ~ta χot училище ; ~ta nebek азбука.
úntïlijita выучивать, -учить.

ub тесть (socer, frauen vater)
úbïmi (ub-imi) теща (socrus, frauen mutter)
ub-ńavïrem деверь.

ubït волосъ (pl. ubtet, ubdet)
ubtïñ волосатый |: χúu u. косатый (gottig, rauh)
ubïtla, ubïdla безволосый |: u. añïn борода безъ волосъ | u. jita обезволосить

úbraz образъ.

uv-sïj содомъ.

uveñ : u. ńavïrem крикливый ребенокъ

uvïta, unta ревѣть
uvïpsa ревъ, восклицаніе
úvïtta восклицать Obd. |: ~ta χo ~цатель. |: u. pitta заревѣть (auf zu brüllen)
uvïl : voroña uvïl ворона каркаетъ (krächzt).
uvémata вскричать
úvemïjipsa прикрикивать (ausschelten)

úmïś милый
úmsiñ пріятный | an-u. непріятный

umta : kim u. исчерпать, выч- |: kim umïm исчерпанный | umïpsa.
umïlïta : kim u. вычерпывать | kim umïlïjipsa |
umtada исчерпать

ímbi ковшъ (Schöpfkelle.)

ur лужа /: *jowra ur* л. кривая /*šoma ur* л. прямая

ur Кустаренко Вг.] /: *kár-ur* лужа /*ur-kod* назанка
urïñ : *u. tagát, mertájet* дикие лошади zelt.

úr : *ur-úgol* отъ степи сажень

ur , *semur* бровь
semurbot бровастый

ur : *ur-pugol* воздухъ (blaue Augenbraun) Obd.

urá скоро, распрл /*u. verta* скорить, противиться
u. verïlita насмѣяться (auf e. Gebrechen)
/: *urána* кричать на сыну

urájïñ непокорный, противникъ (-ñut)

urájipsa насмѣшіе, насмѣе

urátta насмѣять, ѣздить /: *an-urátlot* несмѣющій.

urám, *mu-urám* вашъ (насмѣшникъ) /: *ñulïm u.* нужды

urattata вѣнчать (verehren, abtgeben, hüthüten)
urättipsa /: *an-u.* невѣнчаніе.

urék сроки, *úrek* безотлагательно, -но. Br.)
(en matot)

urt луна, ~~солнце~~ мѣсяцъ. Obd.)
urtla безлунье.

urt : *u.-jo* сваха
urtita свататься / *otajse* сваха, сватья.
выѣзжать
/: *urtijim évi* невѣста (bruut)

urtïñ - *urtïñ* взаимно
Mt. 252.

últaxti ловись мрачность (Lappen, Lumpen).

últa быть, находиться (s. velta), переѣзжать
ultipsa : *voltipsa u.* время бытія
ultata бывать / *jinkna-tot* бывающій въ водѣ
ultita переѣзжать

ul- : *oltipsa ultpsa* бытіе, знаніе / *ultta* (: *ulta*)*-jo* знатокъ
gelebt erfahren kennen.
ultada знать / *ultïm* : *an-u.* неизвѣстный
ultlata : *pa u.* бытіе опять

ulas (: *jojta u.* кровать (Bettstelle, Bett)
скамья
ulasje (: *-je*) скамейка

ulttata (: *ultatat*) успокаивать (einschläfern).

ulmijita, *ulmita* спокойствіе, бытіе во снѣ /: *-ta-jo* спокойный
ulmijitata спать (schlafen)

ulám вещь, сбруя, нарядъ /: verta u. инструментъ

ültï : obd./ u. χo свидѣтель / u. ne ~льница / u. ver свидѣтельство / u. jastata ~ствовать / u. jastïpsa ~ваніе.

ültï : u. vita перебить / u. χïrïm перекопанный / u. tuupsa переведеніе / u. sevïrta перекосить / u. navïrmata перескочить / u. unžta переступить / u. sorta пересохнуть (šenk s.) / u. tugortta загораживать / u. päirt перекладина / u. ser брусъ поперечный (querbalken) / u. lojta χo заступникъ beschützer.

ültïm пелена windeln.

Kak, pl. Kaket парши, шолуди, grind, Krätze, болячка (на головѣ), Krüte scharf /: Kak-Kar короста Krätze / K. Karïñ коростовый

Kakïñ паршивый, mindj. коростовый шолудливый

Kájitta изповѣдать
Kajitïpsa покаяніе, исповѣданіе
Kajitïta исповѣдаться /: ta χo исповѣдникъ
Kajitïjipsa исповѣдь beichte.
Kajitïlïpsa исповѣданіе
Kajitïlśata покаяться

Kaš увеселеніе, забава, Kaž воля, веселіе, весело. /: Kaš sagat безпринужденный / K. pela въ шутку

Kášiñ, Kažiñ потѣшный (ergötzend) веселый забавный /: ña verïlïta потѣшать, веселить /: ña volïpsa ликованіе /: ña ulta ликовать frohlocken /: K. verta забавлять / K. verta χo увеселитель

Kažib : jim K. ontastïpsa вспомоществіе добровольное

Kášla неохотно нешутливый нешутя /: K. χo невольникъ, неохотный невеселый / Kášlaot нерадостный, невеселый /: Kašla χoraz невеселый видъ / K. jita закручиниться betrübt w. / K. verta отучить

Kažáśta, Kažaśata соглашать
/: an-K: отказать, несоглашаться /: Kažaśman согласно
Kažasipsa согласіе /: an-K. отказъ / K. verta сдѣлать, сдѣлку
Kažitïpsa соглашаться.

Kašta розыскивать /: nox k. вы-, изыскивать
/: Kaštod искаемъ, взыскаемый
anspeher.

Kážu боль, немочь (Br) болѣзнь (Br)
Kažiń больной (-ый)
Kažań : ña jita заболѣть /: ña ulta больну быть
Kažitta болѣть /: kažittod больной, немощный
Kažitipa немощь

Kážnij : k. tiliż каждой мѣсяцъ

Kažmašata каяться (sich fortwährend wälzen)

Kad, Kat /: kad-ot двоесть /: k. xojjań двенадцать /-ñait -ый
kad. puža вдое (Br) k. pužiń двойной /: kat-pelak ella взаимно
k. semba kažur двойка карта k.p. Kaž ver взаимно
k. imep xo двоеженец (der 2te Mann hat)
k. kuśiń двойкій /k. kuśa двойко
Kadpań двоякій, двойнымъ (k. ławirem)
Kat xojas : k.x. ulta вдоемъ быть /: k. xojatna alinlta вдоемъ нести
kad-xo двое / kad xadl два дня / kad puż два раза

Kadu два, пара /: kadu sagáť по двое
двое Kádna двойко, полотенце (zum Hälften), пазно
K.k. nepeka полотенце
Kádnje перчатка

Kat, k. šupp кадка, кадовка (Br)

Kadentlap : k. kežu (kežit) мощность

Kádiś : k. mojlipťáta отдаривать

Káti конька /: xor k. конь (kátes) / saras xork. k. морской
k. dem глазъ конекій scebär
Kateń конекій.

Katkaš, Katkuš (d) дряхлый (Altleht, elend)

Katkat, Kadkadčir заблуждъ (finke)
Katkatéńi воробей

Kátkut средственно
Kadkúta на удачу (auf gut glück) /: k. nejjita бѣспомощный
k. jurem бѣспомощный
Katkutiń бѣспомощный

Katra спарой (óiska) (Br) ‖ cp. Karra.

Kadlta держать, ловить, одержать, изловить, обладать
(t) править /: laxo правитель
ťa bagá пристать
Kadlim захваченный
Kadlipa задержаніе, обладаніе /: jogos k. воздержаніе
взысканіе
Kadlúta изловлять /: jogoś k. одержывать /: kadlijipa ловля, ловь
Kadlilta имать (greifen, nehmen) kadlilťa уловлять
отнимать /: kadlilijipa ловленіе

Kadlśata |: jogoś k. задержаться | Kadlīśata : jega k. сочетаться

Katlīsta |: k. xo борецъ (ringer)

Kadlīptata поручить, ввѣрять, препоручать
da до-
предавать
вручить
|: jega k. сочетать (verbinden)
još k. обручать

Kadlīptīta вручать
предоставлять, препоручать
überlassen
| Kadlīptīpsa порученіе
предоставленіе
врученіе, довѣреніе
доставленіе, ввѣреніе

Kadlīptījita поручать

Kádlīmtīta, kadlīmtta прихватывать |: jogoś k. одержать

Katlīmtīpsa придерживаніе

Katlīmtījita ~живать

Kadl : k. xuvat вседневный
k. luñdī "

Kaś портки Obd. штаны

Kaśtata вспоминать поминать
da (fis erinnern an) напо-
|: an-k. неупоминать

Kaśtīta : torim nem k. божиться

Kaśtīpsa напоминаніе, пом-
|: torim nem k. божба

Kaśtīlīta воспоминать

Kaśtīlata напоминать |: -līpsa ~аніе|

Kasl- : Káslīpsa перевозка |: pa tagája k. пересеченіе

Kasliptita |: pa tagája k. перемѣщать

Kaźálata увидѣть

Kázīr карта (козырь trumpf) |: Kazīrna jontta въ карты играть
" jontīpsa карточная игра.
|: Kad. semba k. двойка (карта).

Kánat канатъ.

Kanás князь | k. imi княгиня | k. vol княжество.
|: važiñ k. городницій (Stadtvogt)

kanaziñ княжескій

Kánalja канапья

Kánžta искать

kanžim исканный, снисканный, изъисканный

kanžipsa исканіе, снисканіе, изъисканіе |: k. ver искъ (gerichtl. fordeš)

Kánžilījita снискивать, изъискивать

-lījipsa разыскиваніе

-līpsa изъисканіе, -анность

Kanžaśta |: nox k. выискать

Kánžaltata взыскивать (eintreiben, einfordern)

-ltīpsa взысканіе

Kand гнѣвъ Br.|

Kandīñ гнѣвливый Br.| : k. ánkarmapsa суровый взглядъ |: -ña verīlīta огорчать
|-ña cердито Br.|

Kandla безъ гнѣва

Kandīpsa гнѣвливость Br.|

Kántmalta озлобить Br.; Kántmaltata озлоблять, огорчать, гнѣвать (erzürnen) Br.

-ltīpsa ~леніе.|

Kándīmapsa огорченіе

(Kand

Kánmältta разсердить

Kándmaltta сердить

Kandásta Obd. / Kandïsta Br. / гнѣвать ся

Káptan камзолъ

Kaptanïñ камзольный

Kápitan капитанъ. Kapidén исправникъ
kreishptmann.

Kápusta капуста

Kapustïñ : k. voj капустный червь

Kaprálet капралы

Kabátta доносить, объявлять, жаловаться |: -ta ne доносица
-tod доносикъ

Kabátïpsa жалоба, объявленіе, доносеніе

Kabátijita объявлять

Kabálata появляться
-tapsa · -леніе.

Kabásijita являться
поя- |: Kábásipsa появленіе
явленіе

Kábek кабакъ (schenke), питейный домъ

Kábekïñ кабачный

Kávan : jos k. локоть (ellbogen) (з. kévän)

Kávïrta кипѣть (sieden)

|: Kavïrïm кипятокъ (siedend wasser) | Kavïrtod кипящій
горячій (w. Kavïrïmïñ)

Kavïrïpsa кипѣніе

Kávïrmata вскипать (aufwallen, sied.), закипать (auf zu kochen)
вс-

|: Kávïrmïm кипяченный

kavïrmapsa вскипеніе, кипѣніе

Kavïrmaptata да кипѣтить (kochen - act.)
вскипѣтить

|: -ptïpsa кипяченіе

Kávïrtta варить |: k. muu известь (kalk) |: Kavïrta вари (imp.)

|: Kavïrtïm : jinkna k. варенный въ водѣ

kavïrtïpsa вареніе (на огнѣ).

Kávïrtijita (sr.-rdt.) наваривать

Kávïsta кивать

kavsipsa киваніе

Kavdári, Kavdáret закоулокъ, -лки
(enge, krumme straße)

Káman колькій, ко /: k. puš коликократко.
od. Kámïn сколь, лько
/: Kamïnmit сколькій

Kámïn внѣ (außerhalb) (od. Kim pelak)
Kámïñ /: k. ultot надворный /: k. ulta pelak -ная.
Kámïlta снаружи.

Kámka шелкъ, гранетуръ
(russ.)

Kámśat : k. muu Камчатка
Kamśatïñ камчатскій

Kár лубокъ, кора, кожура скорлупа
bast fruchtschale
/: Káret лубья
Karïje лубочка
Kárïñ лубочный
/: nogor sem k. кожура орѣховая
jink k. раковина /j. k. voj ракъ
ńań k. корка
/: još k. запястіе (: saum an ärmeln des hemds, od. armbänder)

Káraul караулъ
Karaul'ta : k. χo наблюдатель / k. ne надзирательница
(вѣр: lt.ta)
Karaul'tta : k. vïipsa взятіе подъ караулъ /: Karal'todet стража Br.
/: Karaul'tïpsa наблюденіе
Karaúlsita : k. χot казематъ
/: Káraul'sipsa стража Br.

Karálata ковырять, копать (Kárala-)
ausklauben, stochern
/: Káralatot копатель.

Karék навозъ
Karéki : k. paj навозная куча (Düngerhaufen)

Karïs высокій Br.
/: Karśa высоко
Karśat высота Br.
Karśattïñšik высокоѣскій Br.

Kárkam, kárgam проворный /: k. ver проворство
an-k. непроворный
Kargámlaot непроворный.

Kárdïñ : k. χar ограда, огражденіе, дворъ
k. ovet ворота

Kárdï, Kartï (Kart) щепѣзо Br.
/: Kardet кандалы.
Kárdïñ, Kartïñ щепѣзный
/: uñil k. взнузданный
/: ovï kartï скобка (kl. klamer)
uñil kardïna (Kartna) ponta взнуздать
luj kartï (Kar) наперстокъ (fingerhut)
kardï kol (kel) цѣпь

Kártta нанизывать
(auf-, anreihen)

Kárman Карманъ

Kárra старый (óvska) Obd. cf. Katra. |: Karrot (Katrot) ветошь alte Lumpen.

|: Kárraot eita изстари |: Karraja (Katraja) jita ветчать износиться

Kal : Kal-ńor чайка (meve)

Kálań олень |: K. posta voj волкъ Obd.

|: lovi k. кормъ скотскій !)

Kálat халатъ (ruś sax)

Kálaś калачь |: K. vesta xo, ne калачникъ ница.

Kálasiń калачный. |: kerdim (sevim) k. витушка (bretzel)

Káli i кровь |: K. pogol. волдырь (blase auf d. haut) Br.

K. mańpa кровотеченіе

Kaleń кровавый Br., багровый, алый (hellrot) |: ńa jita краснѣть

ńa vesta багровымъ дѣлать

красный

|: Kaleńšik красноватый

kaleńotije красненькій.

Kalila безкровный Br.

Kalemata алѣть (sich röten)

Káltiń пристань (з: Kadlta taja)

Kallta : | Kallman ulta видиму быть

|: Kudpel moža Kalltod видимый до половины.

Kaldmata блистать

Káldim слѣдъ.

Kalpak ь колпакъ |: sog k. кожанный к.

Kalpakije колпачекъ.

Kešta доискиваться (ausfindig machen)

Kéži ножикъ Br.

kežije ножичекъ

Keži на долго.

Ketm : ketmim тронутый

Kétmiltta зашевелить (in bewegg setzen).

Kétimtta трогать, тронуть

Kédüntta odbuzgamb / ketmijssa odluda (17)

Ker (kenot) merkiñ Br.
Kéna merko
kenüik, Kénüsa merkolsko, merkowsko Br.
Kenámtta odbrozgnamb Br.
kenamttata ~ramb

Kénas, k. šupp, kénaxüje kadka, kadowka Obd. / pot kenaz nydobka.

Kéner šrodkowi Obd.

Kévän : još k. lokowmb (elbogen) / k. pulüjo nprotka

Kévi kamenb / tiñiñ k. k. dpawzkowem
kant vetka k.; k. zepnowbiñ

/ k. xul selodb (hering). / k. vot bemmp zanadnbiñ, b. zonpom. zanadz
k. pélak zonnaa cmopona, zanadb, zanadnbiñ
k. ir zanadnaa cm., zanadz
k. pelkiñ zanadnbiñ.

Kéxiñ kamenbnbiñ
kamenncmom
(k. mmn, baza, mesta)

Kévila : k. vesta cKonnmb
Kevili-xo cKonazb.

Ker : Kérvoj cmezepb (dompfaffe, blutfink)

Kérita nacmb Br.
kerijita nadamb / : kerijipsa nadenie / Kerita kaži bonmozeb nadyxaa
ynadokz
kerülijita ynadamb Br.
kerüptita nodnadamb Br.
kerüptilla balambcs
kerüptata : pünla k. ombanamb
keiptijita : p. k. ombanbamb
kerütlata banambcs (mit walzen) Br.
~lijipsa banbaie (hinweft) Br

Kérttata ombanamb

Kirtta, ~~jirtta~~ k. bopoyamb nazadz, kamamb. / : k. jug kamokko / : nuj kesta xo
kehren, wenden bepmemb rolle banbcmbeHHozo
(wälzen)
novoromnuth, obzpomnuth, cgynumb, cKamamb
obpameHuu, kpyzaoiu
/ : Kertüm novopomeHHbiñ, kbadpamHbiñ / nar ñañ k. banamb mBepdo
kertüpsa bepmbmbie / : jogos k. zavopomnuth, vopomamb nazadz
oBopomu walken, rollen
/ : Kértman kpyzom / pünla kertüm
ombepmeHHbiñ
/ : Kertlata jug banamb (walzblümel).
kertlüta / : jogo (jogós) k. bazbpamamb, obpamamb, zavopauubamb
umkehren
kerttada kamenb
kertümtta novepnymb

Kerlata вертѣться (воротиться, возвращаться) |: k. sagat на переворотъ
|: jogoś k. обращать.

|: Kerlaman вертясь

Kerlaśata, jogo k. возвращаться

Kerlimot: jogo k. воротившійся домой

Kerlipsa круженіе, обращеніе, поворотъ, возвращеніе (rückkehr) |: jogo Kerlapsa заворотъ

Kirlipsajiñ: an-k. неповоротливый (ungelenk)

Kérlatada катиться

Kel веревка Br.) канатъ (= kol Obd.) |: jermak k., outiñ lapsax k. лента

Kelije веревочка Br.)

Keliñ веревочный

Kélla (kelli): k. paitilijita разнащивать (abtakeln)
k. paitim разнащенный

Kélči сорога (рыба)

Kïar куржакъ

Kïarlata покуржавѣть

Kijirtata закуржавѣть

Kïart изморозь (nasskalt wetter, reif)

Kïin запонка (hemdknopf), застежка (haken, schnalle) |: k. jerïpsa застегиваніе.

Kïr кила (bruch, bruchschaden)

Kïriñ киластый.

Kïrta впрягать, запрягать |: k. ulám упряжка (angespannt fuhrwerk)
|: jilba k. перепрячь

Kïrim впряженный за-

Kïrilita впрягать, за- |: jilba k. перепрягать

Kïrtta |: ipaja k. ванить въ кучу.

Kïrlca, Krïlec крыльцо.

Kijit- :| kijitïpsa; jogo k. отсылка. (cf. Kit-)

Kit, Kid /: k. puža вдое Obd.

Kidïmtak

Kidïmtakñen оба, обѣ

Kitta послать, понуждать, отправить /: puñla k. отдалить
нудить Obd. откинуть
Kim k. высылать

Kitim посланный, отданный /: Kim k. высланный /: k. xo посланникъ
torim k. xo апостолъ

Kitïpja командировка /: Kim k. высылка

Kitïlita отправлять, посылать /: jogoś k. отсылать
присылать, ссылать въ ссылку /: puñla k. отдалять

з: Kitïlata /: puñla k. откидывать

Kidïsta заказывать (verbieten)

Kizijita мочиться (hujyozni)

Kinśa

Kim /: k. pelak надворная (: сторона); внѣ (außerhalb)
вонъ) k. tagá надворье

~~Kimïl, Kimïl~~

Kimbi : voš k. xod домъ загородный

Kimïl, kimïl пола (vorderstück is kleides)

Kimit /: k. mesta, taga второе мѣсто /: Kimitot второй

Kimitta во вторыхъ /: vïta k. брать вторично, опять
/: k. puš вторично, въ второй разъ

Kirpič кирпичь /: k. vesta xo каменщикъ (maurer)

Kirpišiñ кирпичный

Kilta стать /: nox k. встать

Kilïpja вставаніе /: nox k. пробужденіе

Killijita возставать

Kiltata возставить, возбуждать, пробуждать
раз-

Kiltïm возставленный, возбужденный

Kiltïpja воз-, разбужденіе, возстановленіе

Kiltïlita пробуждать

Kožol козелъ /: k. požox козленокъ /: k. tuš козлиная борода

Kožoliñ козлиной

Koń : k. mož корь (masern)

Kon (konot) легкій Obd.: k. xo л. человѣкъ /: Kona легко (Kon Br.)

Kóndat, konisa легонько, легковато Obd.

Konámtta облегчить Obd. /: konamtïpja облегченіе

Konámttata ~чать

Koňar бѣдный Br.

Kor печь Obd. (cf. Kur)

Kor : k. puňil jux приступокъ (Schemel, tritt).

Kórïta пасть Obd.

Korijita падать, упадать, выпадать

Korijipsa упадокъ, паденіе |: libija k. впаденіе

Kórïlijita |: libija k. впадать, впасть

Kóriptïta подпадать Obd.

Koriptata : jil k. повалить

Korptïlijita |: jil k. поваливать

Korïtlata падать Obd.

Korïtlijipsa валяніе (hinwerfe)

Kórabja коробочка

Korostel' : k. voj коростель (wachtel König, rallus crex)

Kort : jam k. станція

Kord деревня Obd. (cf. Kurd)

Kórdï желѣзо Obd.

Kol веревка Obd. (cf. Kel) |: vanitada k. бечевочка
zugseil (zum Schiffziehen)

Kolije веревочка |: undïr k. оленій поясъ (od. jondïl)
og. k. оленья узда съ вожжей

Kolañ : |: lolmïm k. воровская олень.
Obd.

Kúuś кокухъ (одѣжда) чусъ (платье остяцкое)

Kukári : pïrïś k. старый крючъ.

Kúkkuk кокушка

Kúkkukta коковать

Kuškaš : k. xo балмашный
k. ne —ная

Kúškar ноготь |: kuškaret ногти

Kuš : sax. kuš платье

Kuš : k. xoj, k. máttot всякій, всякъ | k. xun всегда Br. | завсегда
хотя, однакожъ, конечно |: k. sidï конечно такъ

Kuškeba хотя бы, однакожъ

Kušta грести (сѣно), обчесать /: mugoltogija k. очесать

Kúštel пригоршни (beide hohle hände), горсть

Kušl горсть (h. hand)

Kut разстояніе /: k. verisita перемещаться abwechseln, aussetzen

/: Kútna между : si k. м. тѣмъ /

/: ver k. междудѣліе potar k. — рѣчіе

Kútip середина, середка /: mun k. средина земли /: k. art lovat величины посредственной

k. sagat посередь

/: Kúdipna посреди, въ половину посередь /: Kutipna ultot середній

/: Kudipa : k. ponipta вставка.

Kútpiñ средній, середній

Kut, ~~Kud~~ : k. jajet братья двоюродные

Kud дѣдъ двоюродный

Kut : k. verta вздорить (sich zanken)

Kutiñ вздорной (zänkisch) /: k. χo врагъ /: ña ~~ilipta~~ несогласіе

ña jita разсориться, ссориться

Kutáśta вздорить (zanken, sich z.) /: ña juupta (juuntijipta) ссора

Kutásipta вздоръ /: lik k. вражда.

Kudirmata дратьсѧ

Kutirtta палить, ошарить /: Kudirtot щгущій

/: Kutirtim ошаренный

Kutriñ щаркій

Kútirtta щалить

Kutirtijiśata щалиться

Kútijim пьянный

Kutčata упиваться (: кутить), з: Kutśata опьянѣть

Kutsim опьянѣлый /: an k. непьянный /: kutsim χo хмѣльный

Kutčim (ot) пьянный

Kutsipta опьяненіе

Kutsiptijiśata упиваться

~lsim упившійся

Kuśta слѣдить /: lek k. χo вождь. (führer, wegweiser)

Kuśtata выслѣдить

Kuśta : k. pitta засвистать

Kusipta засвистаніе

Kúźaj хозяинъ /: k. ne хозяйка /: χot k. домовладыко

Kuźajiñ хозяйскій

Kúzï обручь /: turïm k. радуга.

Kúnš горсть (hohle hand)
kunštel дто. cf Kuštel

Kunšta, kušta чесать, очесать /: kunšta jux грабли
kunšipsa чесаніе
Kúnžita царапать
kunžijita оцарапать, обц-
kunžip гребень, кохти /: kunžibet : kardï k. грабли железныя
kunžipïje гребешокъ
Kunžilïta очесывать
Kúnžémata оцарапнуть, обцарапать /: nox k. ухватить
Kúnžaśta оцарапать, чесаться
Kúnžalttata зацарапать

Kúndï опушки (rand, gehäme)

Kúporos купоросъ (vitriol)

Kúbernator губернаторъ
Kúbernskij : k. voš губернія

Kum (безотступный (unablässig)
an matot)

Kumájiñ : ña jita окумиться

Kúmïška стекло /: k. vetaxo стекольщикъ (glaser)

Kur печь Br. (cf. Kor) /: k. ilbi адъ hölle /: k. ilbiot адскій höllisch /kurïlpi преисподній (von der hölle?)

Kur нога /: k. jux полено Br. / kurjotlañ пята
/: Kurna пѣшкомъ
Kurïje ножка
Kurïñ : k. xo пѣшій /Kurïñ vojsox лосиная кожа.

Kúrïm шагъ.

Kúras вѣникъ

Kúrennik /: ńań ponda k. корзинка хлѣбная

Kurita : k. šaka бояться весьма.

Kurïptijta валиться umfallen
Kúritta низвергать

Kúrïk орелъ Br. /: k. požox орленокъ
Kúrkïñ орлиный

Kúrïñ : k. vojsox лосиная кожа (elenn. leder)

Kúrop коробъ, -бка.

Kúromïsla коромысло

Kurt переулокъ.

Kúrd село |: Kurtna въ деревнѣ
† деревня.
Kurdïñ деревенскій

Kúrtïm |: leżadta k. неисправимый (nicht zu bessern)

Kurnica горница

Kurbï : novï k. блѣдный (blaß)

Kúrmek перецъ (pfeffer) Br.

Kúl (-ot) толстый |: an-t., anta-t. нетолстой
тучный
|: k. gon брюхо (толстое)
|: Kúla толсто
Kúla jíta потолстѣть
|: Kulšik толстоватый
Kúlat толстота
Kulámtta потолстѣть.

Kul' болванъ, бѣсъ, лѣшій, Кикимора
gespenst, poltergeist |: k. xuzipta бѣсовское
навожденіе
od. Kul сатана, злой духъ
дьяволъ, демонъ

Kul канатъ (cf. kel, kol)

Kul'ajtta гулять |: ta taga гульбище.
d. kul'ajtïpta гуляніе
Kul'antta : k. pora время гулящее

Kúlï камкій
Kuleñ " (das sich leicht dreht, fortrollt).

Kul'taga заволока (haarseil). Obd.

Kul' кулъ (sack)
kulije |: seńś k. кулекъ (säckchen von matten)

Krék грѣхъ, беззаконіе |: k. verta грѣшить, согрѣшать
krekïñ грѣховый |: k. xo, ne грѣшный, -ная
Krékla непорочно |: Krekliot, -lot непорочный

Krinka кринка (irdner runder topf) (od. aj soxta pud).

Krovat' кровать (bett).

gága : g. verta гагакать (vol: gadem, gágolni)

gon (od. χon) брюхо (молочное) |: g. sox брюшина (darmfell)

gonije брюшко |: jink kaši g. libina болѣзнь водяная въ желудкѣ

gorox горохъ

gur : torum g. образъ Obd. (cf. χor).

gurbi : pavist g. бревну подобный.

χáχrem луковица (zwiebel)

χajta оставить, оставлять, покидать
отложить
|: χajim оставленный / χajipta ~ленie
остальный

χajilita оставлять, откладывать

χajilijita прокидывать |: ~lijipta ~ванie.

χašta вписать, вписывать

χaštada написать

χážap занавѣсъ (vorhang), пологъ |: χ. veš занавѣсъ

χažeb : torn ponta χažébet ясли.

χatta : jogoś χ. отпятиться |: joχošik (jogóstaga) χ.
отступать, -пить

χátipta : kadna χ. разступленie

χatilm высѣченный

χatitl'ata катать ся |: χ. rep катушка (spule).

χatmimtita скатывать

χatśata ударить
tč

χatsipta ударъ, ударенie
tč
|: palpuñil χ. заушенie
ohrfeige
još χ. заручение

|: śaχ χ. поражать
| zaklada χatčada бить ся объ закладъ
eine wette machen
| tut χ. высѣчь огонь (anspeitschen –)
| još χ. заручить (unterschreiben)

χadl, χatl день, солнце Br.|

χadlije денекъ

χadliñ солнечный Br.|

|: χadlna, χadlevin, χadlejin
днемъ

χádliptada дневать
~ptipta дневка

|: χ. šoppna, χ. ježána полуденькомъ
χ. ježajiñ полуденный
χ. ježa Obd., χ. kutip полдень
χ. marna, i χádlna обыденькомъ
χadluñ (+χadl-luñ) каждый день
χ. etta pelik востокъ
χadluñta, i-χ. ежедневно
χadluñtiot, i-χadluñdot ежедневнiй

Xádltata да подвигать, подвинуть |: lap X. задвинуть
jogoś X. попятить
kim X. выдвигать (heraus schieben)
|: k. xadltipsa |.

Xadltijita подвигать
|: vana X. придвигать
|: v. xadltipsa |

Xadltijim, xadltim |: jogoś (jogo) X. отпяченный

Xadltijilśata : jel X. пробиваться

Xádltilata |: lap X. задвигать

Xaś почти |: xaś xaś чуть чуть

Xaśta остаться (Obd. xiś.), отстать
|: xásim (-ot). xazim остальной, остатокъ

Xásiptita отставлять |: xasiptim оставленный
xasiptipsa —ленiе

Xaziptijta отставать

Xaziptata оставить

Xan государь, царь, |: X. mun, X. vol царство |: X. ver дѣло государственное
|: X. pog царевичь
X. imi царица
X. pos государственный гербъ
X. voš (vaš) государство

Xaniñ государскiй
царскiй.

Xáni скрытный
|: xánija тайно, келейно (abgesondert)

Xáneñ келейный (geheim)

Xanila (-lot) безпритворный

Xanim |: X. xo братъ ложный

Xánimita притулятись (sich verstecken)

Xańátta таить, утаивать, прятать
|: xańátim скрытый |: an-X. неутаемый
|: xańatipsa прятанiе | xańatipsajiñ : an-X.

Xańátita скрывать
|: xańatijipsa званiе

Xańattata утаивать, укрывать

Xańátilijipsa укрыванiе

Xánipsa привязка (band z. binden).

Xánim сватъ |: X. ne сватья, сваха.

Xanilita |: xol X. спарывать

Xańta |: lap X. зажурить (blinzeln)
Xańtata |: lap X. зажуривать
Xańmipsa |: sem X. мигание (blinzeln)
Xanimtita |: ježa semna X. примигивать
Xanimtilita |: sem X. прищуривать (blinzeln)
Xánimttata |: sem X. мигать

xanta липнуть (anklebm) /: xanžajiñ липкій

xanžijita /: sii x. прилипать
sii xanžijta —asiñe

xánimt (i) кашель, -ко (klebrig)

xanimtta костенѣть, дотронуться (berühr)

xanimtita прикасаться

xánimtijipa прикосновение

xánimtata липнуть (anklebm) /: xanimtoñ липкій

xanaltijta касаться, дотрогиваться

xanaltijilata дотрогиваться

xanži :x. veta xo чекающего (der getrieben abeit macht).

xanžaiñ ntoiй, нестрый /: x. sog чекалка /
—ña vesta чекалить, нестрить, исписать
—ña veiñ исчеркать (bunt)

xanžita (xanžita) писать,
написать, нестрить /: x.xo писарь
x. nebek бумага
x. xot канцелярія
x. put чернильница
x. pulet чернила
/: izágat x. исписать
/: isiñ x. вписать
/: x. tux (master),
tux xo xaita мастер писать

/: xanžipa буква
/: x. pus "
/ x. nebek букварь
xoázet x. изваяние
(schnitzen, anhauen)

xanžipajiñ исчеркать

xanžita /: x.xo канцелярить /: xanžim писаный

xanžilita писывать /: izagat x. исписывать

xanžénata писчуть

xanžtada писать

xanžáltim /: an-x. неописанный (an-x. xoráitr неописанной красоты)

xaníta . xanítot болотный

xanžareñ :-ña vesta закруглить
: veiñta —tuvam

xandï :x. vur кравчива (nessel) /: x. sen kel веревка изъ проволоки &c.
x. pulniñ крапивный

xandïxa aiпяжь (яйца)
/: xandïott и aiпяжный

xánnexo человѣкъ /: xannéxjet люди /: xanneno letaxo людовѣдо
xannéxola безчеловѣчный (unmenschl)
/: —lavd нечеловѣческій

xavïrmata закипать (anf. zu Kochen) (cf. Kavïr-)

xar быкъ (некладеный) Ochs /: x. ambije коровокъ (hind-männl)
xarïje бычокъ

xar (-ot) рѣдкій
xára рѣдко /: xarajita рѣдить, разрѣдить
x. jimpa разрѣженіе

xár /: x. tagá поле /: x. mii, x. ur лугъ /: x. miiñ полевый
долина x. miiñ taga луговой
xárna въ полѣ x. urïje лужица (Kl. Wiese) /: x.xot станокъ (: станція)
vïna rexjux x. виноградный садъ

xarï :xot-x. млѣ /: xod sum x. молоко /: voš x. kud voš x. умка, -ца.
turum x лазурь небесная /: t.x. olip лазурь краска
/: xáret небеса /: xarï небесный.

Xárlot лощбана (verhefy, höhly).

Xarás ликъ (Mor der Sänger) Br.

Xársipsa трескъ

Xársaltta трещать |: X. pitta защелкать (auf zu schnalzen) (penkna X.)

Xarśalsipsa трескотня (Krach)

Xal |: voj X. кормъ скотскій |: X. tumpsa доставленіе запасовъ

Xalta |: xalipsa моръ |: xálta ver гибель

(гибнуть пропадать) |: xála покойникъ |: xalá jux гробъ

X. lot могила

Xállipsa гибель |: xallipsajiñ likmapsa гибельный случай

Xallita пропадать

Xáltiptata морить, поморить |: lelli X. изморить (aushungern)

Xaltiptipsa моренie

Xalévi чайка (meve), мартышка (meerschwalbe)

Xálitta разкалывать; колоть дерево (Br.) |: xalitim колотый

Xalittada |: šimil X. надколоть

Xállita околѣвать

?

Xijta оставить |: xijim оставленный, кинутый

Xijipsa киданіе, оставленіе

Xijilita оставлять

Xijilata кидать

Xiš песокъ |: rat X. пепелъ, зола (asche)

Xišiñ |: ña vesta непепелить (in asche verwandeln)

Xižijim заплесневѣлый

Xižim затхлый

Xižijiśata заплеснѣть

Xiśta остаться Obd. (cf. Xij-) (= Xaś-)

|: xisim (-ot) остальный, остатокъ

od. Xizim послѣдній |: X. šuk послѣдки |: X. puśna въ послѣдки, въ дній разъ

X. taś наслѣдство

|: xizimna въ послѣдній разъ

Xizem затхлый

|: xizemima (cf. xizema) jita pitta затхлымъ остановиться

|: xizimot mata додать

" mijilata додавать (völlig abzahlen)

" mijim доданный

" janžamata допить

" janžilita допивать

Xisilata оставаться Obd.

Xisiptata оставить

Xisiptim вленный

Xisiptipsa вленіе.

Xïñ·ne кикимора (детская)
-isïñXin

Xïnt кузовъ
Xïntïje кузовокъ

Xïbïl : sojim X· логовище (hölle, lager wild thier)
s·Xïplïñ логовищный.

Xïr мешокъ |: donïñX· брюшина (Darmfell) | X·soX· мошна, кошелекъ (beutel)
ńuki X· киса (Schmerbeutel) | X·sojje мешокъ, мешечекъ кошелекъ, мошонка
óXim X· колдунка | X·soXïñ кошелковый
|: seńïñX· кулекъ (säckchen von matta) | ńuki X·soX кошелекъ котяный

Xïrïje мешокъ, мешечекъ

Xïrta копать, искапывать, обскрести рыть выскрести |: noX X· возорать | |: Xïrtot копанець
|: Xïrïm копаный выскребенный | Xar X· зарыть
|: Xïrïpta копанье | ńiń X· вскапывать делать
|: noX X· вскопанный, открытой
puñta X· открытой

Xïrïlita выскребать |: noX X· вскапывать, вырывать
od Xïrïlata обскребать | Xar X· зарывать (зарядить, зарядить)
|: ńiń X· вскапывать делать | Gur X·, muXtï X· прорывать
Xïrïjita копать (ров) | Xïbïja X· вкапывать

Xïli, Xïl |: ne·X· внука, внучка
Xo X. (d. m Xïli) внукъ, внучекъ
|: iki Xïlet мужние внуки.

Xó мущина |: Xo·oš овенъ, баранъ (opp: no-oš)

Xóuna = Xïuna далеко.

Xoxlïpta : pa Xoxïpïjïñ lovï мимоходецъ (vorübergehender)

Xoj кто |: Xojmot всякій, всякъ |: Xojïne |:|| никто кто

Xojat кого нибудь |: Xojal Xoj всякій всякъ

Xójïñ мужескій |X· pélak м. полъ —(od X·).
X· ne женщина (заглазное).

Xojta ложиться, лечь, лежать Obd.| |: ta ólas кровать
спать, заснуть, заснуть, выспаться | ta taga стать, ложе Obd.
|an-X· неспать Br.|
|: Xójïpa (спаніе) |: jogoï X· умереть (fr. les mondes)
Xojlita ночевать Obd.|
Xojlata заходить, зайдти, лежать, попадать
Xajlïpa заходъ

Χojiltta : lap χ. заткнуть (zustopfen)
lap χojiltim заткнутый |: χojiltipsa затычка

χojiltita затыкать, макать (eintunken)

χojiltijita обмакивать |: -ltipsa -ваніе.

χóñije берегъ, берешокъ

χóñdep лѣсница, крыльцо (N. χogdep wol nur schreibfehler).

χóñza трубка |: χ. nal чубукъ |: χ. talta покуривать

χoñra, χonχra siski дроздъ

χonχra гроздъ (traube, büschel) || ? etwa fehler statt: дроздъ :

χošta умѣть |: χožta-ver опытность

χožát : mun χ. раковина

χošáb |: ansun omitta χ. шкафъ (Schrank) |: pum ponta χ. ясли
pum χožap сѣнный сарай Obd
vina talta χožap ливеръ (weinheber)

(χoš-) : χóžimink (i.e. χožim jink) бумонъ

χóšmiltta отогрѣть |: verije χ. прогрѣвать

χošmiltita согрѣвать, нагрѣвать (wärmen, erw.)

χošmiltata грѣть (wärmen), нагрѣть, отогрѣвать |: χošmiltim грѣтый

χošmiltijita грѣть ся

χošmiltilijita разогрѣвать

χóšmaltta грѣть

χošmaltada разогрѣвать, согрѣвать

χot, χod домъ, изба, комната, дворъ |: χ. χari полъ
χ. χari sogol половица
χ. lañil siski воробей

χotije, χodije домикъ, избушка
комнатка

χodšiop избушка

χótiñ, χodiñ домовый |: χ. χo домашній, χ. tormet домашніе боги
избяный |: χ. mur семейство
|: χodiñodet домашніе.

χotla бездомный

χótiñ лебедь |: ne-χ. лебедушка

χotñiñ лебедный

Xóda /: X. últa всѣ
X. mosl повсюду Br. / X. m. tutlata водить всюду
вездѣ, вюду Br. / X. m. ultot вездѣ сущій

Xódï какъ /: X. Xúun какъ давно
X. mosl к. угодно.

Xós /: X. jink моча. /
ad. Xoś /: X. jink урина
Xosta мочиться (испускать мочу)

Xos звѣзда Obd. (= Xus Br.)
Xozïñ звѣздный

(Xósta) : Xóstod искусникъ (kenner, geschickt)

Xoś : X. menïmtta отодрать
X. menïptita отдирать
X. iptipsa разшиваніе /: X. iptim разшитой

Xósajit : X. ñugmilipsa просватываніе (verlobig)

Xósjuś : X. kúrek пѣтухъ

Xósna казна /: X. (ad. Xasna) Xot полиція / X. Xoda vïta
взятіе подъ караулъ
X. sud казначейство / Xosna šavïjta Xo казначей
tutamt, schatzkammer.

Xósnačej казначей

Xoźá при, у, къ, ко,

Xóziñ околичность (umschweif) /: X. elta сбоку
/: Xožñet sagat (kertta) ворочать на стороны
/: Xóziña : X. volta Xo сосѣдъ
Xóziñna возлѣ, подлѣ Obd., около /: Xoñet X. около береговъ
Xózñïñ околичный

Xózax казакъ /: X. imi казачка
Xozáxïñ казаческій

Xon брюко /: X. lox ребро / Xon-pat ✝ all menk
Xonïje брюшко

Xóniñ берегъ, берешокъ (cf. Xoñïje)
/: X. Xuvat вдоль берега / X. sil Xoźa край у берега.

Xonžá /: X. Xojdot лежащій на вдниз

Xont'ta (sr. ata) болѣть |: šenk xont'tod очень больный

od. (Xontta): xónttod немощный

od. xóntta |: X. Kaži болѣзнь чехотная

Xónijipsa немочь Obd.

Xóntta избѣщать, бѣщать украдкою |: puñla X. отбѣщать

|: xóndim избѣгнутый

|: xondipsa бѣгство, побѣгъ

Xondata бѣщать, убѣгать (з: xondita)

|: xondam (-ot) бѣщавшій, бѣглый

Xontitlita отбѣгать

Xonditlata бѣгать |: -lipsa, lijipsa бѣганіе уб-

Xońśta, Xoństa болѣть |: xoństa jita занемочь Krank w.

|: Xońsipsa, Obd.

Xońzipsa болѣзнь, боль Obd. немощь |: torijita X. лихорадка (d. kalte fieber)

Xónza : X. talta курить, pipázi (cf. Xoñza)

Xop, Xob лодка |: X. vesta xo лодочникъ / aj X. челнокъ

Xobije лодочка |: óvi xob косякъ у дверей türpod

Xópti (: X. lovi мѣринъ Obd. |: X. puriö воровъ кладенный

быкъ (кладенный) X. xor в. некладенный

|: Xoptija vesta xo коновалъ

Xóplaltta стучать

Xopláltita постукивать

Xoplémapsa стукъ

(Xovij-): Xóvijipsa зубъ (hohle see)

Xovilita |: X. nox X. выплывать |: -lipsa -ваніе)

Xóvemita |: nox X. всплывать (emporschwimmen).

Xom |: X. jux гробъ

Xomáliñ |: -ña vesta lita округлять Obd.

Xómolka раковина

Xómut хомутъ

Xómti : X. sagat наклонно

Xómda |: X. mukirlimod наклонившійся чичкомъ

Xómda máta baga нырокъ

Xómźa кочка (kl. erdhügel, maulwurfshaufen)

Xómzïñ неровный

Xómzi бичь |: vïrïñ (vunbïñ, kardi) X. кнутъ

Xómpsa зыбунъ

Xompsájiñ зыбучій (schwankend)
зыбкій (" , wackelnd)

Xómbïltta опрокинуть
|: xombïltïm опрокинутый |: ltïpsa вываливаніе

Xómbïltata опрокидывать, вываливать, нав-.

Xómbïltïjita наваливать |: ltïjm(ot) опрокинутый
ltïjipsa наваливаніе

Xómbïltïjita опрокинуться

xombïltïjta
xombïltïsata } вываливаться

Xór быкъ (некладенный) Br., самецъ |: X. Káti котъ (Kater)
X. lovï перебецъ Obd.

Xor |: X. lañïl крышка (dach, deckel, überzug)
(lotki) X. крыша

Xor чучела (ausgestopft tier, scheuche).

Xor образъ Obd., изображеніе |: venž (veš) X. личина (maske).

Xoráz образъ Br.), изображеніе
картина, видъ (наружный),
красота, подобіе (xóraz)

|: X. verta (verïlita) изображать
X. takla безъ тѣни
xannexo X. an taj.dot безчеловѣчный
unmenschl
volpas (volïpsa) X. образъ жизни
kamïlta X. видъ (наружный).

Xorás |: venž X. личина
|: novïxurbï X. желтый цвѣтъ

Xorázïñ лѣпообразный, красивый

Xorázïp красивость |: kaleñ X. багровый цвѣтъ

Xorásla безобразіе, -зный |: X. verta обезобразить

Xorám краса (zierde, schönheit) |: ur X. великолѣпіе
X. takla безъ прикрасы

Xorámïñ красивый, нарядный
прекрасно, лѣпообразный (gepriesen) |: X. xoráz лѣпота |: ña verta изукрасить (schmücken)
|: šaka X. великолѣпный весьма

Xorámla некрасивый

Xorámlï просто

Xorámïpsa красота

Xorámmïpsa украшеніе

Xorámmïltta изукрасить |: ltïm изукрашенный |: ltïpsa -еніе.

Xorámtïpsa прикраса (schmuck)

Xorámtïm |: an X. неукрашенъ.

Xórta лупить (abschälen)

Xórïlïta облуплять

Xorïsta лупить, облупить

Xórïslata лупить, облупать, обдирать

Xórïslïm ободранный (abgerissen, zerlumpt), лупленный

Xorïslïpsa облупленіе

Xorïslïjita сдирать

Xoráxsi разбойникъ

Xoraxsiñ —ническій

Xoraxsiot —ничій

Xoráñ кибиточный |: X. ugol (tujit) кибитка, повозка (reise schlitten)
Obd. Br.

(Xóriji.)

Xorijiman осторожно |: X. ulta-xo —жный

X. ulïpsa —жность

Xórtta лаять Br.)

Xortïpsa лай Br., лаяніе

Xórtïlta облаять

Xórtïlïta |: šimil (Br., ježa Obd.) X. полаять

Xol щель (spalte, ritze) (cf. Xul)

Xolïje щелка.

Xol' признакъ

Xol'la втунъ (vergeben)

Xólla |. llot неизвѣстный

Xolta od. at X. ночевать

Xol : X. pitta линять (verschiessen [farbe], sich mausern), спадать

X. lógitta смывать | X. moremïm сломанный

X. uštata (voštata) затерять (verlegen, verlieren) |: X. larbïtïta развертывать

Xol užïtïta соскабливать

Xol sïstámtta соскребать

Xol vïta, vïlata обрать, обирать (einernten)

X. pela |: X. p. manta, etta выкрикивать

Xólïś : X. senkta сбивать

Xol. X. mosi (повсюду Obd.) вездѣ, всюду Obd.
въ разбродъ (zerstreuung, am einander laufen)

Xol-pela 374

Xólunñtï всякій, всякъ

(Xol.) : Xolïpsa токъ |: Kim X. вытеканіе

Xoláta |: Kim X. вытеканіе |: Xolátot текущій

Xolálïpsa теченіе.

Xolá /: X. pélak восток / X. pelkïŭ восточный

X. xuútl заря утренняя. Obd. / X. vot вѣтръ восточный

Xolájit pelkïŭ восточный

Xoléjit xatl завтра Br.; : X. xatlïŭ завтрашній

Xólt : X. xal завтра

X. xadlïŭ завтрашній.

Xólïx воронъ (hokó).

Xolïś куда Obd.

Xolśa, xolča /: X. sagat откуда.

Xólśa нѣгдѣ.

Xolïntta слушать (= xulïntta)

Xólïntïpsa /: an-X. невниманіе
неповиновaніе (ungehorsam).

Xólïp сѣть (pl. xolbet).

Xólïm три (cf. xulïm).

(Xolm.) : Xólmïpta выручка (losmachg), добываніе, полученіе, нажива (profit)
пріобрѣтеніе /: psajïŭ наживный

Xólmïm добытый

Xolmïlïta пріобрѣтать
выручать (losmachen, befreien)

(X-

50

|| Xolmïltta высвобождать /: ltïm ~жденный/

Xolmïltïjilśata высвободиться

Xólïmtta получать, выручать (losmachen befreien)
доставать, выпрашивать (anbitten, erflehen)
достать, наживить

Xolïmdïta добывать

Xolïmtata наживать, изобрѣтать (erfinden)

Xólïmtïta проворить (sich beeilen) Br.

(Xolt.) : Xoltïpsa издержаніе, ~жка /~psajet ~жки./

Xóltada истощать (verschwend); (xolltada) издержать (ausgeben).

Xóltïptata издержать, ~живать
истощать

Xoltïptïjita истощать

Xolda куда Br. /: X. lulna, X. pela куда нибудь
X. topp куда только
X. mosl куда угодно.

Xóldaže
куда же.

Xolná еще.

Xólmak калмакъ /X. imi калманка

Xólmaxïŭ калмыцкій

Xollata выть (heulen), плакать |: X. pitta прослезиваться

Xollipsa вытье, вой (gehul), плачь.

Xollipsajiñ плачевный |: an-X. XO неслезливъ

Xollemata заплакать

Xóllata коцевать (herumziehen) |: X. jax коцующіе люди

Xóllijim отопрѣлый (vom Schwitzen losgegangen).

Xúu долгій (xúvot) длинно (xúuot) нный |: Xúu muj долго-ли? |Xuuptiñ (X. uptiñ) долговолосый

Xúušik долгонько |Xúu-nubit долголѣтіе X. nubtiñ —лѣтній |Xúu oxtija на долго X. tajilita продержать X. tajipsa —жка

X. kurbot долгоногій

Xúušika долгое

Xúuna (xouna) далеко |: Xuuna ultot дальній

Xuunašik далѣе

Xúulta |: X. nita видѣть изъ далека

издалека

Xúun давно

Xúuntelna издавна (seit langer zeit) |: X. ultot давнишній

Xúgolta бѣжать (kojat jelbina предъ кѣмъ) |: Xugolman бѣгомъ (in vollem lauf) на побѣгѣ

Xuglipsa бѣгъ |: lovin X. конный б.

Xúxlipsa : lovi X. лошадиный бѣгъ

Xúgolmata побѣжать Br.

Xúgolmijta |: Kim X. выбѣгать

Xugodlata бѣгать |: Xugodlipsa бѣганіе Obd.

Xúñta |: nox X. взлѣзать (klettern), подниматься

od. Xúnxta полезть

Xuñipsa восхожденіе |: torim nox X. вознесеніе господне (himmelfart Christi)

Xuñilita |: nox X. влазить

Xúñilata лазить |: nox X. возноситься |: Xuñilatot лазунъ

Xuñilijipsa лазаніе

Xuñilemata слазить

Xuñiltta |: nox X. возвести

Xuñiltim |: nox X. вознесенный

Xuñiltipsa возведеніе

Xušta |: lap X. замѣнять (anstatt zu ziehen)

Xut (xot) шесть |: X. XO шестеро |X. sot шесть сотъ |X. jañ nit шестидесятый

Xútmit (-od) шестый

|: Xutmitta puš въ шестый разъ

Xútlata разсвѣтать /
Xutlïpsa разсвѣтъ

Xus звѣзда /: jetn X. з. вечерная
Br. aliña X. з. утренная

Xúzïñ звѣздный

Xusta манить, при-заманивать (anlocken), наваждать (anreizen) /: Xustot искуситель, манящій (Xustaxo)
возбужденіе, возмутить (aufwiegeln) /: libija X. заманивать
jonta X. заигрывать
/: Xuzipsa приманъ, возбужденіе
соблазнъ, зненіе, бунтъ (aufruhr)
od. Xusipsa искушеніе /: Kul' X. и. дьявольское / Xusim искушенный

Xúzilita переманивать, соблазнять /: Kim X. выманивать
jonta X. выигрывать
/: Xúzilïm(ot) манившій Br.

Xúsla молчи! Br. /: X. ulta молчать / X. u. xo молчаливый
X. ulipsa —ніе.
X. jita замолчать / X. juvïntta замолкать Br.
X. ulá перестань!

Xusñiltijita завираться
imerfort plaudern.

Xúz двадцать / X. puš 20 разъ / X. tal —тилѣтіе
X. suñbï —тиугольный

Xúzmit /: Xúzmittij paj
двадцатая часть

Xúzïñ капризный
Xúzmapsa капризъ

Xún когда, ежели, естли /: X. an естли не /
X. xoda an ul ежели гдѣ нибудь
X. xojat ежели кто / X. xúndike е. когда либо
X. topp е. только / X. xol'ča ke е. откуда либо

Xúntï /: nemoltï X. Ob.
nem X. (Br.)
никогда /: X. an когда бы не / X. jiršna нѣкогда

Xúncï (to) кудаже / X. jiršna нѣкогда / X.
когда либо

Xúntto когда либо.

Xuncitelna всегда Ob. /: X. ultod всегдашній
od. Xúncïtalna завсегда Ob.

Xun-ke когдаже.

Xúnimttata /: sem X. щуриться

Xúntta лѣпить, нал- (aufkleben) /: lap X. залѣпить (zukleben)
libija X. влѣпить
/: Xuntipsa лѣпленіе
Xundipsa замазка

Xúntilita налѣплять
Xuntilata /: libija X. влѣплять / lap X. залѣпливать

Xuntl заря
||
Xuntltiita зариться (~~[illegible]~~?)

Xúva далѣе /: X. jita замедлить // cf. Xúu

Xuvášik далѣе

Xuvát долгота, длина /: Xuváttel длина / Xuváttela въ длину

Xuváttiñšik долговатый

Xuvát pstp. вдоль /: Xoniñ X. вдоль берега
Xadl X. во весь день

Xuvïlata /: noX X. всплывать (emporschwimmen). (cf. Xovïlï-)

Xumb волна, валъ водяный /: Xumbet зыбъ (hohle see)
od. Xumbet ellipsa.

Xúr ликъ (chor der sänger).

Xur, Xúrï корыто

(Xur) :/ Xurbï : kaleñ X. багряновидный

Xúr /: još X. тропа
(: weg, pfad ?)

Xúrïp корка

Xúri опасный /: X. lovï лошадь дикая

Xúrila безопасно, безсомнѣнно /: X. takla безъ сомнѣнія / N. Xuriotla безопасный

Xúrijita опасаться, остерегаться /: Xurijiman осторожно
ijipsa осторожность

Xurijitot несмѣлый /: an-X. неопасающійся осторожный

Xurámtta застращать
abschrecken, in furcht setzen

Xuritot : an-X. неробкій

Xuriman ulta беречься

Xúrlata тухнуть, потухнуть
verlöschen

Xúrlilta (: lijita) потухать (erlöschen, ausgehen)

Xúrtta задушать, гасить, заг-, потушить /: lap X. погасить /: jinkna X. заливать водою
/: Xurtïm : an-X. непогашенный
lil X. задушить
tut X. потушить огонь

Xúrtita потушать

Xurtïlita (tt) заглушать /: lap X. погашать

Xurttada гасить

Xurmata глохнуть

Xul рыба /: X. solátitot прасолъ (fischhändler)

Xúlije рыбка, бочка

Xúliñ рыбный

Xul (Xol) цель, целька, скважина /: voš X. переулокъ

Xúlije (dim.)

Xul : X. jux ёлка, ель /: X. j. taj верхушка ели

Xul /: Xul velpaslata рукавъ //?/.

Xúl кашель (husten)

Xullta, Xullita кашлять

Xúllemata /: ježá X. покашлять.

Xúlta слышать, усл-,

Xulïpsa /: anšik X. недослышаніе / Xúlïm слышанный

Xúlïntta слушать, высл- (anhören) /: taxo послушникъ

Xúlïntïpïñ слушебный

Xulïntïpsa слушеніе, послушаніе высл-.

Xúlïnttata послушать

Xulïntïjita, -ïjta слушаться (gehorsam) вслушиваться (auf etwas hören) /: od. jimas X. /

Xúltmata услышать

Xúlta плавать (cf. Xuvïlata).

Xúli грязь, сажа / Xulet: Xanžta X. чернилы

Xúleñ /: -ña jita обмараться / Xúleñsik черноватый / put-xulïñ 428.

Xúlïtta чернить, марать, зам-, вым-, зач-, оч-, запачкать / : Xulïtïm запачканный очерненный замаранный

Xulïttita очернять / Xulïtïpsa мараніе

Xúlïttata размарать, вымарывать вертикъ

Xulïtïjta вымараться jüt верт.

Xúlïm три (з. Xolïm) /: X. jañ тридцать / X. jañmit -тый.

X. tagana въ трехъ мѣстахъ / : pora xulïxadlïñ время трехдневное.

Xúlmit (-ot) третій

Xúlug, Xulïx воронъ (holló).

Xúlim, Xulum рѣсница, бровь /: Kaži sem lokedet i xulmet oxtina болѣзнь въ вѣкахъ и рѣсницахъ

Xulmït (? Xulmïñ) бровистый.

ja ну.

jákta плясать /: j. pitta заплясать / taxo плясунъ ta ne плясавица

jákar якорь /: j. Kol причалъ (tau-zum anbinden des fahrzeuges)

jax люди / j. Xod людская изба

jaxïñ людскій

jaxla безлюдный

jaxta /: j. ne od. Xo sajin jaxtod блядка (hure)

jáxata нуже.

jáje братецъ (старшій) Obd.

d. jaji |: j. anki sagat дядя по матери
j. azi sagat " по отцѣ

d. jaj ; un. jaj братъ старшій Obd.

(jañ) :

jañmit |: jañmitta puš въ десятый разъ.

jañta ѣздить, переѣхать |: táxo ѣздокъ |: tii togo j. бродить туда и сюда.

d. janxta |: toxolna j. летать

|: jañipta переѣздъ |: j. sir походка.

jañilita разъѣзжать |: mugoltman j. обхаживать

jañilemata слазить

jánxalijita исходить

jañázim стыдно Obd.
|: -ma стыдливый.

jáček дьячекъ (Kirchendiener)
причетникъ (")

jáščik ящикъ |pl. -ket ящики.

jástada говорить, объявлять, нарѣкать |: an. jastatod безотвѣтный
сказывать

jastipta сказаніе |: jastim сказанный
нарѣканіе

jastijita сказывать

jastilijipta сказываніе

jastántta |: -ta takla безъ условія |: -ta nebket акты (акты)
|: -ta jošpos nebek договоръ

jastántla безусловно (sb. evillem вѣрно)

jastántipta сговоръ, условіе, уговоръ, завѣтъ |: j. vesta сговоръ дѣлать
договоръ

jastantilita условливаться

jaśla нешутливый; adv. нешутя.

~~jasl~~
jasl'tada напоить (tränken) (cf. jant. jaṅs.) |: jinkna j. поить водою.

jazált |: j. vot вѣтръ противный (cf. jezalt).

jázïñ рѣчь, слово (jasñet слова)

jazñije словечко

jázïñla (-lot) безостановочный, безсловесный (sprachlos, stumm, unvernünftig).

janas (-ot) особенный, -бливый, -бый Obd.

jánuu |: j. mis корова яловая
лѣнивый) j. kalaň лѣнивый олень
|: jánua лѣниво |: j. ulta лѣниться

jantta, jańtta пить |: nox j. выпивать
jaństa пить, выпить |: jaństot: vina j. винопійца
jańsipsa попойка, питье
jańsilita выпивать
od. janzilita пивать
jańsilijita попивать
jańsltita спаивать виномъ |: jańsltipsa содержаніе
jánzemata изпить

javol дьяволъ

jam : j. kort станція

jámšik извощикъ |: j. olá почта Br. |j. o. xot почтамтъ
j. olajiň почтовый.

jéili стужа Obs.

jekán, jegán |: ov. j. запорка у дверей.

jegá вкупъ, купно, заодно (vereint, gleich) |: j. omista возсѣдѣть (sich auf ihr setzen)
вмѣстѣ, вкупѣ, обще |: jegaot всеобщій |
|: li jega manset вмѣстѣ потѣхали.

jegijipsa кудерька

jéjja увы!

jeñit веретено (spinnrocken). |: sikmiň j. в. съ пряжею. |j. jux прялка spindel
jeñitta прясть
jeñtipsa пряденіе

jéñil коробъ, корзина Br.
jeñlije корзинка.

jenk ледъ Br., (= jonk Obs.) |j. idi jóum оледенѣлый
jenkidijita —ѣть.

ješkasiň грубый
ješkaśta грубить (grob begegnen) |: to xo грубіянъ
ješkásipsa грубость

ježa немного Obd. |: ježa-ôdet ~nie|
ježáije немножко |: ježa olta немножко Obd.
ježa ježána немногому Obd.

ježá |: xadl ježána въ нищетѣ
ježájiň |: mur j. общенародный.
ježá перемѣтка (nahlučka, ansetze, wahpe) Obd

ježáista дерзать, мудрить
ježaipja дерзновеніе |-pajiň дерзновенный
ježáiata мудрить (sich anmassen).

ježik о! |: j. torim о Боже!

jetťata (от $\frac{jeť}{jt}$) насѣять
jettim зрѣлый, созрѣлый
jetťipja посѣваніе
jetťiptata довѣрить |: vój. Dovoriť |: ver j. довѣрять
jetťiptita посѣвать, довѣвать, д
jetťiptim довѣренный
jetťiptipja вѣяніе
jetťipta |: ver j. довѣрять
jetťiptijpta уповать
jetťiptijltata уповать
jetťilita посѣвать

|: jettaman olta праздный
" ulipja досуг
" ulta быть въ готовности

jétn вечеръ Obd |: j. xvátl заря вечерняя.
jétna вечерѣть.

jésovul Decdmenter (zehendmann).

ježált противъ, на встрѣчу |: j. jélka въ противную сторону
ježálta на встрѣчу j. užaltta встрѣчать Obd.

jená во истину, справедливо Obd.
въ самомъ дѣлѣ, истинно Obd. а также
jenáot, jenájiň истинный |: j. ver истина
|: j. jastadot истину говорящій
j. kubittod (kañadot) " любящій
|: j. pela брадзли (Kamin glanbe)
|: jená jená ей ей.

jent отпие (schärfer schneide)

jendi мѣшокъ у лука.

jéndir олтарь мѣдный (cf. undir Kol).

jévir (волкъ) : j. perk волчій зубъ
j. vaj волчья шкура

jem |: j. pélak десница, десятка, правая сторона |: j. p. jeď правая рука ‖ 4 jim.
j. lovat балбшевскій
jemúlim простить |: pá. jemulim простить
прощай Bog. Bv.
jémiň свѣтлый |: j. xo архіерей, преосвященный |: j. xod храмъ, церковь
jémiňla несвѣтлый j. vaj кладъ (vrgr. pladz) j. xatlat день праздничный, праздникъ
ña vata свѣтить, освѣщать j. xadliň праздничный

jéremüpa krajčovemb
jerümtta vejqadamb sę

jerüň |: j. rod naramka (zeta)

jerüslata brzdamb ‖ cf. jir.
jerüpta |: küm j. zaznamenavanie
zakúpiť, zaručiť.

jert domdc Bv.
jertiň domdešňň Bv.
jertta domdamb

jert |: j. kuz dedovo vzdychanie
jersot dedovrcmo (90).

jertta |: lap j. zaspadnuť ‖ lil lap j. dýmnuť cez
jertim |: lap j. zaspávdesiatnik
jertilüta |: lap j. zaspávdam

jertta zanpemumb, onepetpubamb

jertta zacarovanie (vorpüsobenie, vorlezenie-bhm). (Mi. sv. jertá), t. jertüpta)
jertilüta carpamb
jertata npoklnbmtcb, ynopcmbobamb, zanpoklnbcb |: taxo npoklnbmata
jertipta ynopcmbo |: tabakla bez ynopcmba

jérnas pyrava |: j. žil. ramenica (schulterblatt)
jérnašija pyramka.

jérnak |. j. kel zelenina.

jérnat mlbcmbeň |rta mlbcmbo |. rta vecka mlbcmbcamb
jernátta cmbocmbcbmb
jernatüpta vmbcmie.

jertata zabradzmb

jel |: j. oliň, j. pelak (jell. t.) nepeds.
jel sb. |: j. vozolista omyzbamb | j. ponim, j. vijim omnoxeno
jellí bnepeds bdamb |: j. ultod bydyzee j. ulta (volta) nepecmemb | j. estbata bdamb nyckamb cb
j. jogo |: j. jogo vúta nepecpamb
jellí (ot) nepedmiň |: j. og šopp nepednida vacmb vozobs.
jellišik dancze
jella bdamb
jelna daneko, bdamu |. j. ultot dancmoň |. jelnašik dancze
jelta |: jeltašik vodamb
jélbi nepedmiň |: j. ubdet vsie bavosi | j. taga nepedmucb | adv. j. vúta dpamb nanepeds j. Kavúrtta bapumb zapanbze
j. xadl na kanzmb
d. jelpi (ot) nepecmiň |: ovň-j. npeddbepie | mubtet-j. npeddbocmeň
adv. npezde |: j. vandúm npeddbudeccmeň | j. pústata npeddnazhaqumb
jelbija, jelpija zapanbze (bei zeiten).
(3x)
jelbina, jelpina npedb. nepeds |: tami j. npezde cezo.

jélem сьвѣдь, сьвѣдко, безучастіе
совѣсть |: jelema совѣстно
jelémna сосьвѣдомъ

jelémü сьвѣдливый Ov.
совѣстный

jelémla безсьвѣдный

jelémtta сьвѣдчить

jelémttata обличать, изобличать.

jita видѣть, имѣть, сьвѣдовать
сьвѣдчить. |ña j. весельемъ сьвѣдчить
|: jitot сьвѣдущій (j. nutüt гр. вѣдѣть)

jü родникъ, источникъ (Ostrau)
|: j. pojüje бранецъ

jü недѣля Ov.

jünk вода |: at j. рыба |: jux j. сѣно |: j. voj водка
j. Kaži водяной бѣсъ
j. pultipa, опухоль |j. vüjipa мѣшокъ
j. sox арбузъ |j. sojü сѣдущій

jünküje водица
jünkü водный, водяной, сѣтный; j: jünkeü, jünki мокро |: jünki uräm водяной
jünkla безводный jünkeüšik, jünkišik мокровато, мокрядно
jünküpa |: vorüm j. меланхолія
jünkülta наводнить |: ülüpa потопъ
jünkülta, ülüjita наводненіе

jüšta |: kant j. хлѣбникъ

jüžixta одобрить

jüdi ну Ov.

jünt, jüntl. ожить (Ov. jent).

jüntta |: хорошенько j. высѣчь Ov. |: хорошо jüntün высѣченный, высѣчный Ov.
jüntüpa |: хорошенько j. высѣчься
jüntülta |: хорошенько j. высѣчь Ov.
jüntüsta посѣчь |: ošpa посѣчка.

jübi Quanos.

jüm добрый, хорошій, -но, | j. хо, не
j. pelka, j. pelat pelà на право

|: jüm bil добродѣтель
j. lilna = дѣлно
j. veüpa, добрость (тугая), милость, милостыня
j. ver милость, добродѣтель, доблесть (мат)
j. vesta добродѣтельно
j. vestot благодѣтельный, доблестный
j. vesta хо, не, хан милостивый, вар, бѣ корыстолюбія
j. sam милосердіе, добросердіе
j. nümtipa добротворенія
j. Kaža, Kaüna доброхотно (дѣтскій).
j. Kem нравственный
j. sijbot благозвучный.

|: jüma jüta безбородость Ov. | j. vesta исцѣленіе, окарауливаніе
jümaüšik jüta выздоровѣть | j. vorüsta лѣченіе
jümaüšik joupa вновь Ov.

jüm

(jim):

jimipsa исцѣленіе Obd.

jimáltta (nr. lta) |: nox j. излечить | jimaltipsa леченіе, врачеваніе

jimáltata лечить, врачевать (heilen), выплачить
заживить

od. jimaltita излеченіе |: ltim излеченный Br.

jimaltipiñ |: an-j. неизлечимый.

jimaltilijim леченный

jimátta | an-jimattod неизлечимый

jimásta мирить

jimázip миръ (замиреніе) |: j. verta м. заключать

jimázipsa " " , мировая (vergleich) |: psajiñ nebek мировая |
psájiñ мирный (jastantipsa заговоръ)

jimásipiñ | an-j. непримиримый.

jimásiptata помирить, мирить
jimasiptim помиренный

jirta вязать, зав., привязывать | ta kol (kel) привязь

|: jirinsa навязываніе, привязка, привязываніе

jirilita привязывать, зав..

jirislata завязывать, нав.., св.. |: slipsa навязываніе

jirsálata |: nox j. навязывать

jirsálijita связывать

jirsásta завязаться

jil |: jilot нижній | jil pelá на низъ / къ низу | jil tagá низъ

jil adr. |: j. pitta опадать

jilli |: j. menlita клониться

jilla pelá къ низу

jilis " " "

jiliś |: j. egtiśata отвисать | j. egitśata отвиснуть

jilna |: j. ultot нижній

jilta снизу

jilbi подъ, jilbina подъ, изъ подъ |: xop j. подъ лодкой.

jilip новый (-ное), свѣжій |: j. xo новичекъ | j. ajkol новость | j. erim jink молоко свѣжее

jilepšiki новѣйшій
(od. šaka jilip)

jilipodije новенькій

jilipa |: j. kerlimot новообращенный (neubekehrt)

od. jilba (jilpa) вновь, снова, свѣжо |: jilba verta возобновлять
обновлять

j. leżatta поправить

j. edltata изобрѣсть | j. edltim —тенный
издать |: j. edltipsa выдумка
erfindg

jilbátta возобновлять

jilbatipsa —леніе
изцѣленный

jilbattata исцѣлять Br.

jilbatijipsa исцѣленіе Br.

jilbitta обновлять.

jour |: j. šub zadnuza Br. (t. jogo, jix)

joutta sprocamь, спрягать |: wz x. вверхъ бросить |: jouttod спряжокъ

joutlata |: j. xv спряжецъ

joutlata zangmamь ся (sr. dź).

jourá кривый, -во. косой, -со (plict. skrůg)
|: jourája кривo косо, косвенно, вкось, наискось
j. vesta кривить, искривлять
jouráčiť косовать, -čika наискось, косвенный
jourájiť косой, искривленный
na vesta искривить
jourájipsa искривление (t. ču, vedrhu)
jourásta косить ся |: jourasipsa скрипение
jóuraltta перекривить, jouralta кривить |áltipsa кривление
jouráltata перекривлять, скрипеть

|: jóura lilba кравдушай
j. kurbot кривоногий, косолапый -ga
j. šempa косоглазый
j. ušlpa косоротый
j. nalmaro косоязычный
j. kaga кривизна (kůnj. vindž).
jóuratugija наискось (sr. skrůg)

jóurttata бить (drcha, vindž), избить, сбивать, убивать
заверчивать, нав.., закручивать (zudrchu), окутывать
намазывать (anpiuda), кутать, загнать, сгонять
|: jóurtům забитой, загнанный |: j. lunx бить (vkrhanbu)

|: árivna j. изверчивать
eltij. нагонять
mugoltógija j. обгонять
jega j. сгонять

jóurtůp заверчка (umplag sr.), челка |: ráviren j. сбивальщик (widoltbuh)
jóurtůpsa обвязка, забивание, привязка, коварство
закручение, окутывание, кутание, сбивание |: psajet vesta держать извороты

Jourt-

jourttata забивать, обвёртывать, намазывать, обгонять |: mugoltógija j. обгонять

jourtůjta |: mugoltógija j. обгонять ся |: jóurtůjtod изобличитель, коварный Kruń. sin. vblůngelud

jourtůlta загонять

jóurlata загнать ся

jóurlata избивать |: jourlipsa избивка : jega j. сгонение
blajet на blajiť избивать
vot j. забивание

jourlůjta крыть |: jourlůjipsa крытие

jóurmata завернуть (čmvrdeln, gudrchu), обёртывать

jóulta бросать, кидать, мести, махать, колебать |: jůl j. навергать |: kůn j. наверзать
libij. выбрасывать |: peňla j. от махать
jóulůjta махать, махание, колебание |: kůn j. наверзание

jóulůjta лечить |: kůn j. выбрасывать

joulanlta бороть ся |tajo борец |: joulanlůpsa борение (ringu)

jóulůjta разнахивать

jóulsata пресмык, пресмыкание

jóulsop, tot махало |: jóulsůpiň махальный

joulmata вокруг, кидать |: kůn j. выкинуть, выбрасывать |: ůlbů j. перемахнуть
|joulnapsa кидание puňla j. отбрасывать |: wz j. выкидывать вверх

joulmůta сшибать |: kůn joulmům изверженный |joulnůpsa разлив

joulmabata |: kůn j. изверзнуть ся

joulmůjta |: jůl j. сбрасывать || joulmůlta выкидать, закидывать.

jógan рѣка, рѣчка | ovïñ j. быстрая рѣка
loña j. ирмосшъ

jógart |: j. jux сошка |: juš j. разнумие
kur j. пахъ (weiche, dünnz am körper).

d. jógat |: j. jug вилы (grasgabel, heugabel)

jógartïñ |: j. kart-lunkije скобка (kl. Klammer)

jógo |: j. vïta отнимать, j. tuta отвести | j. kertilita возвращать

jógoś назадъ, обратно. |: j. pela на оборотъ |: j. mentta отогнуть
j. mentita отгибать
j. mijlita отдавать
j. kertta отвертѣть

d. jogos |: j. joutta бросать назадъ
вспять zurück

jógod потомъ.

jógotta достигать, доходить до чего, догнать
приходить, прибѣгать, доидти |: joxtïm пришлый
|: jogtïpsa доиденіе, joxtïpsa приходъ, пріѣздъ, прибѣганіе, пришеченіе

jógottada набѣжать

jogtïlita достигать |: eltï j. набѣгать

joxtïlita прихаживать, притекать, пріѣзжать, прибѣгать | eltï j. заставать

jogtïlata доходить (moltï moža до чего).

joxtïlijipsa притеканіе

joxtïjilipsa доходженіе

jógtïptata доставить, приводить, jóxtaptada доставить
jóxtïptada |: eltï j. заставать

joxtïptita доводить |: joxtïptïpsa доводъ, привезеніе

joxt-

jóxtïptijita приваживать
joxtïptijta доѣзжать
joxtijta dto.
joxtamta обѣгать
joxtánsata столкнуться.

jógotta выгружать (ausladen), выкласть (kim j.)
выниматъ |: jogtïm : kim j. исчерпанный

joxtïp корзина (korb) Obd. |: joxtïpije -нка, -бка.
коробъ

jógtïpsa выгружка | kim j. выпоражниваніе

jogtïlta, -lita выгружать |: исчерпать
kim j.

jox (jux) палка
jogïje палочка

(jox) |: joxla pela : j. p. senkta бить на оборотъ (rückseite) (cf. jogo)

jóxošik |: j. xatta отступать
j. xadipsa отступленіе.

joxla взять (? взадъ).

joñ десять десятокъ Obd. (= jañ Br.)

jonk ледъ Obd. |: jonka jita оледенѣть | jonk čaras (= jonkiň č.)

jonkiň ледовитый |: j. čaras ледовитый море

jónkidim оледенѣлый Obd

jonktata оледенѣть

još рука, лапа (tatze, ptok) |: lunt j. гусиная л. |: joža païtta получать

ošni (pubi) j. медвежья лапа |: puulim j. вспухла рука

kardï jožet клѣщи

još-kur jug колодка надѣваемая на преступниковъ

j. kur kardet оковы

j. pad (padï) ладонь, длань (fl. hand) |: jošpadana senkta бить въ ладони

jošpos |: j. p. ponïpsa вводить | j. p. nebek квитанція

jošla |: j. verta обезручить.

jot |: j. lañil пяма

v. jod |: j. lap ладонь

joś спица (od. juž lunk)

jostam награда

jontta играть | j. pitta заиграть | an-j. нешутя

j. tulimta " | jonttod вановено (-нъ vezogneskind)

шалунъ, игрокъ (j. jontta xo)

jonttiň игривый

jonttod игрушка spielzeug

jontïpsa |: narset j. игра и музыка

jontotije игрушечка

jontta |: xorámet j. вышивать Br.

elti j. нашивать | lap j. зашивать (zunähen)

|: nir jonta kel вервь Br. (vajkuš j. kol Obd.)

jontïpsa |: xoramet j. вышиваніе, починка

jónttada починивать

jontïsta шить |: ta luj наперстокъ (fingerhut)

jontsïpsa шитье

jontsïm |: xoramna j. вышивной, вышитый |: lap j. зашитый

jontsata |: j. imi швея

jontsïlita |: lap j. зашивать | xorametna j. вышивать Br.

jonsta |: xorametna j. вышить Br. |: lap j. зашить

jovïurákla безлукавный.

jovïlita |: tursijla j. охрипать (heiser w).

jóvïltada кадить (räuchern)

jovïmtada |: kim j. выкидывать (cf. joul-)

jóvulmim кинутый (cf. joul-)

jóvrajiň |: par j. луковица (zwiebel)

jom дождь Obd.

jomiň дождевой

jomïtta дождить

jor гордость |: xot j. домовладыко
un j. вельможа, господинъ большій

jórïñ гордый |: -ña гордо |: jorïñ xo господинъ
-ñot господскій j. ne госпожа, барыня

jorásta величаться, важничать (wichtig tun)

joraslata гордиться

jormïltïjita важничать

jórïn |: j. ugol оленьи санки.

jol струя бобровая

jólta сзади, назади (cf. jogo) |: j. sajit позади
позади
j. ultot задній Obd
j. jogottada достигать
j. šopp задъ Obd.
задница
j. šupna задомъ
j. sax мѣхъ

jólna |: j. enmïltim доморощенный

jolïpsa кадильница (rauchfass)

joltata (nr. lt) окуривать |: joltïm окуренный
joltïpsa -ваніе

jóltantta кадить |cf. ind. 99.

joltta |: vïs j. заплатить дыру

jolïpta заплатка (flick); вставка (eingesetzte Stück)

jolox влажность (feuchtigkeit)
d. jólog прохлада (kühle, erfrischung), прохладно

jolgïñ прохладный |-ña vesta прохлаждать | d. jolxïñ влажный

jolxïpsa влажность

jólgïlïpsa прохлажденіе

jolïpta заплатка | jóltta заплатить (дыру)

júu задній (júuot) Br. (cf. jubina) |: juu šupp задъ |jo kuret (задніе ноги)
внутренній, -ніе
j. šuppna задомъ
j. šuppil задница
|: nóga j. tagel
внутренность тѣла
juólïñ |: labit j. xadl суббота

(juu-) |: juum xo возрастъ возмужалый
júupsa слѣдованіе

júuntïta |: paxurbïja j. преображаться |édïra j. проведривать
juuntïjipsa |: edïra j. проведриваніе

juutta |: six j. застрѣлить (erschiessen)
six juutim -ленный

jukána за, вмѣсто Obd

jukán пай, доля, (júkan) удѣлъ

jukántta вмѣнять (beimessen, zurechnen) |-ntïpsa -неніе.
наслѣдовать

jukanttota вмѣнять

jukántïta поталанить (gelingen)

júgot наконецъ (ф. *jugod*) |: *lnj. manïs* отъ послѣдующаго послѣ

júgol лукъ (изъ конскаго сарыдолота) |: *j. ńolba* безоружный.
júglije лучокъ |: *por j.* лучокъ у сверла.

juǩ, jug дерево (pl. *jugït, jiget* деревья) |: *jugïd'jum* окрѣпать
jugïje, jugïje дереву
jugïń деревянный
jugï |: *j. paj* костеръ (*nabljant* лов), кустарникъ (w. *jug. paj*)
jugvot деревянный домъ
j. vej елей
j. jinkla безличной об.
|: *vina j.* бочечного винный.
|: *kol'a jugï paj* (*paje*) Кустъ, *strauch* Br.

juš, juž дорога |: *j. jwat* вонъ по дорогѣ
|: *juža païttata* изобрѣтать (*erfinden*)

juš заимка (*Stoppel*).
jušstata |: *mugï j.* пропускать | *Kim j.* безъ Коли
Kim jušim — мимо
jušlstata пренебрегать

jušstata хватать, *stehlen*
jušstam кража, награда |: *j. matot* издѣвательство
j. vïjipa „ имѣть
jušstantim кражный
jušstïlïta хватать

jubïlïta |: *tabïč j.* пригнать

jubïna за, вслѣдъ, по, (ф. *jun*)
|: *vïtj.* вслѣдъ того.

juvïnïtta
|: *šitaka j.* об., *ńïsta j.* зачинать (ф. *jun-*)

jur сила, мощный, сильный (*jurot*) |: *j. magï* на силу.
jura сильно
jurïń сильный
jurla |: *j. jïta* обезсилѣть.
несильный
|: *j. vïta* пересилить
j. vijïlïta — ливать (ф. *ertvenni*)
jurna ulta быть въ силахъ
|: *j. kewta* ворочать сильно
‖ *jurna* насильно.

juraš борозда
juram рукъ |: *solm j.* четочникъ

juremata завѣтъ
juremïm завѣтно, *mimot*, *mimot* завѣтный
juremassa завѣтие
juremasata завѣтность
juremïjita завѣтать

jurt межа, *Saporcus*
jurtïń межевой Br. |: *ńa ulta* — *sein*.

jurbïtta |: j. nebek просьба (cf. syrj.)

jurbïtipsa жалоба

jurbïttata жаловаться

jurbïltada dto. |: jurbïltod жалующійся

jurbïltipsa : j. torma молебствіе богу.

čagil' : č. voj галка (dohle) (cf. šagil')

čamlám : ~ma vesta округлять Obd.

čaras (мора) : č. šlagun puñlit бока корабельные |: č. lovï лошадь морская

č. voj волкъ морскій, бѣлуга (hundshai) art walfisch weisser delphin

č. χor быкъ морскій

čékanka чеканка (od. χanžaň sox)

česla безчестный |č. χod б. домъ

cénitta цѣнить, оцѣнить

čerás |: č. χo купецъ

čerázïň купеческій.

čikiják ласточка

čos часъ, (čoset часы)

čorïs тысяча.

čuvál очагъ

Šaka весьма, очень Br. |: š. oliñot первѣйшій

Šakátta изгадить (verderben, verhunzen)
šakáttata изгаживать

Šakïnta (?-ntta) замыкать

Šákïntta (?-nta) задыхаться
šáknïpsajiñ душно
šakïnšata задыхаться.
šáknïptta задушить |: ptïpsa задушеніе.
šakniptata задушать
šakïptata душить (erstiken, erwürgen), удушить |: irágat š. придушить.

Šagám, šagém табакъ Br.

Šagaltta испортить (cf. šakatta)
šagaltïm испорченный (š. pukïdot исп. вещи)

Šáxmat шашка, пѣшка |: š. sogol шашечная доска
šaxmatna jontta играть въ шашки
šaxmatïñ пѣгій
schecking

Šaj |: š. put (pud) чайникъ, самоваръ
š. p. ńol кранъ

Šank |: š. jink потъ, испарина (gelinder Schweiß)
šankïmta потѣть, взопрѣть
schwitzen.
d. šañïmta вспотѣть
šankmïjita потѣть
šankmïltita |: jimas š. пропотѣть

Šánkán колоколъ | š. vertaxo колокольный мастеръ
š. xot колокольня
š. senkta звонить, š. senkïpta звонъ
šankáñïñ |: š. padarúx колокольная мѣдь

Šañrïmtta защемить (klemmen)
mtïm мленный

Šáš спина, хребетъ, поясница |: šaš oxtïna на спинѣ (зв. валяться)
(cf. šanž)
š. pela вспять (зурить)
ńogos š. ur ось (соболья). |: š. lup гребля (? гребло)

(Šaš-) : šažipta показаніе
šažim показанный
šažilïta показывать Br.
šašltïjvata казаться Br.

Šanž стина

Šánžux колѣно | š. luu чаша колѣнная
šanžuga lolipsa колѣнопреклоненіе
ux - fej.

šanžugije колѣнцо.

Šávijita охранить Ow., беречь Ow. | : taxo оберегатель, наблюдатель, домоправитель
ijta оберегать, остерегать, хранить | tatorim богохранитель
сохранить
| : šavijipsa сохраненіе, призрѣваніе | : xod š. домоводство.
похороны (beerdig)

šavijsata беречься Ow.

šavijilita поберегать

šavilita призрѣвать

šavijimata поберечь

Šáman волшебникъ | : š. ver колдовство | š. verta xo колдунъ
š. verta ne волшебница

2 šamán | : š. veripsa очарованіе
šamánna verta ~вать

šamánipsa волхвованіе

šamanitta | : šamanittod волхвъ

68

Šárka рюмка (= чарка)

šar табакъ Ow. | : š. oñit табакерка

Šáritta жарить (braten) | : šaritim жаренный | : šaritta-an сковорода
šaritipsa жареніе. šaritimot жаркое (braten).

šarittida пожарить

šal' : š. xo жалкій | šalot жалобный
šala-vol " .

šaliñ жалобный (klägl, jämmerlich)

šalitta сожалѣть, сострадать
šalitipsa сожалѣніе

Šenk | : š. voj нетопырь

Šenk весьма, очень Ow. | : š. pal
š. karis) высочайшій

Šenkáp внезапно, вдругъ

Šenklata возмужать (mannbar ~)
šenklim возмужалый, возрастный, взрослый Br.

šeškan платъ handtuch |: jilip š. новенькій платъ Br.
sabil š. галстукъ Br.

šešmiltata поселять

šeži |: š.χo обыватель ow |: vaš š.χo гражданинъ
vas š. ne гражданка.
vaš š. jax граждане

šežiñ мѣстный
|: š. sudχo м. начальникъ.

šežitak ultim притоманный.

šepta сосать |: kim š. высасывать, высосать
šimil š. пососать
|: libija š. всасывать

|: šebim сосанный
šebipsa -аніе |: libija š.| kim š.|

šebilita, šepilita |: kim š. высасывать
libija š. всасывать.

ševanipsa волхвованіе

šeban волшебство, колдовство. |: š. vesta волшебничать, колдовать
zauber, hexen
š. vestaχo колдунъ, š. v. ne -нья.
š. veripsa колдованіе, волхвованіе, очарованіе
|: šebanna vesta очаровать, околдовать

šeban |: š.χo волхвъ

šii, šii туманъ.

šiip трутъ (zunder)

šik густо (-ot) густой, частый.
šika часто

šitak безмолвіе, тихость
šitaka тайкомъ (imgeheim) |: šitaka jita (ulta) безмолвнымъ сдѣлаться
šitaman тайкомъ.

šitilita проворить (sich beeilen).

šipiñ |: š. χoniñ крутой берегъ.

šil |: jernas š. ластовица (achselzwickel).

šiirt, šiir |: š. kol. Obd., š. kel Br. поясъ
šiir-kolije поясокъ.

šikiñ густый (зв. unt лѣсъ).

Šitta выручить (befreien, loshelfen).

Šitilita выручать

Šiták кроткій, тишина Obd. | š. pora время тихое |: š. nomsap кротконравный

Šitáka кротко, тихо, тише |: š. ulta молчать |: š. ulipsa |

š. ulta χo молчивый

š. orijita ворчать тихонько

š. polijita бормотать "

š. jita обезмолвѣть, замолчать

š. juvintta замолкать Obd

Šip яръ (steiles ufer) |: pal-š. крутояръ (steiles ufer)

~~jar~~ šipiñ |: šoma š. крутоярый

Šibat мешка у неводи и сѣти. Br.

Šimil' мало, немного Br., меньше, перемешка Br.

|: Šimilna вмалѣ |: šimil-šimilna понемногу. Br.

šimilodet немногіе

šimil'šik меньше, менѣе

šimilije немножко, маленькій.

Šimlámmata убывать | šimlámapsa убавка.

Šimlámtta отбавить, убавлять (sc. mta) |: mtipsa отбавленіе, разб., убавка

Šimlámtata убавлять, отб. |: ježa š. поубавлять

Šimlámtilita разбавлять

Širšna взаразъ

Šóur заяцъ |: čaras š. з. морскій | š. sogiñ заячій

šovrije зайчикъ

šouriñ заячій

Šokásta |: ta χo, ne сирота, сиротка | tot сиротскій

šakasipsajiñ сиротскій

Šokšáltta замять

Šogá куропатка (rebhuhn) Obd.

Šogátta |: undir mušna šogattod болью въ животѣ имѣющій

Šogásta горевать, вдовствовать |: ta né вдова

ta χo вдовецъ

Šogasipsa вдовство.

(cf. šug-)

Šógari каракуля (zwergbaum).

Šogirt-ta : jelli pela š. выпялить (глаза).

Šójit шестъ, прутъ Br.) батогъ, роза

šojitije прутикъ.

Šožilita |: puñla š. отходить

од. Šožilita |: mugoltman š. обхаживать

Šošm-

|: Šošmipsa насыпь (erdaufwurf)

Šošmim насыпанный, насыпный (aufgeschüttet) |: mugoltógija š. осыпанный

Šožmimtta |: mugoltógija š. осыпать

Šóžimtta сыпать |: elti š. засыпать (zuschütten).

Šóžintta лить, наливать, насыпать |: kim š. выливать, высыпать
libija š. выливать
elti š. окатить (übergießen)

Šožintšata (окачиваться) вливаться.
|: libija š.

Šóžintsipsa |: libija š. вливание

Šožintsipsa ливень (platzregen) |: jinkna š. поливание

Šožinttata |: lap š. заливать (po. jinkna водою)

Šožintita поливать

Šošintilita насыпать

Šóži |: š. xo обыватель Br. |š. taga [illegible]

Šóžitaka притоманно

Šóžitakiñ притоманный.

Šot (=счёт) |: š. verta вычислить
š. nebek вѣдомость (bericht)

Šoma (šómaot) прямый.

Šomá прямо, противъ, непремѣнно |: lolta š. jil pela висѣть прямо внизъ

з. Šóma напротивъ, круто |: š. loltod,
š. šipiñ крутоярый.

Šomájiñ крутый
крутоватый

|: an-šomáot
ненастоящій

š. jeżalt насупротивъ, здѣсь
š. tuupsa наведеніе
š. ur линія прямая

Šop правда, справедливо. Br. |: š. pótartta правду говорить

д. Šopp воистину, истинно Br. |: š. ver истина
š. verna въ самомъ дѣлѣ

Šoppot истинный

Šoppiñ истинный.

Šob |: paiṙt š. кряжъ (klotz) |: xulim šobna въ трехъ частяхъ

д. Šopp |: pučka š., kenas š. полубоче
jolta š. задница Obd.
xo š. получеловѣкъ

Šoppiñ |: mera-š. полумѣрный |: tiliś-š. полумѣсячный |vedra š. полуведерный
tal-š. полугодовый

|: Šoppa |: š. moritipsa переломеніе |: š. mentta перегнуть

Šóppi поперегъ Obd. |š. mentta перегнуть |š. verilita перегораживать
š. verta перегородить
т. д. quer

Šuk |: š. ńol дробь (Schrot) |: š. ńolpi pöškan дробовикъ Schrotbüchse |šukálim šuk|

šúkšakiñ мелочный (unbedeutend, geringfügig)

šúkiñ дробный, мелкій |: ña verta дробить

šúkit (pl.) |: šukálim š. ломъ (Bruchstücke)

šukálim изломанный |š. šuk обломокъ, -мки
š. šukit ломъ.

šukalipsajiñ ломкій

šukátta ломать, изломать, смолотить |: puñla š. отламывать
Xov š. vañrep багоръ пожарный.
|: šukátim -анный
šukátipsa -аніе

šukátilipsa разламываніе

Šúk лѣнь, лѣность
šuka лѣниво |: šúka jita облѣниться

šukiñ лѣнивый

šúkla нелѣностью

šúklata лѣниться

Šukk, šokk горе!

Šukásta маяться (schmachten, leiden) |: nomisna š. скорбѣть

šukásiñ (: -sipiñ) маятный

šukásipiñ |: nomis š. скорбный

šuksipsa (: šukasipsa) |: nomis š. скорбь

šukasipsajiñ маятно

Šug |: š. vantta xo мученикъ

šugásipsa мука

šugátta вымучить (abdringen, herausquälen), мучить |: taxo мучитель
обидить
|: šugátipsa обида, мученіе

šugáttata замучить, обижать, измучить

šugatijilbipsa вымучиваніе

Šugta, š. pitta засвистать
д. šúxta свистать |: taxo свистунъ

šugipsa свистаніе, засв.

Šugájiñ |: š. nir баулъ

Šugátta выламывать

Šújitta потопить

Šújilata тонуть, потонуть |: šujlaman грузно (schwer)

|: šujilim грузный (sehr beladen)

Šújilipta грузъ (ladg, last).

Šújilapta (: ptta) потопить

Šujilaptata грузить

Šújiliptita потоплять, топить (во водѣ)

Šujiliptipta утопленіе

Šujiltada |: jinkna š. затоплять водою.

Šuñit покойный

Šuñipta |: lovi š. лягание лошади (vgl. šanyi)

Šuñásta лягать

Šuñánsata лягаться.

Šušta идти, итти, шествовать |: puñla š. отойти

Šužipta шествіе, походка
выступка изъ чего.

Šužilita прохаживать
~~lipta~~ ~~ванie~~

Šužilijita |: tii togo š. расхаживать
lijipta прохаживаніе

Šúnži веревка, бечевочка (zugseil zum Schlittziehen)

Šunžije веревочка

Šup, Šupp лоскутъ (stück. lappen) |: jux š. дубина, колодка
tut jux š. крякъ (Klotz)
senkep š. колотушка (Schlägel)
Kat' š. Br., Kénas š. Obd. кадка, кадочка

od.

Šub |: jou š. задница
|: paris num šubil
верхняя часть паруса

Šubije |: jiu š. задокъ

Šúppiñ половинный

Šúppa поперечъ Br. |: š. sagat на переломъ.

Šum |: š. takla безъ шума

Šúmitta шумѣть

Šumïl зарубка.

Šúmlije зарубочка

Šúmïltta зарубать (einschneiden, anhauen)

šumïltïm зарубленный

Šúmši |: š. rïx смородина

Šúmta кисеуть

|: šúmmïm кисло, кислый |: šummïma jita окисать

šúmmïpta кислота

šúmmïña кисловато

Žálitta пощалеть

Žalbot жалкий

Žerebi |: ž. joulta кидать жеребьи.

ta да |: ta pa да еще

ták плотный (-ot), твердый, крѣпкій

|: táka твердо, крѣпко |: tákašika крѣпонько

takïpta крѣпость

tágït плотный

tákla неплотно (nicht dicht)

táksar мощный (stark, mächtig)

takámtta закрѣпить, укрѣплять |: -mtïm |: jilba t. перекрѣпить

|: takámtïpta закрѣпа, прикрѣпа, скрѣпа

takámšata крѣпиться

takámtata скрѣплять, затвердить, укрѣплять

takámtïlïta закрѣплять

tak плѣшь (glatze).

tákïl клокъ, кудря (taklot кудри) хохолъ (schopf) |: ubtet t. клокъ волосъ
pun t. клочекъ шерсти

taklije клочекъ кудерька |: pum t.; torn t. клочекъ сѣна

táklïñ кудреватый, хохолатый, курчавый |: ña jita курчавить
chow, kraus

tákïltta курчавить

tákïla напрасный
ad. tákïlï |: t. ńultta χo лжебожникъ | t. ver напрасница
|: tákïlïja (e) напрасно, всуе (umsonst, vergebens)

takla безъ: torïm takla безъ бога

tágta |: pa tagája t. переметать (Br.) |: p. t. tagïm переметанный

tagá мѣсто |: adïm t. м. нечистое | olïñ t. м. первое
tagéñ мѣстный

tagár ~~коверъ~~ |: ruś t. коверъ (teppich)

tagarlata задѣвать (anhaken)
tágarlapta |: ńalïm t. заиканіе
ad.
tagïrlïta задѣвать |: ta χo заика
tagïrlïjita заикаться (stammeln, stottern) |: lïjipta заиканіе
tagïrtïm задѣтый.

tagïla вѣчнѣ (vergebens) (cf. takïla)

tágït плотный (cf. tak).

táχaś щотка (bürste, haarzotte)

táχïrlïta |: noχ t. повисѣть

táχïlïta метать (cf. tag-)

táχtï лоскутъ (stück, lappen) |: χojta t. постеля (od. 3 mr. táχtï)

taj |: juχ taj вершина дерева
ow
rep t. " горы
As t. " рѣки

tajiñ |: t. ogpot остроголовый | ña vesta заострить
заострять

tajta имѣть, владѣть, обладать, выдержать, содержать |: ńavïrem t. родить | mesta t. имѣть мѣсто
taχo владѣтель
tájipta имѣніе, имущество владѣніе, обладаніе, выноска
tajdï χo содержатель |: tajdaotna въ наличности barschaft

tajilïta вынашивать |: ńavïrem t. раждать

tañareñ |: t. ńol курносый
t. ńolpï " (stumpfnasig)

tañirtta давить, зажать, сжимать / ta Kard тиски (presse, Schraubstock)
затянуть (auf zu ziehen), мѣсить (Kneten) на- / ta Kardet жомы (presse)
|: tañirtim зажатый
tañirtipsa давленіе, нажиманіе

tañirttata зажимать, мѣсить на-

tañirtilijita сжимать

tadá здѣсь |: t. voltot здѣшній

táś достатокъ (vermögen, reichtum), имѣніе. |: omsim t. имѣніе наслѣдственное
2. tas |: t. omsipsala (omisla) безнаслѣдственный
|: taśa : t. ulman изготовясь

tazin богатый |: ña jita богатѣть
2. tázin |: t. xo достаточный (wohlhabend, reich) |: ña verta обогащать

taśla |: t. päitta разорить / t. pitipsa разореніе

taśtada приготовлять
taśtipsa, taśtimot припасъ

taśtilita припасать
lipsa ніе.

tánltata мять
tánltim мятый |: t. sog кожа выдѣланная

tabta заблюдиться
tabipsa заблужденіе
tabilita блудить, блуждать Obd. herumirren.

tapta (: taptta) затерять

tam сей |: t. čas (śas) сей часъ
t. pélar pelá въ эту сторону
t. puš нынѣ / t. pušin, t. pušot нынѣшній
t. xadl сегодня
t. xo этотъ

támi оный, это, сего.

tárinlita стараться, рачить (sich bemühen, sorge tragen) |: liman старательно
tarinlipsa трудъ.

tárinlata трудиться, заботиться / ar urna t. всячески стараться
tarinlatod заботливый

tárinlemata постараться.

tarïptata /: nomis t. замазывать (verschmieren)

tarïptirpa /: nomis t. замазывание

tárïm честный /: t. sam честносердие
t. kevï адамантово (камень)
t.xo скрыдла (geizhalz, Knicker)

/: **tárma** честно /**tárma vesta** честным делать

t.jista отвердовать /**t.juum** —довый /**t. mečitta** лучить честно
зать-.

tárïmta нетвердый

tarïmta /: **tavonda** досыта /**takem** достаточно

/: **tármal** довольно, много

/: **tármaŝ** сполна

tármïm /: **leta t.xo** сытый /**an-t.** несытой

tármïrpa /: **xon t.** сытость

довольство

tarmïrpajïï довольный

tarïmtta /: **olïm t.** восполнять

t.armátta выполнить, исп-: довольствовать (befriedigen)

tarmatïrpa выполнение, исполнение

t.armáttata исполнять, вып-.

tal зима, лето(год): **talet** лета /: **xulïm tal lovat** возрасло преклонный

/: **tal-luï** год : **talluï pová** время года.

talluñtï ежегодно

i-talluñta " "

tállunïïbot ежегодный.

tálluñïï годовой

taleñ зимний

tálta влечь, везти, утащить, тянуть
тащить, отвозить, вытянуть, нюхать

/: **tálïm** вытягивать
делать, тянуть

talïrpa влечение, вытягивание
нюхание (**šare t.** нюх. табака)

/: **nxt.** надувать
lapt. замазать (auszieh)
jilt. спасать

/: **jel talman** противно

talïlïta /: **lap t.** замазать /**talïlïrpa** промазание

tálïlïjita промазывать
ïjirpa ание

tálïsita маскаться, волочиться
ковеать, гродить (herumstreifen)

/**tajaŝ** кочующие люди
tot гродящий /**talïsatot** влекомый
дезоген

talïsïrpa ☒ возка (fuhre, tracht)

talïsïlta /: **moltï panna t.** возиться с чем-нибудь (mutwillen treiben)

tállata волочить (ziehen, schleppen) /: **tod** влекомый /**jink-tot** водовоз
wasserträger, fuhrer

tallïjita /: **libja t.** вдувать /: **vána t.** притягивать /: **ježa t.** ломаскать

tállita потягивать: -хать /: **kim t.** высекивать

tallita вытягивать ‖ **kim tallilïrpa** высекивание ‖ **tallilïjita** прищекивать

tál пустый, порожний
|: t. (taga) необитаемый
t. tagá мѣсто праздное, уединенное
táldï пустый |: t. jubïlïta пустѣть
tálta |: t. verta опустошить, выпоражнивать, опорожнить
t. juum запустѣлый |: t. jita ѣть
táltammïm запустѣлый
tállï (-ïot) порожний

taláñ цѣлый, здоровый |: ña ulïpsa цѣлость

tálta отселѣ
|: t. jellï отселѣ, отсюда, отнынѣ
t. sagat " " "

téknïptata дополнять наполнить Br. (= tokn- Obd.)
teknïptïpsa наполнение
téknïptijita наполнять Br.

teñijita звенѣть (klingen) |: teñïdot звенящий

tévïñ тихий, тишина |: śaras t. тишина моря
teviña тихо t. pora время тихое
|: teviñna въ тихую погоду
tévïnlïta утихать
|: ježa t. притихать

tévïlta начинять (anfüllen) |: libija t. забивать
tévïltijita набивать

tévïtïm вошь
tévtmïñ |: t. kaži, t. muž вшивая болѣзнь
laus-

tertjak (= третякъ) Br. |: t. xo свидѣтель | t. ver льство
t. ne
|: tertjaka ulïpsa свидѣтельствование

térpitta терпѣть, вытерпѣть |: terpitman терпѣливо
terpitïpsa ѣніе |: an-t. нетерпимость

(termat-) |: termatna въ торопяхъ
termálata торопиться |: termálaman торопливо, спѣшно
termátta торопить
termátïta спѣшить

téliñ полный, вполнѣ (gänzl. völlig) | **anšik t.** неполный
-añ

teliñotije полненькій

téliña verta пополнить, дополнять

téliña šožintta доливать (zugießen)

télla (aot) неполный

télo тѣло.

tíï сюда | : **t. vonda** доселѣ
t. moža посямѣстъ

tiïś | : **t. togo vijilata** перебирать

tiïta рождаться, произрастать | : **ta rút** порода | **elti t.** нарости
lap t. наростать (bewachsen)
t. pitta зарождаться

tiïm родимый | : **t. muu** родина

tiïpsa наростъ | : **tiïpsala** (lot) безплодный

tiïlita наростать, приключаться | : **lipsa** ценіе

tiïlśata зарождаться (keimen)

tiïsipsa наростъ

tiïltta отродить

tiïltim отрожденный, творенный

tiïltipsa отрожденіе, творение, созданіе | : **tiïltipsala** безплодный

tiïltita отрождать

tiïltata рождать, творить, створить | : **jilba t.** возобновлять.
-da

tigil гнѣздо | : **t. verta** вить гн.
t. veripsa, omsipsa строеніе гнѣзда

tiglije гнѣздышко | : **olti t.** постеля
širinda t. осье гн.
|| з: **tiχil** : **sikijar t.** ласточкино гн.

tij n. Br. | : **jux t.** вершина дерева
rep t. " горы
as t. " рѣки.

tijta вязать | **ta ne** вязальщица | **tijtod** вязальщикъ (stricker).

tijim вязанный

tijipsa вязаніе

tij- | : **an-tijil** не годится, нельзя. | **an-tijitot** не способный
an-tijmot дрянь

tiïlt-

tïš печаль; горе!

tïšïñ, tïžïñ печальный, жалобный | t. ar бная пѣсна

|: tïžïña жалобно |: ña verta печалить

tïštata (da) тужить, скорбѣть, горевать, воздыхать

печалиться, печалить (?)

tïštïpsa ~~печаль~~ горесть

tïštam печаль |: tïštámïñ печальный

tïšïštada печалиться.

(sio!)

tïštemata погоревать

tïn |: t. ponta цѣнить | t. p. xo цѣновщикъ

tïnïñ дорогій | ña дорого. |: tïnïñ kevï алмазъ

tïnla безцѣнный, дешево (з: tïnlï).

вый

tïnlïpsa дешевизна.

tïnïjita запродать, продавать

ïjta tïnïjipsa продажа

tïnïlita продавать |: lïjipsa ажіе.|

tïnésta торговать

tïnesïpsa торговля, торгъ | psajïñ торговый

tïlïjipsa |: parká t. compascenti

(abschütteln)

tïliś луна Br. | t. lankïpsa лунное затмѣніе

ï

t. mar, | jilïp t. новомѣсячіе

t. kem мѣсяцъ (мѣра времени). | tal kudïp t.

t. luñta еще мѣсячно | as xalta t. генварь м.

t. luñtïot,

i tïliś-lundot еще мѣсячный.

ut parta t. февраль

un kér t., tovï olïñ t., aj ker t. мартъ м.

tïlsïñ мѣсячный.

luñ kudïp t. іюль

sorox jogotta t. Br., voríz t. Obd. іюнь

sus olïñ t., as lep potta t., seman xade t.

сентябрь м.

as potta t. Br., xorvogántta t. Obd.

un ir t. октябрь м.

amp kur t., van xatlap t., roxpïñ kur t.

ноябрь

toknïptata дополнять Obd. | tokin. 389.

ptïpsa | ptïm |.

togo туда |: tïï i t. туда и сюда

tógol перо, крыло |: χul togl перо у рыбы
χul toχlet перья рыбьи

toglije крылышко, перышко

tóglïñ, toχlïñ крылатый |: ña vesta окрылять.
ña juupsa —ление

togolla (Mot) безперый

tógol неводъ Br.
od. tóχol |: t. pun мрежа (netz). Br.

togon- : togonl рвется Mot 152

tógoptata |: ježa t. надорвать
tóχnïptata прерывать, рвать
toχnïptïlïpsa рваніе

togrïlïta |: ulti t. перегораживать Br.

togortta |: ulti t. перегородить Br.

tóχtïñ гагара (colymbus arcticus, polarente nördl taucher)

toju |: t. pótïmtta (potïmsata) застывать (gerinnen, gefrieren)
t. sorta засушать

tóñotl потомъ Obd.

tóñlïltta звучать
toñïltïpsa звучаніе

todá тамъ; вонъ! (указъ)

tos поперечь |: t. jux вязъ (дерево)
rote rüster, Kleinblätter. ulme

tos |: tosχo master искусникъ
(Kenner, gefhidt).

tondï, tondet береста (birkenrinde).

tob лишь (лишь) (Kaum, soeben)
od. top едва, едва едва, е. не Obd. |: top i χoráz только одинъ видъ

tóvï весна |: t. vot весенній вѣтеръ
t. púgol " ее жилище

tóveñ весенній (tavassi)
весноватый (sommersprossig).

tóviñ |: t. turomna въ мягкую погоду

tom вонъ! (указъ)

tom (pr: torïm) |: t. xod храмъ

tómatta на канунѣ, вчера Вѣд.!
tómattot вчерашній

tomán ключь |: lojta t. замокъ висячій
· libi t. з. внутренній
tománije ключикъ
tomántta замкнуть (zuschließen)

tómi оный, то
tómbija |: t. pitta миновать (tracterire)
t. pitïpsa —ані
tómbina кромѣ |: sit t. к. того

tor журавль |: t. požox журавленокъ
toroñ журавлиный

torámtta затвердить (verhärten)

torás |: t. vesta помѣшать
torásla безпрепятственно (ohne hindernis)
torástata да препятствовать, помѣшать
torastïpsa —ваніе, мѣшаніе во дѣлѣ | torastata мѣшатель (въ дѣлѣ)
torástemata помѣшать

torïjita трепетать, трястись |: t. jita задрожжать
torïjipsa —аніе, дрожаніе, дрожь, трясеніе |: mim t. землетрясеніе
torïjimata задрожжать

tórïp, pl. torbet (torpet) губа, губы | torïppupa усатый.

tórïm господь |: t. tut молнія |: tormem ma божемой!
t. xod алтарь
t. vot вѣтръ сильный
tormïñ божескій
torïmla |: t. xo безбожникъ

tórox легкое (lunge); осердіе

tórla внятно (deutlich, vernehmt) |: t. jastata обсказать, изъяснить, explicare
t. jastatod доказатель (ankläger, angeber)
t. jastïm высказанный |: t. jastïjita высказывать wiedersagen — erzählen.
t. jastïpsa толкованіе
; torlañ внятный
tórlï |: t. jastïpsa разъясненіе
t. potartta —нять
torlije |: t. inzista (inzisïlijita) выспрашивать, спросить
t. inzipsa (—lijipsa) —ваніе.

torn (сѣно, Br.) Гомья трава (bockshorn, foenum graecum) (s: torim pum)
|: t. xot сѣнной сарай Br.
t. xar сѣнокосъ

tologsan грибъ
tologsanïñ грибный

tólota долото.

tólmas переводчикъ
tolmáslata переводить

túu озеро |: t. xul карась рыба | t. libit лапушникъ Klettenstrauch
túuñ озерный

túta да везти, нести, приносить, доводить навезти, нанести, отнести, отвозить увозить, унести
|: túum наношенный нанесенный навозный |: elti t. наносный
|: t. tut juget навозныя дрова
an-t. неутратимый
|: túupsa приведеніе, доставленіе доводъ, нанесеніе, унесеніе навозъ
| libija t. ввезеніе (zu wagen)
puñla t. отвести
jogo t. отнести
elti t. наносить
| tútot везущій
túumot везшій
| xal t. дост. запасовъ
kim t. вывозъ, изведеніе

túkñiptata наполнять Obd.
túkñiptïpsa ненie
túkñiptijita наполнять

túga дуга.

túgotla паромъ (prahme, fähre)
tugodlájiñ паромный.

túgomta выкусить (anbeissen), кусать
túgmim выкушенный
túgmïpsajiñ кусливый
túxmes жало
túgmïlita, tuxmïlita кусать |: kadna t. раскусывать

túgortta запереть, затворить, od. tuxortta зажать
|: túgrim запертый, зажатый
|: libija t. засажденный
|: lap t. запирать, загораживать
ulti t. загораживать
libija t. засадить (beiltetni mit et.)

tugrep |: ovet xoźa t. запоръ у воротъ, дверей.
túgrïpsa городьба |: t. ovï xoźa запорка у дверей | libija t. засада.
tugorśata запираться, затвориться.
túgrïlita, túxrïlita затворять, зажимать |: lap t. запирать
libija t. засаждать.
tugret задвижка riegel

tugol (-ot), t. xo прочій

tuj нарывъ (geschwür), вередъ (furunculus)

tujit сани, дровни (bauernschlitten) |: t. kur копылъ
pangen unter d. schlittendrasten

tujitiñ санный |: kelata t. колесо.

(tujim-, tujm-): |an-tujimtod неутомимый

tujimün |: an-t. неутомленный

tujimman |an-t. неутомимо Br.

tujmïpsa (|an-t. неутомимость |an-tujmïpsajiñ неутомимый
усталость

tujmapsa утомленіе

tujmïlita уставать Br.

tujiltita разверстать (gleich verteilen) Br.

tuñ (-ot) прямой |: t. vor, t. śur линія прямая

tuña прямо

tuñ-tak здоровый

tuñtáka благополучно |: t. ulta здравствовать
t. verta заставить, излечить Obd.
t. joupsa исцѣленіе Obd.
t. jita выздоровѣть Obd.

tuñla непрямо

tuñtákašik jita выздаравливать Obd.
" joupsa ванie

tuñïm

tuñïmtta править, спрямить

tuñïmpsa спрямленіе

tuñïmttata направлять

tuñmïltta спрямить, выпрямить

tuñmïltada направлять |: ltïm, ltïpsa|

tuñmïltita (sir. tun-) расправлять
-ltijipsa -леніе

tuñotl потомъ Br.|

tunk мохъ

tunkiñ моховатый, мшистый

tunkije мошокъ

tunktata мшить

tuñta (tuñtta) заплеснѣть

tuñtïm заплесневѣлый

tuñtata заплесневѣть

tunkśata мшиться

tuñmïlata накусать

tuš волосы на бородѣ |: t. lorttaxo цирюльникъ
t. l. xot —льня
tušna enmitot бородою обростый (bewachsen)

tužiñ бородастый

túšla (laot) безбородый

tút огонь, жаръ |: t. kard огниво
t. kevi кремень
t. juget дрова
| tutna leta погорѣть
" levim —лый
" laptilita попалять

tutije огонекъ

tútiñ огненный |: t. 'saras геенна.

tútlata водить, возить, наносить |: tutlátot извощикъ
tutlimot возимый
tutlipsa возка, вощеніе
tútlijita уносить, заваживать
tútölilita ×× увозить, проваживать
tútlilita приваживать

túltiñ возовый (зуд.)

tuś мѣтка, примѣта, tus замѣта

tus |: t. xo искусникъ, ный || od. tuz xo мастеровой, мастеръ
tuza мастерски
tuza искусно
túziñ художникъ, мастерскій || tuzipsa художество (kunst).
tusla xo неискусный.

tún королёкъ (Sommerzaunkg, regulus)

tun |: ajtun, tiniñ t. жемчугъ

túp только, едва, едва едва, не Br. | t. allólimtta
t. allojimtta изумить ся
| od. tub-tub, tub-in Obd. |

túptup |: t. joulita примахивать

tupa, túba копыто |: túbajet kádna копыты на двое
túpajiñ копычатый

tuvilata навозить, уводить, относить
túvijilita поводить

túvemipsa размахъ
túvemijipsa размахиваніе
túvemilijita —вать.

tur горло |: tur sij голосъ
túrsijla сиповатость |: t. xo той (heiser)
tursijla jita охрипнуть (heiser w)
" jovilita охрипать
turlibi гортанъ (kehle, gaumen) |: vina talta tur ливеръ (weinheber)
túriñ |: t. kevi an сулейка, бутылка (od. turinke an)

turemata вскрапнуть (schnarchen)
túritlata храпѣть |: ta xo храпунъ
turitlipta храпеніе

túrim |: t. xot церковь

túrum |: t. (paliñ) tút молнія |: pl. túrmet небеса
небо adim t. ненастно
turmiñ небесный

túrba труба

túrma |: t. xot темница, тюрьма

túrman темнота, мракъ |: turmána jita темнѣть

túl колчанъ (köher)

túlpul дикій, дуракъ |: t. ne дура Br.
od. tulbul бѣнующійся |: tula-pula nerijita бѣситься Br.
" " juum бѣсноватый
túlpuliñ дурацкій |: tulpula nerita дурачиться
túlpulotije дурачекъ Br.

tulimta |: jonta t. заиграть
potrijsaja t. вступленіе въ разговоръ.

túlux |: t. śulzi voj куликъ (wasserschnepfe)

tróvniket дровни (bauernschlitten)

deśatnik десятникъ (zehendmann)

dúma дума.
dumajtta думать
durák дуракъ |: duráka jita одурѣть.

sak бисеръ

śak, pailta ś. молотъ, молотокъ ; kardi ś. м. желѣзный.

śakije молоточикъ

śakar сахаръ

śakir |: ś. xo скупый |: śakira ulta скупиться
geizig sein.

śakriñ крупо

śaklad/t закладъ (pfandbrief), залогъ |: s. vidot заклада пріемщикъ
s. mataxo залогодатель

śaklatiñ
sakladot закладный
verfetzt

|: śaklada ponta (ponilita) закладывать
заложить

sagát по Br., за ; |: pa sagát напротивъ

śagir пастбище Obd.

śagil' |: ś. voj ганка (dohle)

ságolt веревка изъ тростники Obd.
od. ságiltï кустъ Obd. |: s. paj кустарникъ.

śáx, s. kuš платье |: jolta s. мѣхъ

śáxnir одѣжда
нарядъ |: lumitta (sumitta) s. одѣжда

śax |: ś. juupsa
ś. kerijipsa обморокъ
ohnmacht |: ś. xatśata поражать
ś. xatśim пораженный

śáxsï жиръ Br.

saxsáñ жирный |: ña jita жирѣть, пожирѣть
отжирѣть Br.

śáxremata скрыпѣть (knarren)

śaxremïpsa скрыпъ

śáxremiñ скрыпучій

sájik трезвый (xo), sájka трезво |: sajga jita ободряться

sajgátta ободрять

sajkátta протрезвить, пробуждать (sájkat-) |: sájkatim отрезвленный

sajkattata вытрезвливать, ободрять

sájkatiptata протрезвляться

sajgimšan (:-mman) ulta быть въ просоньи (in leichtem schlaf)

sájkimapsa отрезвленіе

sájit по Obd., за.

sájna за.

sájima заемъ |: s. mata ne заимодавица
s. (od sajimaja) vita заимствовать
sajimaot заемный
sajimapta |: vox s. заемъ денегъ

sajlada защищать |: да хо защищникъ
sajlapta |

śat'śazi, śadśazi прадѣдъ |: ś. iki прадѣдъ, прапрадѣдъ
ś. imi прабабушка
з: śadejazi дѣдъ, дѣдушка

sátana сатана

sátnik арканъ (Schlinge um pferde zu fangen)

sadóriña задорливо (hitzig, zänkisch)

śaś чувство
śasis послышалось |: manem ś. мнѣ п.

śazi |: ś. хо дѣдъ двоюродный |: ś. хо ari (imi) sagat д. дв. по отцѣ (женѣ)
ś. imi бабушка родная | puñil ś. ne бабушка двоюродная

san губа (на деревѣ)

śan чанъ (чародѣй)

sápok сапогъ |: sapoket сапоги.

sábil шея |: s. kar ожерелье (halsschnur)
s. šeškan галстукъ Br., швейный платокъ
s. evitta казнить (hinrichten) | s. evitipta казнь
sápliñ швейный

sáverka завертка

sávine сорока (птица)

sávir-vávir бойкій (kühn, flink), бодрый (herzhft, munter)

sávod, sávot |: lovi s. Br., lovi ulam s. конскій заводъ

sávtrak завтракъ
sávtrakajitta завтракать

sam |: (ma, lu) sam самъ.

sam сердце |: jux s. сердцевина
sáma an-ragtot нелюбимый | sam junklot (= sem-) неспезливый

sámiñ сердечный, прилѣжный, любитель |: vïnapela s. винолюбецъ
охотный

sámiña охотно, |: ña tajta любить
сердечно ña tajipsa любовь
ña vesta пріохачивать

sámiñla несмѣло
laot —лый

sámïpsa |: sorni pela s. златолюбіе.

sámaśata зарыться (lüsten, sein, trachten)
sámaśapsa охота

sámï рща
sámïjita рщавѣть, зарж. | samïjim зарщавѣлый

śamïltta погребать |: xala ś. похоронять
śamïltïm закупоренный (zugestopft)
śamïltïpsa погребеніе, закрышка (deckel), похороны
śamïlttada похоронять
śamïptïm |: an-ś. непогребенный (unbegraben).
śámïjitta убирать (aufräumen).

sámovar самоваръ

sár лопата |: ńań omïtta s. л. хлѣбная
kardï s. желѣзная л., заступъ (spaten)
lankrïñ s. заступъ.
sarïje лопаточка

sárajiñ скорый (cf. sora)

saratta |: sarattot бодливый (stößig).

śaras море |: novï ś. м. бѣлое | ś. voj кипъ
putï ś. м. черное
xalïm ś. м. мертвое

sáran |: s. oñ смола, варъ
sarn harz, pech.
s. oñïñ смолистый |: s. xul сёмга (lachs)

śarïta скорбѣть

śarit. |: śaritïm опаленный
śarittata опалять

sárni, sorni золото

sáltad солдатъ.

sékïrtïta скорчивать (zsziehen, krümmen)
sekïrtïm скорченный

segá послѣ |: s. jogotlem п. проду

segïta качать
ségïp качалка (wiege)
ségïpta качаніе
segïsata качаться
ségïlïpsajet качели (Schaukel)

sej песокъ
sejiñ |s. muu песчаная земля |s. χoniñ песчаный берегъ

séjik непьянный (cf. sajik)

señij |: an-séñijim неразмотанный

sénkta бить, прибивать, колотить, ок-, трясти, звучать |: tavoj дятель specht
|: kim s., puñla s. выбивать
libija s. вколачивать (einschlagen, einrammen)
nox s. набивать
pender s. барабанить |: p. senktaχo барабанщикъ trommelschläger

senkïm избитый (zerschl.)
sénkep |: s. šup колотушка Schlägel
senkïpta біеніе, бой, звукъ
|: libija s. забиваніе

senk-

senkïlta |: libija s. забивать
senkïlïta околачивать, нак- |: kim s. выбивать
senkïlïpta избіеніе
senkïlata |: elti s. набивать
sénkïjita наказывать
senkántta |: senkantod драчливый
senkántïpta бой, баталія; волненіе (зв. vur s. des blutes)
senkánsata драться |: taχo драчливый |: puñla s. отбиваться
od. senkantšata (dč) биться
senkansilitata |: puñla s. отбивать

setvert четверть

sedá тутъ

sédla сѣдло.

sés честь

séń |: s. soχ рогожа |s. sogïñ рогожанный
sens, séńs |: χandï s. kel Br.
ńorsi s. kol Obd. веревка изъ тростника
|: s. χïr кулъ (Sack)
s. χïrije (kulije) кулекъ (Säckchen von matten).

sen Obd., séneg Br. гнида

sénet сѣни

sénitta оцѣнить
- sénitim оцѣненный
sénitita —нивать

sep карманъ (чеб)
sepiñ карманный

sevï коса (волосы заплетенные) |: s. kel заплетка (band in d. haare geschlungen)
seviñ |: s. vaj indpet вязальныя иглы Stricknadeln.
?

sévijita плесть, вязать |: ta ne вязальщица (Bindrin)
sevijim плетенный, запл., вязанный.
sévita ~~пл~~ заплесть, вить, |: kol s. master веревочный мастеръ
sevïpta вязаніе sevïdot вьющій
sevïlita увивать

sevïs корма (у судна) |: s. xo кормщикъ, лоцманъ
s. lup кормило, весло кормовое

sévïrta рубить, высѣкать |: puñla s. отрубить
выр., жать (ernten), насѣкать einschn. nambra s. изсѣчь |: livija s. всѣкать
sevïripta, sevripta вырубаніе, вырубка
sévïrilata |: elta s. изсѣкать |: puñla s. отрубать
sévïrilita рубить, изсѣкать, нас-
od. sevrilita вырубить
sevïrántta |: s. keži мечь, косарь (нож).
sévremata надрубить (anhauen)
od. sevïrmata всѣкать

sevïlantta бороться |: taxo борецъ
sevïlantipta бореніе

sem глазъ |semet глаза, очи |: sem ńoga, s. lak вѣко у глазъ
sémije глазокъ
крошка (Krume)
|: jink s. капелька
sémiñ глазной, зернистый
|: s. lant крупа
sémla, semlï слѣпый
|: s. jita ослѣпнуть

s. vandïpta (ponžipta) зрѣніе
s. kordet (kardet) очки
s. vandman очевидно |s. vandïm xo -ïmot видный
s. puñil косица (zöpfchen ?)
s. jink слеза
s. pélak кривый (einäugig) |s. pelka jita окривѣть
semutsiñ лицный
sem uletïxo л. свидѣтель
|: séma pitta родиться, раждаться казаться
|: jink sem капля

sémï сѣмя

ser брусъ (у дверей – 4 ekzr balken) |: ovï s. колода Mdt 143.

séraň |: s. lup кормило, руль.
seráň

seráslata морозавать
seraslïpsa морозная
Mejiň вой. Mdt 258

sérek скоро Obd. вдругъ

(seriji.) : serijil скрипѣть ||(3. pers. praes.:)
knarren

sérïm- |: veïnumbija serïmlem безмѣрно удивляюсь
sérïmtta обробѣть
sérïmtïta удивляться
serïmtïpsa пеніе

(sérïj) : sérïjim загорѣлый (sonnverbrannt)
sérïjipsa пригареніе |: sam s. прискорбіе
sérïpsa пригарь (geruch vom angebrannten)
sérïlïta пригорать |: tutna s. прижигать
sérïtta палить, наджечь |: tutna serïtïpsa прижиганіе

sérkep |: s. luu кость локотная
još s. локоть (ellbogen)

sérkemata скрежетать
knirschen

sertta гадать (wahrsagen, raten) |: ta nebek гадательная книга
taxo ворожея |: sertod (serttod) гадатель
sertïpsa гадание
ворожба
sérttada обворажывать, зав-.
sérttalïta обв.
serttïlïta зав. |: sertïlïpsa обворожение

sérvavoj |: ne s. дама червонная (in d. Karte – coeur)

sérmat узда |: s. kel (kol) поводъ конскій
s. kelet (kolet) поводья.

sel, (selot) жидкій |: s. mostalata libi манерка (feldflasche)
sela жидко

sel |: sel-vox серебро (Br. novï v.)
Obd.
sel-vogïň серебренный
od. sel' |: s. voget деньги серебряные

sélá порохъ |: s. mostalata libi мѣра пороховая

selájiñ пороховый |: s. lobas (ambar) п. анбаръ

selïpsa рыданіе, вой (geheul)

sélun воплъ

selïltïta рыдать

selémata визжать (winseln, heulen)
запищать (auf zu pfeifen)

selemïpsa визгъ (wimmern, winseln)

seltá |: s. sagát оттолкъ, оттуда

seltada бросать |: libija s. вкинуть

seltańata броситься Br.

selitantta броситься

seltanttada бросаться Br.

(Sïï-) |: sïïman jañta облетать

sïïpsa кружение

sïïśata вертѣться (sich dr.)

sïïlta вертѣть Ow. |: sïïlïpsa вертѣніе

sïjitta обступить (umgeben, umzingeln) ||: ~~sïïl~~ sïjittata обступать

sïïs орелъ Ow. |: s. pořox орленокъ

sïïsïñ орлиный

sïj гласъ, голосъ, звукъ, молва |: pal. sïj слухъ | tur. sïj голосъ
шумъ, стукъ, слава, цеплѣ воплъ |: s. vesta шумѣть, звучать

sïjiñ звонкій, звучный, громкій
sïjiña громко, звонко

sïjla безгласный, безшумный, безмолвіе, глухій, безславіе, -вный негромкій (lot) | s. vesta оглушать
sïjlaš jita безмолвнымъ дѣлаться

od. sïjila незвонкій

sïjáltïjita разглашать

sïjáltäta славить |: ltïpsa разглашеніе, славленіе
(mura s. обнародованіе)

sïjáltada |: mura s. обнародовать

sïjámtta возшумѣть

sïjemata " "

sïjmïltta |: mura s. обнародовать |: sïjmïltïm возвѣщенный

sïjmïltïpsa возвѣщеніе (benachrichtig), оглашеніе

sïjmïltata прославить, оглашать, проповѣдывать

sïjmaltata провозвѣщать

šijta /: *s. veta* насекомое (*cf. šit*)

šiñ передник (*šiñge, šiñgeta*)

šiñ /: *s. jux* вязъ (дерево)
vote tüster

šit /: *s. xo* сметь /: *s. mŭka* досыта

šita Само /: *s. jimpka* сметно

šidla (*-ot*) невытой

šis перемѣнка; мѣсто (=*meldy*) /: *si šis* м. тамъ

šistep скребокъ (*kazajka*)

šistam чистота /: *s. taga* чистюга /*anti-s.* нечистоп
(*kl. stüge*)
šistáma чисто
šistámiñ чистый
šistámla почистить
šistámtta чистить, очи-. /: *nox s.* вычистить
jilba s. „ слова
šistamtep /: *perk. s.* зубочистка (*Zahnstocher*)
šistámtipa вычищение ‖: *ipajiñ* очистительный
šistámttada очищать ‖ *-ntijita* мед.
šistamtijita вычищать
šistámtomata /: *ježa s.* нерасчистить.

šimri окунь об.
šimriñ окуневый
šimrije окунекъ

šir /: *last s.* кашъ

šir (*šir*) обрядъ (*semiñi ševatta*), нравъ /: *s. sagat ultot* законный
звание *s. s. ulta pug* (*imi*) „ сынъ
ая жена

širi передній; сперва, прежде
širija впередъ
впереди (*manta ittatt*)
напередъ
/: *s. kitülita* предчувствовать
/: *s. etmata* выпрыгивать напередъ
/: *s. ravirmata* выскакивать на-
/: *s. etta* опережать

/: *s. taga* передникъ
s. ubtet тѣ волосы
s. xadi деньги на калошу
s. volimot прежній прежде
patted s. бѣгущій напередъ
patta s. s. бѣгавшій преждевременно
s. Kavirtta барыш заранѣе
s. tüm первородный Вг.

širijašik заранѣе
širije /: *s. lotta* вылѣзть напереди.
širu /: *s. ubtet* волосы передніе

širinda оса wespe. /: *s. tügil* осье гнѣздо

šil край, опушка (*rand*), обкладка (*einfalz*), окраина
закраина (*einrinde am ufer*) /: *xoñiñ s.*/
šilíñ краёвый

sïl' |: lït s., lït sïlet зарукавье (armband)

sïlïm разпоротый
sïltïlïta распарывать
-lïjipfa -ание

sïlka |: sïlkäja kitïm сосланный во ссылку.

si оный |: si porána въ то время
sïkem (-et) столь, столько |: sïkéma въ столько
sïunat столь великій

sïï |: s. senkïlïta прикопачивать

sïuš полно, довольно, только

sikta броситься Otd.
sikïlïta бросаться.

sïkijak ласточка |: s. tïxïl -чкино гнѣздо

six |: s. porta завѣсть zerbeissen |: s. velta, s. joutta застрѣлить
s. evïtta зарѣзать (ч. ʒaχ e.)
s. talta удавить |: s. talïjipfa удавленіе

sïñïñ гористый
sïñïm гора каменная (ч. s. rep?) | ч. Ahl

sit тотъ, оный |: sitna тѣмъ.

sita сито

sitpéla |: s. etta запѣнитьсѧ |?|
phaumiz ω.

sidï такъ |: i-sidï обыкновенно

siski воробей |: χonχra s. дроздъ
siskeñ воробейный

sizïñ |: van s. кратковременный (ч. sïs)

sim |: s. vorna, s. sajna за тѣмъ

simis |: i-s. обыкновенный

simla |: s. verta отбавить

sir порядокъ, правило, обыкновеніе
|: i-sirna обыкновенно |i-sirïñ -венный
|: χanžipfajet s. апфавитъ
|: sud s. законъ | torïm i χan partipfa s. законъ
|: χannexo sir an tajtot безчеловѣчный

sirla въ безпорядкѣ, -докъ, -дочно
незаконный (s. sud, судъ) |: s. sudïtipfa незак. судилище
не по праву.

siri /s. s. благовременно (cf. siri)

śiršna morda, поелику

śirsim монахъ /: -met -хи)
/: s. ne монахиня
s. χot келья (zelle) /: sirsimet ulta χot келья.
s. og χo игуменъ (abt)
s. imet og ne игуменья.

sous Кошница (Körbchen)
d. sóuz кузобъ
sóuzije кузобокъ

sog кожа, sox шкура /verim s. кожа выдѣланная /jinkvoj s. mil бобровая шапка
tanltim s. " "
sógije кожица /: s. libiot закожный (unter d. haut befdl)
/: šour s. заячья шкура.

sógonta конецъ /: sógonla d. an-sógontod безконечный
sóχnïpta конецъ /-psajiñ конечный /: lil soχnïpta кончина
окончаніе
sógonśata кончаться
soχnïtijita /: potar s. договаривать (gespräch endigen)

soχn—

sóχnïptada довершить, оканчивать /: ver s. вершить дѣло
sóχnïptim довершенный, оконченный /: anšik (an) s. недовершенный
soχnïptïpsa -шеніе
soχnïpśata кончаться, оканчиваться.

sógoptata платить, заплатить /: ardn s. (з. долгъ)
izagat s. выплатить
sógoptïta /: s. nebek квитанція (росписка)
sógoptïpsa плата, уплата /-psajiñ: an-s. неоплатный
sógoptïlïta уплачивать
sogoptántïta расплачивать
-ntïjipsa расплата, -ntïlijipsa расплачиваніе
sogoptánśata /: an-śatod неуплатимый

sógom нитка
sógomïñ, sogmïñ нитяный

sógol /: χod suñ s. косякъ /šaχmat s. доска шахматная
omïsta s. лавочка /χanžta s. " астидная (Schiefert.)
omïpsa (: omsïpsa) s. бесѣдка
laube, lusthäuschen
sóglije, sóχlije досечка, дощечка (χašta pada для написанія)

sox осетръ Obd. (= sux)

sox |: jink s. грязь

sóxta илъ (Schlamm), глина

soxtájiñ глиняный

śoxliñ |: ña verilita обезпокоивать |- ña jita 72. s. Ahl.

sójip ~~[illegible]~~ неводъ Obd.

|: s. kol. метива у невода и сѣти Obd

s. pún мрежа (netz) Obd.

sójim |s. śur ручей

s. xibil, s. lox логовище (höhle, lager wilden hires)

sojmiñ |: s. taya логовище

śoñ шорохъ (geräusch, rauschen)

sot сто |s. puš стократно

śotal |: ś. vis отдушина (zugloch, luftloch)

sótip, pl. sotpet ножны (Scheide) |: sotip libija ponta вкладывать въ ножны

9.

97

sótnik сотникъ, выборный (!)

śos часъ |izi śosna тотчасъ

sósta засыхать |: togo s. засохнуть

sózim |: togo s. (ot) засохлый

sósilita засыхать

sósltata засушать

sosltipa засуха

sostim (sir) засохлый

sosltijśata |: ája s. ссыхаться.

sondémapa бунтъ (aufruhr)

sópaz запасъ

sóbek сапогъ |s. jug колодка (Stiefelholz)

sóbekiñ сапожный

sóbiltta пачкать, попачкать, обваляться |sóbiltim запачканный
зап.. ein walken beschmutzt

sopláltta обмарать, вляпать |: lantna s. обваляться въ муку

|: vojna s. обсалить |sopláltta xo пачкунъ

sóplaltijita обмараться

sovántata дразнить

sóvetnik совѣтникъ | s. imi -ница

sóvï обрядъ (ceremonie, gebrauch), нравъ | adïm s. злонравіе

sovep |: adïm s. злонравный

sovïlantta бороться | -ntot борецъ Abl. soglantata

sovïlantïpta бореніе

sóm кора, чешуя

śom сила

sórta сохнуть, изс., высыхать, вянуть | : šenk s. изсохнуть
s. izagat высохнуть совсемъ
toju s. засушать

sórïm высохшій, сухій | : s. xul сухая рыба
мелкій

sórïmïñ
|: šenk s. изсохлый

|: s. jinkïpta мелководіе
s. taga мель, отмель
s. tagana въ сухомъ мѣстѣ
s. ńogà ветчина (speckseite, schinken)

|: sorïma jita обмелѣть
sorma veñlita осушать

sorïpta (: pta) высыханіе

sormïpta засуха (dürre)

sorïlita высыхать, зас... |: šenk s. изсыхать

sórltata да сушить, изс., высушать || sorltïm высушенный || sorltïlita высушать
sorltïpta -шеніе || sórltïlśata высушиться.

sorltïjta высушиться

sóra скоро Br. | s. ver скорость | s. xugolta бѣжать скоро
(-ot) скорый s. jañtot скороходъ s. porana въ скоромъ времени

sorája наскоро, скорѣе

sórašik поскорѣе, скорѣе

sórana въ скорости, вскорѣ (sofort)

sórala (-ot) нескорый

śorïs тисяча

sórïm густый |: s. lant -ая каша.

sórm, sórïm смерть, моръ | s. ver погуба, моръ
|: sórma pitta помирать
s. jita кончаться | s. jiuum мертвый
sorma païtta извести (ausrotten).

sórmïñ смертный
мертвый
пагубный
| s. krek см. грѣхъ

sorïmla безсмертный

sórog сырокъ (рыба – lachsforelle)

sort щука

sórni злато |: s. vox золотая монета, червонецъ

sorneñ золотый.

sol соль.

s. ~~[illegible]~~ |: s. jink рассолъ

solań соленный |-ña vesta пересолить

solálata солить

solálïm соленный, зас-

solálïpta |: xul s. засолъ рыбій (Salzbrühe)
соленіе рыбъ

sólotnik золотникъ

sóltat солдатъ

solm |: ovïda s.
s. juram источникъ.

súu посохъ, шестъ, трость |: kárdï s. рогатина, копье
jos s. труба трость

súuje |: kardi s. копьецо

súkari сухарь

śuktámtata обременить Obd.
śuktamptïm обремененный

śuksim забота

śuksemata заботиться |taxo заботливый
заниматься

śuksemapta заниманіе

śúgïr пастбище Br. |: ś.xar меринъ
wallach

súgotta рвать, срывать, щипать |: nox s. вытеребить
вытеребить (ausreißen-raufen), обрывать | pun s. выщипать перья

súxtïm общипанный (berupft)

suxtïpta рваніе, выщипливаніе

súgottata общипливать

suxtïlïta дергать, общипать |: kim s. вытеребливать

sugtïlïpta вытеребливаніе

śugoś |: kur ś. икра у ногъ
kur ś. luu берцо (Schienbein)

súgum |: s. vesta прясть
s. lak мотокъ (Strähne garn)

súkmïñ |: s. jeñït веретено съ пряжею.

suglet |: aj s. молоки (мелкіе кишки)

sux осетръ (рыба) Br. (Obd. sox)

sún уголъ

suñit береза Br.
suñtiñ березовый |: s. ur вая грива
s. taga березникъ

súñitta надѣвать
suñtiptata наряжать Obd.
suñtiptim женный

śunk горбъ, бугоръ, кочка
śunkije бугорка
śunkiñ кочковатый, неровный, бугристый
śunkareñ горбатый

sut брусъ точильный Obd.
wetzstein

śutśata отдохнуть. d. śutśata (dč) отдыхать
śutsita
śutsipta отдыхъ
отдохновение

sútnik сотникъ

sud |: s. sir, s. nebek законъ | s. nebeket акты |: suda päitta осудить
s. xo судьи. " päitilita осуждать
súditta судить, осуждать
súdja судья.

sús осень
súsiñ осенный

śuś |: ne ś. kurek курица
" " kurekije курочка
" " kurekiñ куриный

śúzi, śúzije милый
мило

śuń |: śuń vúża прощай Br. = śoń viża f. Ast. śuń

śúniñ обильный
śuniña обилие

sumit береза Obd. (Br. suñit)

súmitta |: s. sax одѣжда, одѣяние
súmitlim |: sópekna s. обутый во сапоги
súmtiliña надѣтый
sumtiptta одѣть Obd
sumtiptata одѣвать
d. súmptiptata оболокать |: sumptiptim sox оболочка
umphlag

śump пустяки, неправда, вздоръ |: s. takla безъ причины
s. potartta лгать, s. -ttod лгунъ
s. ver бездѣлица (bagatelle)
s. vertod -цей занимающійся
sum χo бездѣльникъ
sumpa jattada вздоръ говорить

sump(od) напрасный
|: śumpa напрасно
втунѣ (vergebens)
вотще "
śumpase вотще

(cf. śom).

śumla |: ś. juum изнеможенный
ś. jita изнемочь (schwach w, Kräfte verlieren)

śur ровъ, борозда, каналъ |: tuñ ś. линія прямая
śuret vesta борозды дѣлать
jink śuret каналы водяные
ś. χirilita прорывать |: ś. χirīpsa -аніе

śuriñ |: ś. pairt щолобъ dachrinne
ś. pairtije щолобокъ.

śurtta бороздить, чертить нач.-, зач.. |: mugoltógija ś. очертить

śurtip тормазъ schlittenfohle, hemmschuh

śurtipsa черта, начертаніе

śurtilita начертывать, причерчивать |: mugoltogija ś. очерчивать

śurtemata начеркнуть |: śurtemim -утый.

surátipsala безпримѣтный.

śurtni |: ś. libit мякина (spreu)

śurtni |: virti ś. морковь
рѣпа

śursni рѣпа, луковица zwiebel |: virti ś. свекла
ś. libdet мякина.

śurś четверть

sul, sulet кишки
suliñ кишечный

śulan чуланъ, кладовая.

śulejka сулейка

śulijita блестать
śulijipsa блескъ (glanz, schein)
śulemata блеснуть

sultim искра
sultmije |: tut s. искорка

śulzi |: tulux ś. voj куликъ (wasserschnepfe)

ssïlka |: ss. iki ссыльный

spolnája сполна

zaklad |: z. ponman vïta брать подъ закладъ.

zag. zax |: z. xot нужникъ
отходъ (нужное мѣсто)

zajimaja взаемъ (wechselweise)

zajimage |: vïta z. брать въ заемъ.

nák составъ костей Br.

náklat убытокъ.

ńax смѣхъ |ń. vesta xo смѣхотворъ

nagïń смѣшный, w. ńaxïń |: ńa vesta разсмѣшать

ńaxta смѣяться, насмѣхаться | ńaxtod насмѣшникъ
хохотать | ńaxman —шливо

ńagïpsa хохотъ, насмѣшка

ńagïpsaň смѣшливый

ńaxïlta (w. tta) осмѣять

ńaxïlïpsa —яніе |б. ńaxïltïm осмѣянный

ńaxàltta разсмѣяться |: lovïndï (lovïidï) ń. заржать

ńaxàlšata " "

ńagïltïjita смѣшить

ńaxmïm разсмѣшенный

ńaxmïltïta разсмѣшать, просмѣивать

ńaxšimet |: xul ń. жабры у рыбъ (kiemen)

ńàxšemata чихать (niesen) |ta pitta зачихать

ńaxtalta (: ńaxšalta) чихать

ńaχšipsa вывихнутіе (verrenkg)

ńaχšim дебелый (fest, steif, dick)

ńaχšimtta вывихнуть (austrenken)

-mtipsa -утіе

ńaχšimtita свихивать

ńaχsim |: an. ń. необчищенный

naj солнце Обд. |: n. loñipsa (lankipsa) захожденіе солнца Обд

n. etta pelik востокъ

najiñ солнечный

naj госпожа (neben: joriñ ne)

nájitśata надѣяться, понадѣяться |: takemχo надежный verläßl

tč уповать

nájitsipiñ |: ña vesta обнадеживать |: an. n. ненадежный

надежный

najitčiñ |: ña vesta " "

najitsipsa, najitčipsa надѣяніе, надежда |: psala безнадежно

nank |: n. juχ лиственница (lärchenbaum)

n. jugiñ -ничный |: n. j. unt ur л. лѣсъ

náčalnik начальникъ |: mur n. н. народный

načalnikla безначальный

nášatir нашатырь

salmiak

ńatśata, ńatčata щадить, пощ. |: an. ń. нещадить |: ńatčaman бережливо

ńatśipsa, ńatčipsa пощада, бережливость

|: psajiñ бережливый

ńatśiptata помиловать

ńań хлѣбъ |: ń. sem крохa (krume)

ńaniñ хлѣбный

náparja напарья (vorbohrer, windelb.)

náprimer напримѣръ

nábitta |: jonk n. май мѣсяцъ

ńavir пѣна |: ńavirna etta запѣниться (schaumig w)

ńavirśata запѣниться

ńavrijita клеветать, поносить, переговорить |: torim ń. богохульствовать

ńavrijipsa клевета, переговоръ |: taχo, ne клеветникъ, -ница

ńavrijilita переговаривать

návïrta |: jel n. отскакать |: navïrlit бѣгутъ
скакать
navïrt |: n. ne лягушка
návrïtlata скакать
navrïtlijipta скачка
návïrmata соскочить |navïrmapta скачокъ
на-
navïrmïta выскакивать
kim n.
kim n. выскакиваніе
ta: kim n. выпрыгнуть
nox n. наскачивать
вскочить
navïrmïlita наскачивать

návïrtta |an-navïrttod нетяжело (:)

ńavïrem дитя, юноша, отрокъ |(emet дѣти)|: ń. xo мальчикъ
ńavïremïje дѣтище, дитятко
ńavïremïñ отроческій |: n. ne беременная жена

ńamïk мягкій |: ń. muu -кая земля |ń. sam мягкосердіе |ń. taga мягкость
ńamka мягко, ласково |: ńamka jita мякнуть
ńamïkšika мягконько, -ковато
ńamkïñ мягкій
ńamkámtta смягчать

námbïr соръ |: nambra senkta разбивать
námbrïñ сорный
" senkïlita "
" sevïrta изрубить (zerhauen), изсѣчь
" pugolta изтолочь (klein stoßen)

ńar |: ń. sog кожа сырая |ń. ńań kestta валять тѣсто
ńaršik сыроватый
ńara сыро.

ńar голый |: ń. taga голое мѣсто
ńara голь
ń. ux / og безволосый плѣшъ |: ń. uga jita оплешивѣть
|: ń. ogpaxo плешивый
ń. kurba босый
(bot) босоногій
|ń. loñïlta нагій |ń. l. ulïpta нагота
ń. l. vesta обнажить
ńarta |: ń. vesta обнажить
ń. vesïlita оскаливать (fletschen – zähne)

náräďnaja нарядно

náris |: n. jux скрипка, балалайка |: nárzet (ársïr n.) музыка
as
narïslata |n. xo скрипачь, музыкантъ
narset |: n. jontïpta игра и музыка
d. narzlata.

nal черенъ

ńalï ложка, ńalïje ложечка

ńalïm языкъ |tut ń. пыль
ńalmïpta la нѣмота
ńalïmla безязычный |: ń. xo нѣмый |ń. juum онѣмѣлый

naličnaja въ наличности
baarbhaft

nalivka (od. vurti vina) наливка.

né женщина | aj ne ж. молодая
ikeñ (xojiñ) ne ж. замужная | ne voj самка
ne kalañ оленья самка

neñ- |: neñet saxnir одѣяніе женское

neúželi неужели

neš даже (sogar).

než тупый
nežltim испупленный (нг. изступ. error)
nežltipta —леніе
néšmiltim испупленный
nešmiltipta —леніе, притупленіе
nešmiltśata притупляться.

neželi нежели

nežì уда.
nežitta удить (A. nižilita)

nen вы |: nen kadn вы двое.

nepreménna непремѣнно

nepľuj неплюй (2 или 3 мѣсяцевъ теленокъ оленій)

nébek книга |: torim n. к. божественная
jemiñ n. к. священная | xan n. указъ
nébekije книжка книжечка
nebek čox vox бумажка (bankzettel)

nebekiñ книжный
nebkiñ |: n. xo книжникъ

nevoľa неволя |: nevoľana ulta xo невольникъ

nem имя |: n. ponipta нарѣченіе
néman нарочно
némla, némtakla безименный
nemipta именованіе
némitta именовать, называть, дразнить ||: nemitśata назваться
nemtipta нарѣченіе, названіе, наименованіе
nemittada наименовать
némtiltta дразнить

nem |: nem-χolta (χoltï) никуда
nem-χuntï (χunta) никогда Br.
ném-χotta нигдѣ | od. némigotta нѣгдѣ.
némoltï ничто |: nemoltï tagána нигдѣ
némoltïot никакой
nem-χojat никакой, никто
" χuntï никогда Obd.
" -kem нимало

nemúžna немощно

nérta тереть, истереть |: olipna n. выкрасить (anstreichen)
eltï n. намазывать
nerïm стертый
nerïp |: novï n. бѣлила (bleiweiß, weiße Schminke)
nerïpsa треніе, мозоль |: eltï n. намазаніе | libija n. втираніе
nersata вытереться
nerïlïta истирать, потирать | jogos (libija) n. втирать
nérïlïjipsa |: sïï n. притирать
~~néremata ограбить~~

néremata ограбить, отнимать
ï
neremïpsa ограбленіе
nérïslïta придираться
nerïslïpsa придирка (händel, streit)

nerijita поступать (elbánni-rel) |: pogatura n. буйно n.
nerijipsa дѣяніе
otšama n. дурачиться Obd

nel четыре |: nel-sot ч. ста
nel'jañ сорокъ
nélmit, -mittod четвертый |: ňelmitta puš въ четвертый
ňella, ňel puža въ четверо

nélta пожирать
nelïpsa пожираніе

nelax |: n. pun пухъ (cf. ňulak)

nélïñ алчный (hungrig) |: ña алчно
nelïpsa алчба (hunger)

nïta видѣть |: nïtot видимый Obd. зримый | an-nïtod непримиримый
nïla видимо |: nïlana ulta видиму быть

nïkïś нанизъ |: n. ultod нижній.

nïñot, nïñten твой
nïñoten вашъ

nïnk моль

nïñtaxne муха

nïp ноша (tracht, bürde), котомка

nïpije котомочка

nïpïñ |: n. oltel вязанка (bund, bündel)

nïm (-ot) нижній |: n. tagá низъ (unterteil)
n. vot сѣверъ
n. óus vot вѣтеръ сѣверный
n. xolá vot ст. „ сѣверовосточный
n. kev vot (oloñ) „ сѣверозападный

nïr жердь, жердина dünne lange stange | xuv-n. жердь | igïtta n. висѣлица

nïršiki dto.

nïïl восемь | n. sot восемь сотъ; в. десять | n. put (: puš) в. разъ
d. nijil | n. puža, d. nijila въ восмеро

nïïlmït восьмый осьмый |: n. puš въ в. разъ | n. šopp осьмая часть

niš неостро

nïšltata тянуть, вытяг., вытягивать (laïlman кованіемъ)
nïšltïm тянутый
nïžltïta вытягивать
nïžltïm вытяжный (dehnbar)
nïžltïpta вытягиваніе, вытяжка
nïšltïjita потягивать

nïži уда Br. |: niž-kort уда Obd.
nïžilïta удить

nïzïñ |: nizïñet молоки (мѣлкіе кишки)

nim |: nim-xójat никакой, никто

nir |: n. jontta kel вербъ Br. | nir jontta por шило
nïrkuš обувь Br.
nir jug колодка.

nirïmtta отнять
nirïmtijita отнимать

no но

ńogá мясо, говядина, тѣло | : sorïm ń. ветчина (Schinken)
od. ńogij говядина
Kavïstïm ń. вареное мясо
nelovï ń. кобылятина
ńogájiñ говящій мякотный, мясный
ń. libi внутренность тѣла
od. ńogeñ мясный, полный

ńogáltta двигать, волновать
ńogáltip качалка (wiege) | -pet качели (Schaukel)
ńogaltïpta движеніе, волнованіе
ńogaltijta двигаться, шататься | : an-ńogaltijtod неподвижный
ńogaltada качать, шатать | : ń. pitta зашевелить | : ogna ń. кивать головою
ńogaltatot колебемый
ńogalśata шататься
ńogállata колебать
ńogaltijlïpta движеніе
ńogáltmata восколебать (erschüttern)
ńogad | : an-ńogadman неподвижно
ńoxoltta восколебать (erschüttern)
ńoxlata | : i. pelka ń. посторониться | an-ńoxlatot неподвижный
an-ńoxlaman —жно

ńogijśata излежаться

ńogos куница (marder), соболь

ńogom | : ńogomlet бѣгутъ
ńogïmtata побѣжать Obd.
ńogotlïman бѣгомъ
ńogolta | : jolta ń. преслѣдовать

nógor шишка | : n. sem орѣхъ | n. sem kar кожура орѣховая
unt n. semet орѣхи лѣсные | n. jux кедръ
n. jugïñ кедровый.
n. jux voj кедровое масло
n. jux semet все орѣхи

ńógortta строгать | : lovatna ń. обстрогать (behobeln, behauen)
ńoxrïm выстроганный
ńógorttata остругать

ńogol низкій
ńogolïje низенькій
ńogolšiki нижайшій Obd.

nóx недостающій (?, vorher. an-jogottod)

nóxta хромать | n. pitta захромать | : noxtod, noxti-xo хромый
nógïlïta прихрамывать | : šimil n. похромать
x

nox выше
на верхъ
вверхъ

|: n. vijim отложенный
n. navirmata, navirmilta вскакивать
n. pitta превышать (übertreffen)

3: nog | nog rakintsan ulta быть въ просоньи (im leichten schlaf)

noxšik выше Br.

nóxla вверхъ Br. |: n. joutta бросать вверхъ | n. lojta торчать hervorragen

nóxïś, nogïś вверхъ, наверхъ.

nógïd | n. pelá къ верху.

ńóxsïm |: xul ńoxsïmet жабры у рыбъ

ńoxrep ножикъ Obd. (cf. ńogorta)
ńoxrepïje ножичекъ

ńoñïl слизень, слизь (Schleim), возгри (rotz) (ńomuñ ńoñïl)
|: lijim ń. гной (eiter)
sem ń. гной глазный | ń. talta гной вытягивать

ńoñlïñ гнойный
ńoñlïpta гнойность
ńoñïlśata загнаиваться (anfaulen)
ńoñlaltta обмарать

10.

nož |: n. užita выскоблить

ńótta надбавлять (: ~~дабавлять~~), доб.
помогать, пособить (helfen), заступать | an. ń. непомогать

ńotïpta прибавка, придача, помощь
надб.
добавленіе, заступленіе, награда | i-śïï ń. приложеніе
arta ń. набавка лишняя

ńottïm добавленный

ńottada надбавать

ńottïta содѣйствовать | taxo свашель |: ńottïpta содѣйствіе

ńotïlita прибавлять, придавать

ńottïlatta добавлять

nósilka |: nosilkajet. носилки | nosilka verta xojat носильщики

ńozïtta мазать, намазать, вым. (anstreichen, bestr.) |: ń. jux мазалка
|: lap ń. замазать
libija ń. вмазать

ńozïtïm мазанный

ńozïtïpta мазаніе | nox ń. вымазаніе | lap ń. замазаніе

ńozïtïta намазывать

ńozïttata зам-.

ńozïtïlijipta вымазаніе

ńozémata мазнуть

ńozirttata оскаливать (fletschen – zähne) Mit 101 | cf. vog ńosert – (ärmel / aufstreifen)

ńońmiñ нѣжный | ña ulta – нѣжно быть

ńońmilta,
ńońmiltada нѣжить, лелѣять (verzärteln)
ńońmiltipta нѣга (weichlichkeit)

ńońimiltim возлелѣянный.

nóptim приносный, наносный
noptipta |: tiĭ n. приносъ

nóptalta отплыть (absegeln)
nóptilta |: jel n. отплывать
noptaltata отплывать, пропл.
nóbittilita уплывать
nóbidltada плавать
nóbltilta плавать

nóbar напарья (vorbohrer)

nóvi свѣтъ, свѣтлый, бѣлый |: n. verta свѣтить
n. mun известь (kalk)
n. χoraz блѣдность
n. χurbi желтый
n. χurbišik желтоватый
n. voχ серебро Br.
n. voget деньги серебряные
novija jita свѣтать, разсв. Obd
novija verta освѣтить, вычистить
novija juupta разсвѣтъ
n. ubitpa бѣловолосый

nóveñ свѣтло

nom верхъ | n. χod lañil в. зданія | n. taj верхушка (spitze, gipfel) Obd.
nómin выше Obd.; на верху |: n. ulta šopp верхная часть
nóminšik высшее.
nómilta сверха, поверхъ

nómta памятовать, запомнить |: taχo, nomtod памятливый
nomipta память, замыслъ |: pal n. высокоуміе | nomipsajet мысли
nommipsaia безпамятный |: n. juupta обезпамятованіе |: n. jita ~вать
nomilmata вспомнить (sich erinnern an), вздумать
nomilmijta вспоминать
nómilmaptilita напоминать
nómilmatipta ~аніе

nómis умъ, разумъ, мнѣніе |: n. mata совѣтовать | n. mataχo ~атель
|: nomsa vita замыслить
" paitta придумать
n. veripta совѣтъ | n. paitilata замышлять

noms-

nómsïñ умный, разумный | -ña умно | -ña jita опомниться, одуматься
образумиться
| -ña vesta образумить

nomsïb | : jim n. ontastïpta вспоможеніе добровольное

nomïsta (-lot) безумный, неумышленно, непамятливый
безпамятный, безсмысленный (unsinnig)
невразумительный, необдуманный, непонятный
| : n. juupta обезпамятованіе
n. jita -овать, обезумѣть
n. vesta обезумить

nomïslïpta неразуміе

nómïsta думать, раз-помышлять | -tod мнитель
мнить, мечтать, разумѣть

nómïsïp мечта | nomïsïpta мечтаніе | -psajiñ -ательный

nomsïpta думать, размышленіе, пом. | : n. takla безъ размышленія
adïm n. зломысліе
adïm nomsïpsajiñ χo зломышленный

nómïslata мыслить, думать | -laman мнимо

nomïsïlta мечтать

nómïslïpta дума, мысль, помышленіе | : -psana мысленно (in gedanken)
-psajiñ мысленный
мнительный (bedenkl)
| adïm -psajet мыслихудыя

nomïslïm мнимый

nómsïlïjita размышлять
-lïjipta -леніе

nómïstada мыслить

nómsémata помыслить

nómuñ возгривый (rotzig)

nor мостъ | norïje мостокъ

nórïm мостъ | : χojta norïm полата

norom | : n. sogol божница (heiligenschrank, götzentempel)
сушила

nortta вымостить (dielen, pflastern) | eltï n. намостить
настлать

nórtïpta мостовая (pflaster)

nórttada мостить

nórtïlta мостить

norttïlïta настилать

ńor хрящъ (knorpel)

ńortta давить, угнѣтать, гнѣсти (drücken, pressen) | jil ń. приклонять
| ńortta jux гнѣть (heubaum)

ńortïpta давленіе

ńortïlïta угнетать, прижимать, придавлять

ńortïlïjita | : jega ń. сдавливать

ńorsi | : ń. paj кустарникъ Br. | ń. seńś kol веревка изъ тростника Obd.

ńol стрѣла | šuk ń. дробь (schrot) | poškan ń.
lolbï ń. пуля

ń. velta драться | -ta χo драчливый.

ńol носъ | siśki ń. носъ птичій | ń. suñet ноздри
unt ń. мысъ (vorgebirg) | ń. kol поводъ Obd

ńólije носикъ, мысокъ

ńolïñ носовый, носатый

ńolbï |: virti ńolbot красноносный

ńolla | n. verta обезносить

ńolïmtta линять (verschießen, sich mausern)

ńólïjita облизывать, лизать | ńolïjitod, ńolïjśatot лизунъ (lecker)

ńolïjim лизанный

ńolïjipsa лизаніе, od. ńolïpsa облизаніе

ńolïjilïta |: вылизывать |: nox ń.

ńollitta ѕѣ.

ńoltta |: nox ń. измолоть | ńolta kevï жерновъ
nox ńolttïm -тый

noltśata измолоться

ńoltïta растирать | ńoltïpsa -аніе

ńolltada измолоть

ńoltïlïta размалывать | -lïpsa -аніе

ńoltta заклинать (cf. ńultta)

ńoltïpsa -аніе

nu ну.

nuu сукъ

nuuñ суковатый

ńuk, ńuki ремень |: ńuk kel ѕѣ
ńuki mil кожанный колпакъ
ńuki χïr кисá (Schnürbeutel)
ń. χïr sox кошелекъ кожанный

od. ńugi | ń. χomki бичь ременный

ńukni |: ń. sog кожа сырая
ń. sogïñ кожанный

ńukneñ кожанный

ńugomta |: jogoś ń. отвѣтъ |: an-ńugomtod безотвѣтный

ńugmïlïpsa |: χósajit ń. просватываніе

ńugmïlïlïta | χ. ń. просватывать

ńugolta гнать |: ltot гонящій гонитель | ńuχolta χo гонецъ, гонитель

ńuglïm гонившій

ńuχlïpsa гоненіе |: jolta ń. погоня

nuχta клевать (picken)

nuj сухо |: *n. vetaxo* сухотишка, валяться шишка
wallkrautler

nujin сухотный

núža нужда, скудно |: *n. ver* скудость
n. tajrod нуждающийся

nužajin скудный
бедный (*d. nužaot*)

núže нуже

núplug = *nopluj* (3. 4. monath зеленого оленя)

nubit вяжу |: *turem* (*tom*) *n.* царствие небесное

nuptin вязовый, прочный (дальнейшее) |*-ña* прочно |: *ña vesta* вечнозеленая долина

núbidla (*-last*) безгрешный, непр., невинный, недоговорчивый
d. nupitla непрочный |: *xuu n.* недоговорчивый

num высший (*-ot*), гора |: *n. taja* высокое место
n. vot алтарь, горница
n. tij верхушка |*rep n. taj* в горы
n. vot южный ветер |: *n. ir* (*pelak*) южная сторона
n. xolejit юго-восточный |*n. kevin* юго-западный
n. kevi olin vot юго-зап. ветер

numin выше *Pr.*
на верху.
|: *n. ultov* высший
n. ulta tur
верхняя часть *Pr.*

numinžik выше

numitta |: *n. xugotta* бежать сверху |*n. xuitta* запрыгивать сверху

numnin южный

numbi вершина, очень |*n. niña* превосходный

numbija |*n. jita* превышать (*über werfen*)
d. numpija наипаче (*besonders*)

numbina наверх, назад, сверху |: *jink n.* наверх воды

numta |: *an. numtod* непослушный (*cf. nom-*)

ńumir круглый |*ń. podalije* Kartoffeln (*Klöβchen, klümpchen*)
ńumira vesta округлить *Pr.*

ńumirčik кругловатый

ńumirotije круглость

ńumir |: *ń. bal porajet* времена года

nur нрав

nurin |: *n. put komora*

nur, nurr злоба |*n. tajta* злобствовать |*n. vetot* злоречивый
n. eltata злобствовать |*n. veitta* злобство

nurin |*n. xo* (*ne*) злодей (*-ka*)

nurinpajin мстительный

nurášta злобствую

nurítta мстить |*nurtod* мстительный |*nurtitta* месть (*rache*)

nurttada "

ŕúrejipsa приказчик

ŕúrum болото

ŕúrmiň болотное |: ŕ. taga б. мясо

ŕúrl |: ŕ. velïpsa бой (cf. ŕol)
драка

ŕúrlak |: ŕ. pun муж

ŕúrlum, ŕúlim рана |: ŕ. lankïpsa закрытие (закрывание) раны

ŕúrlmiň раненый, изр. |: ňa vesta раненъ, изр.

ŕúrlmïlta изранить |-tïm израненный

ŕúrlt |: ŕ. jiŋ радуга

ŕúltta кланять, поклониться, заботиться |: ŕúltman клятвенно
|: roppa ŕúlttot кланяющийся ложно

ŕúltata (ит. ŕúltata) заботиться

ŕúltïpsa борьба, клятва |-pajiň клятвенный

ŕúlttada,
ŕúltïata клясться

ŕúlttazim |: an ŕ. неправдивый.

ра иной, другой (part) |: paxo иной
переходный pa ver другосложно
|: paotna переходно

ра наки. опять |: pa jaotta бросать назад, опять
и, да, еще, но

pá·ri наки, опять

paxúdï да

pájidï (pajdï) иначе Объ. |: p. jastïm иноказательный
аллегория

pajirïna иногда

patagána инако

páxárï вчера завтра

pá·puň потому

paxúntsï отчего

pá·zagat на перевороте, неправильно, иначе

pazagátiň -ный

pa·izagat отчего

pa miŋxo чужеземный

pa miŋ iriň иностранный

pa miŋ
pa miŋr | иноземный

pa miŋ iŋxo,
pa miŋ ruŋ xo иностранец

pá·ïr (p.v.xo разнородный, иного рода
иначе) pá·ïr eŋjipsa иноверие

palamba иначе

páxurbïň Объ.
paxorápï Вр. | разный

pá·usna неправильно

pá·uriň -ный

pá·ura kertta изворотить (umdrehen)
" kerïpsa (kerïpsa) изворот

pa·ozïň иногородний

pa ojxa (: ojxa) ulta быть вне себя

pá·uxá простой, прощай (pa·uxa Вр.)

p. n. veŋipsa христианье Объ.

páitta ложиться |: païttot вставший (утро)

páitta |: jaža p. заважать | jaziň p. должность | vera p. вина
nepebodumb " païtïn заважающий | puňta p. оживать | vera p. обвинение | jaziň p. должен
páïtïpsa перевод |: jil p., jogoš p. сбавка | nomïš p. заключать
païšaata |: puňta p. высвобождать
païtïlata |: nomïš p. заключать
páïtïlïta |: jogoš p. сбавлять

vera p. Akt 342.

páirt бревно |: p. xot бревенчатая изба
з: pavirt xod ulti p. материца (großer balken im Dach)
pavirtija бревенцо
pavirtiñ бревенчатый

páilta ковать, паять (löten) |: taxo ковачь | nox p. выкавывать
páilipsa |: kardi (kordi) p. ковка железа
-psájiñ ковкій, кузнечный
páilttata наковать
päiltim кованный | nox p. выкованный
páilttijita наковывать
päiltijita |: nox p. выкавывать

pakid стадо, табунъ
-t

pákinta пугаться |: jel p. отлѣтать (scr. -ntta)
pákintta обробѣть
paknipsa испугъ
pákniptada испугать | ptim ранный
pakniptijta пугаться Obd.
-ijipsa пуганіе

pákrep погребъ |: jinki p. кладезь
pákrebiñ погребной

paxtipsa |: puñla p. смѣна

paj куча (haufen, menge), пай |: pajna ponta накладывать кучею
|: mun p. глыба земли " etta выходить толпою.
jugi p. костеръ (holzhaufen, -stoß)
кустарникъ
ságilti p. Obd., ńorsi p. кустарникъ двѣрь
Bz.

pajta |: kažaña p. больнымъ опять сдѣлать ся ||(? pitta)

pajilba |: vita p. брать вторично, опять, снова (cf. pa)

pajla ровный, гладкій |: p. verta выровнять, загладить, изгл.
od. pájli |: p. taga равнина |: p. verilita сравнивать od. paj
pájlodije гладенькій
pajlipsa |: pajlipsala негладкость
lot
pajlaltta выровнять, загладить, огл., сравнивать
равнять
pajlaltipsa выровненіе, глаженіе
pajlaltata заглаживать (ebnen, glätten)
pájlaltemata поуровнять

pá̃ñï клубокъ (Knäuel), мотокъ (Strähne)
pañije мотоцекъ
pañita мотать | pañija p. м. въ клубокъ
jilba p. перемотать

páñïl |: p. kolet возгри

pát'ka (bat'ka) священникъ |: p. sïr священство | pat'kaja ulta священствовать
pát'kajiñ священническій

pat'sa вмѣсто Obd.

patrálta |: libija p. вляпать |: jink sox libija patraltijmot вляпавшійся въ грязь

pádlata темнѣть
pádlám темно |: p. xot тюрьма | p. jink semna вода темная въ глазахъ
|: patláma verta затемнѣть, padláma verïlita затемнять

patlem мракъ, померки, темный |: ma verta потемнять, мрачить, смр.
ma juupsa сумерки
pádlemšiki темнота | padlamšik темновато

patlémïñ мрачный

patlemmïpsa потемнѣніе

padá для |: sit p. д. того
vansta p. для виду

padarúx мѣдь |: p. put (kenas) мѣдникъ
šankánïñ p. колокольная м.
padarúgïñ мѣдный

pádï дно, подошва | p. elta отодна

padïrtta выдавить (auspressen) |: kim p. высачивать
padïrtïpsa выдавливаніе
padïrtijita выдавливать

pásox |: pasoxa juum (xo) сумошедшій бѣшеный | xa jita вздурѣть (cf. pa)
pasoga juum бѣснующійся | ga jita бѣситься Obd., одурѣть
pasoxna nerijita бѣситься Br.

pástada готовить, заг. |: siri p. заг. сперва | pástamla, pástam takla безприданный
pástïm готовый
pástïlita заготовлять

pastï, pasta остро, острый | pastija verta острить | pastïšik остренькій
pásteñ острякъ
pástïpsa острота
pástila неостро.

páślaltta ляпать (pfuschen, verhunzen)

páślajita (: páślalta) запачкать

páślint Mdt 270.

pazán столъ

pazánije столикъ

pázirtta выдавливать, выжимать

pazirtipta ваніе, аніе

pazirtim выжатый

pan песокъ

pant дорога, путь, слѣдъ

d. pand |: p. voget деньги путевые

pantije дорожка

pantilta |: ta nebek инструкція

|: p. xo дорожный

p. jax дорожніе люди

p. lek излучина (Krümme, bug)

|: p. xuvat вдоль по дорогѣ

| jink voj p. бобровый слѣдъ

| p. nebek билетъ

pánna со, съ (cf. pilna)

pávitta |: vera pavittot обвинитель (cf. páitta)

pávitim |: elpa an-p. неоткрытый

pam жаръ Ой, зной (Schwüle) Ой.

pamiñ жаркій, знойный

pámijita совѣтовать, настроить

pamijipta совѣтъ

pámitta наставить |: p. xo наставникъ (führer, lehrer)

p. ne —ница

pámtipta наставленіе, заповѣдь |: p. mata заповѣдать

pamittata заповѣдывать, наставить настроить

pár |: p. jovrajiñ луковица (zwiebel)

páripta отданіе

pára пара |: p. verta спарить вать

páraije парочка

párajiñ паровый, ~~ра~~ парный

páriš барышъ, выгода, корысть, лихва wucher |: p. litta xo лихварь

p. vita xo лихоимецъ

p. vijipta —имство

párišla невыгодно

paršiñ выгодный

paris, pariš парусъ |: parset verta парусы дѣлать

pariš ankil мачта

páršiñ парусный

parka |: lanti p. барка съ мукою.

parká |: p. tĭlĭjipa сопрѣсение

parkátta опрѣснть (пѣснки, авсн), вспрѣснть |: nox p. вспрѣснть

d. **pargádta** спрѣснть, опрѣснть (шт. апрѣснть)

parkatipa вспрѣсканіе

parkáttata спрѣснть, вспрѣснть, опрѣснть

párkan шелкъ

pártta повелѣть, дозволить, позв.; запрещать / jogót p. отказать
приступать, запрещать / an. p. запрещать

|: partĭn запрещенный, дозволенный |: an. p. запрещено

partĭpa дозволеніе / an. p. запрещеніе |: jur muxtĭ p. приступленіе
приказаніе

partĭmalot безприступленіе

partĭlĭta запрещать, позволять, дозв. |: an p. запрещать
|: jogót p. отказывать

partĭlĭjita приказывать

pardá, partá |: p. pólak лѣвый, лѣвая сторона / p. pelak oftija на лѣво бр.
p. pelak jó̆ лѣвая рука

partátogija на перевороть

|: pardajá во лѣво

párpĭn лютый (воз, тѣлѣпа, человѣкъ), горбатый Obd., сирота |: na jita горбатить

d. **párbĭn** |: p. voj (ut voj) лютый дворъ / p. fan человѣкъ сварливый
p. lil злой духъ

párnoza Obd.,

párnotti Br. разбой ; **párnitti** нападеніе

pal высокій Obd. |: pal taga возвышенное мѣсто
высокій (d. palžikó̆) p. viškar высокая бородавка
p. žip крутизна (Felsenspitze)

|: pala высоко
pala vesta возвышать

palát высота Obd. |: palátna возвышенно Br.

palátĭnšik высокомѣрный

palátĭnšiki высокомѣріе

pal ухо
palije ушко

|: p. nóvĭn мочка (ohrläppchen)
p. žila слухъ |: p. v. vesta заслушать, осл.
p. v jium оглушенный

pálĭn |: p. kenas ушанъ

palla (xo, ne, -lot) слышать, ад.

pálta тереть (bratwürstchen braten) |: palĭn тереный
paltipa тереніе

pálta |: paltot ковать (leicht spalten; beißen, spitzen)

pálas наковальня (henker)

pálijĭn денежа да ченаго

palïñ облако, туча (громъ): palñet туча | palïñxur облако
xurije облачко
palñije облачко | : palña jita заморочить | ~~palïñxurïñ~~
palïñtijita заморочать | palïñxurïñ облачный (turum небо)

palïsïta | : ta ne волокитная женщина herumschweifend. | palïsïdot волокита jungfernknecht, buhler.
palïsïpsa волокитство (herumziehen, buhlen)

palta боятся | tot боязливый
páltap страхъ, ужасъ, боязнь | : paltapna ulta быть въ страхѣ
paltapta takla безъ страха
paltap an. tajdot безбоязненный, безстрашный
paltápïñ страшный
| an. p. нестрашливый
paltápla безбоязненный
безстрашный

páltáptata застращать, пугать, устрашать
in furcht setzen, построить
paltaptïm щенай
paltáptïpsa гроза
v. paltapsïta стращать
paltapsata устрашаться
paltáptijita пугаться Br.
ijipsa пуганіе
paltámata устрашаться

Peïmtata знобить (frier lassen) (cf. pevmïm)
peïmtïta xo.
peïmtijitod знобкій (frostig, leicht frierend)
peïmtïlïm | p. xo знобленный

péïrta ошибаться (cf. pevr-)
peïrsata "
péïrïpsa ошибка

péjil | : p. xot баня
péjilta | p. xod баня
péïlïpsa | : jinkna p. купаніе (baden)
péïltada,
péïlïptada | : jinkna p. купать (baden. schwemmen)

penk зубъ | : p. lekkar зубный врачъ | : p. kaži (muš) зубная боль
p. nógéjet десна | : penkna evïtta отгрызть
" evtïlïta — зать
penkije зубокъ, penkijet зубчики
penkïñ зубный
pénkla беззубный

pétkaš | : p. voj коростель (rallus crex, wachtelkg)
v. pedkaš дроздъ (птица)

peda бѣда

palïñ облако, туча (громъ): palñet туча | palïñxur облако
xurije облачко
palñije облачко | : palña jita заморочить | ~~palxurïñ~~
palïñxurïñ облачный (turum небо)
palïñtijita заморочать

palïsïta | : ta ne волокитная женщина | palïsïdot волокита
herumschweifend. jungfernknecht, buhler.
palïsïpsa волокитство (herumzieh, buhlen)

palta бояться | tot боязливый
páltap страхъ, ужасъ, боязнь | : paltapna ulta быть въ стахѣ
paltapta takla безъ стаха
paltap an. tajdot безбоязненный, безстрашный
paltápïñ страшный
| an. p. нестрашливый
paltápla безбоязненный
безстрашный

páltaptata застращать, пугать, устрашать
in furcht setzen, построить
paltaptïm щенки
paltáptïpsa гроза
d. paltaptïta стращать
paltapsata устрашаться
paltáptijita пугаться Br.
ijipsa пуганіе
paltámata устрашаться

peïmtata знобить (frier lassen) (cf. pevmim)
peïmtïta xo.
peïmtijitod знобкій (frostig, leicht frierend)
peïmtïlïm | p. xo знобленный

péïrta ошибаться (cf. pevr-)
peïrsata "
péïrïpsa ошибка

péjil | : p. xot баня
péjilta | p. xod баня
péïlïpsa | : jinkna p. купаніе (baden)
péïltada,
péïlïptada | : jinkna p. купать (baden. schwemmen)

penk зубъ | : p. lekkar зубный врачъ | : p. kaži (muš) зубная боль
p. ńogajet десна | : penkna evïtta отгрызть
" evtïlita — зать
penkije зубокъ, penkijet зубчики
penkïñ зубный
pénkla беззубный

pétkaš | : p. voj коростель (rallus crex, wachtelkg)
d. pedkaš дроздъ (птица)

peda бѣда

peś холка (pferdeschopf)

peś |: p. puñil ладвея, p. puñlet ладвеи, бедра

pésat |: p. ponta печатить

pésattata запечатать |з: pezattada

pésatïm напечатанной

pésattïpsa запечатаніе

pésatïlïta запечатывать

pender |: p. senkta барабанить | p. senktot (χo) барабанщикъ
добо

pévmïm ознобленный Ob.

pevmïpsa -леніе

pévmïltta -лять

pévrïpsa ошибка

-psaje ошибочка

-psájiñ ошибочный

pévrïlïta ошибаться

péreman череда

peremań (-ot) перемѣнный | p. verta перемѣнить |: péremańna перемѣнно

peremańla (-lot) неперемѣнный

peremańttata перемѣнять

pérkat точило |: p. kevï точильный камень

pérna крестъ

pernóje крестикъ

p. allatod (allitod) крестоносецъ (Kreuzfahrer)

p. allipsajiñ крестоносный

p. azi крестный отецъ, возприемникъ

p. anki -ная мать

p. pos -ное знаменіе

p. posïñ крестчатый

|: pernaja loñïpsa крещеніе (къ себѣ)

" loñïltïpsa кр. (другаго)

" loñïltata окрестить, крестить

" loñïltïm окрещенный

pernájiñ окрещенный | p. χo христіянинъ православный

pernála |: p. χo иновѣрный

p. jaχ χodna tajta torïm богъ языческій домашній

pelá къ, ко, до |: noχla p., nogïd p. къ верху

pélak половина, страна |: p. χannexo получеловѣкъ

oñït p. однорогій

od. pelek |: χulïm pelekna въ трехъ частяхъ

|: pelka въ бокъ

pelkïñ половинный

pelá 397. (vajpa).

pelántta |: ttod колкій

pelta колоть, уколоть, выск. |: peltod колючій stechend

peltta щалить

péltpïñ колкій, колючій

peltśata щалиться | pelčodot колючій

péltïlïta укалывать

pélïña комаръ (mücke), pelïñajet камары.
pelïñajiñ комарный

pélña |: p. puziñ курево (rauch)

pélita перемѣнить
peltta |: vox p. мѣнять деньги |: peltman перемѣнно
перемѣнить
péltïm перемѣнный |: an-p. неперем.
péltïpsa обм. размѣнъ |peltïpsájiñ : an-p. неперемѣнный
pelčipsa мѣна
péltata обмѣнивать, перемѣнять
peltásta мѣняться (gegeben tauschen), перем.-ся
péltásipsa мѣна
péltïjimot перемѣняемый
péltïlita промѣнивать, разм.
peltïlijipsa размѣниваніе
peltïmïta перемѣнять

péltïptada наткнуть (cf. pelt- колоть).

pïštada вздыхать (seufzen)
pïštïpsa вздохъ

pïrek |: tologsan p. грибной пирогъ | pïrekije пирожокъ
пирогъ

pïrïjita выбирать, избрать, избирать, разб., отб. |: ver p. изслѣдовать
извѣдать (prüfen, erforschen), вывѣдывать pïrïjiman на выборъ
pïrïjim отобранный, выборный |: taxo избиратель
pïrïjipsa отборъ, выборъ, разбираніе |: volna p. произвольный выборъ
избираніе |: p. xo выборной (помощникъ старосты) | p. takla безъ разбору
ver p. слѣдствіе
pïrïjipsajiñ xo избирательный
pïrïlita избирать

pïrïś старый | p. iki старикъ, старецъ |: p. ikije старичокъ
p. imi старуха |: pïrśajita старѣть
pïrïśotije старенькій
pïrśamata состарѣть |: pïrśamïm застарѣлый | pïrśamïpsa старость
д. pïrśammata застарѣть, состарѣться | pïrśammïm. |

pïrïm |: p. voj оса (wespe), паукъ

pïrkaščik прикащикъ

pïrgon загонъ скотскій (NB = пригонъ).

pélïña комаръ (mücke), pelïñajet камары.
pelïñajiñ комарный

pélña |: p. puziñ курево (rauch)

pélita перемѣнить
peltta |: vox p. мѣнять деньги |: peltman перемѣнно
перемѣнить
péltïm перемѣнный |: an-p. неперем.
péltïpsa обм. размѣнъ |peltïpsájiñ: an-p. неперемѣнный
pelčipsa мѣна
péltata обмѣнивать, перемѣнять
peltásta мѣняться (gegeneinander tauschen), перем.-ся
peltásipsa мѣна
péltïjimot перемѣняемый
péltïlïta промѣнивать, разм.
peltïlïjipsa размѣниваніе
peltïmïta перемѣнять

péltïptada наткнуть (cf. pelt- колоть).

11.

pïštada вздыхать (seufzen)
pïštïpsa вздохъ

pïrek |: tologsan p. грибной пирогъ | pïrekije пирогокъ
пирогъ

pïrïjita выбирать, избрать, избирать, разб., отб. |: ver p. изслѣдовать
извѣдать (prüfen, erforschen), вывѣдывать pïrïjiman на выборъ
pïrïjim отобранный, выборный |: taxo избиратель
pïrïjipsa отборъ, выборъ, разбираніе |: volna p. произвольный выборъ
избираніе |: p. xo выборный (помощникъ старосты) | p. takla безъ разбору
ver p. слѣдствіе
pïrïjipsajiñ xo избирательный

pïrïlita избирать

pïrïś старый | p. iki старикъ, старецъ |: p. ikije старичокъ
p. imi старуха |: pïrśajita старѣть
pïrïśotije старенькій
pïrśamata состарѣть |: pïrśamïm застарѣлый | pïrśamïpsa старость
д. pïrśammata застарѣть, состарѣться | pïrśammïm. |

pïrïm |: p. voj оса (wespe), паукъ

pïrkaščik прикащикъ

pïrgon загонъ скотскій (ЛВ = пригонъ).

pirbavitta прибавлять, доб.

pitta впадать, впасть (zb. in schulden, in sünde) | : kim p., jil p. выпадать
подвергаться, достаться, доставаться | jil p. валиться | elti p. напасть
| : véra p. виниться (sich eines Dinges schuldig bekennen)

pitim впавшій (-ot) | : vera p. виноватый, виновный

pitipsa | : libija p. впадение

pitijipsa падение Obd.

pitilita доставаться, вступать | : elti p. нападать | jelli p. перебегать

pitilijita впадать, впасть

pitta | : χol p. линять (sich haaren, s. mausern, verschießen)

pitim линялый | : p. vázi ая утка

piti черный | : p. ólip ная краска | : p. χurbi синій | : p. rix клубника Br.
| : pitija verta чернить, выч.

pitišik черноватый

3 : pidi | : p. čaras море черное |

pitśa заемъ | : vogiñ p. заемъ денегъ | pitśaja matod заимодавецъ
" vita заимствовать
" vijilata ться
" tuta завозить вмѣсто
" tutlijita заваживать

pitśajiñ заемный

pidźa здравствуй Obd.

piś чудо, диво ; причина (? unfall).

pisiñ piś диво дивное

piskemata пищать

piva пиво

pirek пирогъ

pil | : p. χo товарищъ, спутникъ | p. χojiñ товарищескій
| p. χvot

pilna со, съ (cf. panna)

piliña | : p. volta χo, ne сожитель, льница (gatt.)
p. volipsa льство | : p. volta льствовать

piltta включить | : jega p. совокуплять, спаривать

piltim | : jega p. соединенный | an-p. jega an-p. несоед.

piltipsa совокупленіе, включеніе

piltilata | : jega p. соединять

piltaśta, piltaśasa | : jega p. соединяться, совокупляться

póχ сынъ

pógije сынокъ

pogiñ сыновый

póχlañ пасынокъ (Stiefsohn)

pógatur богатырь, герой

pogińsata лопаться (zerspringen, bersten)

póxnim |: p. taga трещина

poxnipsa |: poškan p. выстрѣлъ изъ ружья

póxnemata лопнуть, треснуть

pógontipsa |: poškan elta p. выстрѣлъ изъ ружья

pógor островъ (cf. Pugor) |: pogorna volta jax, xo островитяне
янинъ

póxnin |: p. jax островитяне
p. xo янинъ

pógol глыба земли, желвакъ, комъ, кустъ |: jonk p. льдина (ein Stück)
Büd, Klumpen, anschwuchs, gewächs, Klumpen, Haufe
antip p. пуговица
ur p. Ob., Kali p. Br. волдырь
blase auf d. haut

póglije комокъ

póxlije |: Kesiata p. катышекъ
klößchen, klümpchen | póglet: ezim (nizin) p. молоки
(мѣлкіе кишки)

poxla |: p. etta выходить толпою.

póxlebka похлѣбка

póxlida мотать

pójar чиновникъ, начальникъ

pójeliku поелику

pojikta молить

pójkipsa умоленіе

pojkiptijita умолять

pojkamtta | an p. xo неумолимый
an pojkamtod " .

pójkiltta замолить

pojkilitata замолять

pojiksipsa моленіе, мольба, молитва |: torima p. богомоленіе, богослуженіе

pojiksata |: p. nebek молитвенникъ | p. xot молильня
-satot молитвенный

pójiksipin |: p. luntipsa молитва

pojdek куропатка (rebhuhn) |: novi p. к. бѣлая
Br.

poñ грибъ

poñi грибный |: p. pirek гр. пирогъ.

póñipsa вередъ (furunculus), чирей (geschwür)
нарывъ

póñil | p. lun ребро, лопатка плечная у человѣка

pošta мокнуть, намокнуть

požipsa мочь (subst.)

pošilita |: muxti p. промыкать

pošltata намочить || pošltijita намачивать (besprengen)

pošltijta вымокнуть

pošltilita вымачивать (dhnässen) || pošltilsata замокнуть

požim |: sem lonziñ p. иней (reif) (cf. pošta)

požïx |: lońś p. иней

póžox дитя, цыпленокъ, яйцо |: kul' p. діатленокъ
(з. požïx) lovï p. жеребенокъ
д. požek |: novï jink p. libina amp p. щенокъ
бѣлокъ въ яйцѣ mis p. теленокъ

póšxïje дитятко

póšxïñ |: p. mis корова стельная trächtig Obd.

póškan ружье |: šuk ńolpï p. дробовикъ (Schrotbüchse)
p. jux ложа ружейная (Schaft am gew.)
p. poxnïpsa, p. élta eslïpsa выстрѣлъ изъ ружья

pošni |: p. xo, p. ruś земледѣлецъ, крестьянинъ
p. ruś imi крестьянка

póšneñ крестьянскій |: p. ruś evï -ская дѣвка

pot пудъ
potïñ пудовый

pótta остывать, прост., замерзнуть, студенѣть, мерзнуть
pótïm замерзлый, студеный, мерзлый |: p. xul -лая рыба
potïma jita студенѣть
pótïpsa замерзаніе
potïlïta околѣвать
potïlata замерзать
podlta (corr. podltta) застудить (abkühlen)
pódltata застудить, морозить, зам., студить, заморажывать
застуживать |: podltïpsa заморажываніе | podltïm -женный
pódltïjita простуживать
potltïjilśata |: jonkna p. обмерзнуть
potltïjiltata |: jonkna p. обмерзать (rundum frieren)
podltïlïta заморажывать, застуживать
pótemata |: ježa p. застывать
potïmtta, potïmśata |: toju p. застывать

pótar рѣчь, разговоръ |: pótret разговоры
pótrïpsa |: p. sir нарѣчіе |: potrïpsaja pitta вступленіе въ разговоръ
potrïpsajïñ говорливый
pótartta говорить (potarlem говорю, potarttod говорящій)
pótartïm переговорено
potartïpsájïñ рѣчистый (eloquens)
pótartïjita разговаривать
-ïjipsa -ваніе

pódsazi подъячій (-ячій) kanzleischreiber
podsasiñ подъяческій

podálï |: jonk p. сосулька льдяная (eiszapfen)
undïr p. почка (mire)
veska p. гиря (Schnellwage)

podálije |: ńumïr p. катышекъ (klößchen, klümpchen)

pódvoda подвода (vorspann, unterl. pferde) Obd.

pódräd подрядъ (liefergscontract)

pódlañ |: veš p. лобъ, чело | og p. темя (pheitel), затылокъ genick | vïziñ pótlañ бѣлуга (wißer delphin)
podlañije |: veš p. лобокъ, лобочекъ

pós замѣтка, мета, мѣтка; цѣль, знакъ
гербъ (stempel), клеймо
|: pézat p. знакъ печати
pos joxit вѣхи (stangen z. zeichen)
xanžipsa p. буква
p. nebeket акты
| p. vesta замѣтить
p. evïttada клеймить
p. verëpsa означеніе
|: posna ponta заклеймить

posïñ |: p. nebek гербовая бумага
|: ña vesta опятнать

postata мѣтить, намѣчать
назначать, зам., означать,
зачертить, запятнать (brandmarken)
клеймить, закл.

postïm назначенный, заклейменный |: an-p. незапятненный | p. porana въ назнач. время
xanžipsana p. буквами намѣченный

postïpsa знакъ, значеніе, озн., запятнаніе, замѣчаніе

postïta замѣтить || postïjita обозначить || postśata значить

postïlïta заклеймивать

pos рукавъ, od. poz |: još poz рукавица
pózïñ рукавичный

pós калъ |: xannéxo p. к. человѣческій | purïś p. к. свиный
lenkïr p. к. мышиный
|: p. xot отходъ, нужникъ

od. pos |: p. ebïl вонь (gestank)

pózipsa испражненіе
pósta, póstada испражняться

posta выдаивать

posx |: p. lollista xod алтарь

pósl протока, рѣчка
póslije проточка

pozán |: p. lankïp скатерть (4 pazan)

pózar рынокъ

pozálata умирать Obd., помирать
pozálïm |: p. xo умершій | pózalïm мертвый

pozátta тратить, истр. (verbrauchen, aufwenden), мотать | ttaxo мотъ, мотыка
pozátïpsa трата
posatïpsajiñ |: an-p. неутратимый
pozátïm |: an-p. неутраченный

pózijita капать (pózijil каплетъ) |: pozijtod каплющій

pozijipsa капаніе (воды), теченіе |: elti p. накапаніе

pózijiltada :| elti p. накапать

pozijemata |: šimil p. покапать

pózemipsa капелька

pozdravitta поздравить

pozdrávitipsa вленіе

pozdrávilita влять

pon |: jux p. морда

ponije мордочка

pon |: p. ebil вонь (gestank) |: p. ebil eslta
p. eplet eslijita испускать вѣтры

pónta полагать, положить, накладывать | libija p. вкладывать
χaret p. класть (животныхъ, быковъ)
kor p. класть печь

pónim кладенный |: p. χooš к. баранъ
p. χoporis к. боровъ

ponipsa налогъ, наложеніе (od. elti p.) | libija p. вкладываніе

pontipsa налогъ, наложеніе

ponilita прикладывать, прокл. | elti p. налагать | kim p. выкладывать
lipsa ваніе |: kim p. выкладка | libija p. вкладываніе

ponilijita прикидывать || pónilata : libija p. влагать

poniltta излагать

póniltim изложенный | od. ponltim возложенный (aufgelegt, aufgetragen)

pónamari понамарь, причетникъ

pónšta прѣть

ponžita зрѣть (reifen), созрѣвать

ponžim зрѣлый, созр.

ponžipsa |: sem p. зрѣніе

ponžijita ограбить, грабить || cf. vog. |: ta ver грабежъ (raub) |: jurna p. идна силовать
|: ponžita χo грабитель (räuber) Obd.

pónžijim отнятный

ponžijipsa ограбленіе, грабежъ.

pond |: p. nebek бинетъ (cf. pant)

póvar поваръ | p. imi поварила

pomasiba благодареніе |: p. jastata благодарить

pór сверло |: još p., nir jontta p. шило
rus p. напарья

poritta сверлить высверливать, навертывать (pórit.)
um wickeln

pórītita просверливать

porītijipsa сверленіе

porijitta |: ár urna p. извертѣть
" " poritim изверченный

pórta грызть, кусать |: porta (pordï) voj волкъ
Br.
porïpsa грызеніе
pórïpsejïñ кусливый
pórïlita обгрызать, обкусывать, накусать
porémata укусить
porśantta |: ttaamp кусливая собака
pórtada обгрызать

porá (póra) пора, время, срокъ |: jim p. благовременность
porála не въ время, (впору), безвременно |: porátákla безвременность

pórïjipsa чертоприношеніе Br.

porïm |: torïm (guret) lojta p. бонница (heiligenschrank, götzentempel)

porïntta |: il p. / ïl замять

pórog сшебень (stengel), pórox солома, корень |: sem pórget дрязги (kehricht, schmutz)
пуловице (rumpf) sem pórox зѣница ока (augapfel)

pórga кожухъ (одѣжда)

pórgon |: p. voget прогоно (geld für postpferde)

pórtopop протопопъ |: p. imi попица

pórdon лекарство, отрава, пластырь |: pórdonna labïtta отравить vergiften
нашатырь (salmiak) " labtïlita отравливать
з: pordón лѣкарство | putï (vostï) p. купоросъ (vitriol)

pormïpsa |: ultï p. переступленіе
pórmïlita | ajilta p. приступать
porïmtta (:mta) |: ulta p. переступить
porïmtïjita |: ulta p. переступать

porba проба
porbovájitta пробовать
porvedájitta навѣщать (besuchen — провѣдать)
porvožajitta проводить
pórvornoj проворный

pórlï долбня (handramme, schlägel)

polát полата (з: xojta norïm)

polïjita бормотать
polïjipsa бормотаніе, лепетаніе (stottern, lallen)
polemïta |: šitaka polemïtot пробормотавшій.

pólïś |: p. jastïlïta наговариватъ (verläumden) |: p. jazïñ наговоръ
p. verta нарѣкать
od. pólïs |: p. jazïñ jastata облыгать
pólsïñ облыжный | p. etltïpta об. цвѣтъ
polsipta (nr: -ipa) нарѣканіе

pólox |: p. l'akta плевать, наплевать | voj. palkoń palax. polox
k

polsïñ возгри (rotz); pol'sïñ |: p. l'akta наплевать | polsïñna l'akta заплевать
ï " l'akim ванный
od. pólzïñ слина
polžin возгривый
pólsïñïñ возгривый, сопливый (rotzig)
ï

póluška полушка (¼ kopeke)

pólk'sata докучать (beschwert fallen, überlaufen)

polt |: p. jux дубъ

polt, poltïñ гнилый |: -ña jita гнить

polta дуть, od. pollta одувать, poltta надуть (torip губу)
poltïm дутый, poltïpta дуновеніе |: libi p. вдуваніе (od. l. poldïpta)
pólttïta одувать, poltïta |: libija p. вдувать |: puñla p. отдувать

polt-

poltata обдувать, od. polttata вздувать, polltata выдувать, polttada надувать
anblasen
poldïptada вдувать
polčata надуваться

puá |: p. pelak лѣвый, вая сторона
p. pelak oxtïja на лѣво Br. | p. pelak jos лѣвая рука
p. pelka " " , вълѣво

púulata пухнуть, вспухать, распухать
púulïm опухлый, вспухлый
púulïpta опухоль
púulïjta, púulïjita вспухать, распухать

púka зобъ (kropf) |: toxlïñ voj p. зобъ птичій

pukádni |: atïm p. ненастно, ненастье (cf. погода)

púkït вещь (sache, ding)

púkïn пупъ (nabel) |: p. anki бабка повивальная
púknïje пупокъ

pikniptita напугать Old

pikla |: tur p. глотка (Schlund).

puga выпуклость (äußere rundg)

pugajiñ выпуклой ; пуповина (nabelschnur).

pugalña |: p. mentta выгнуть

pugot бредъ (wahnwitz, dummes zeug)

pugotta лгать, врать (d. z. schwatzen). бредить |: pugottod лгунъ

puxtirsa вранье, пустяки, вздоръ, бредъ, бредни (-psajet)

враки (albernheiten d. zeug) : imet psajet враки бабьи

pugotsata завираться (sich in plaudern vergessen)

pugor островъ (= pogor)

pugol деревня Old., селеніе, село

puglin сельскій |: p. xo селянинъ

pugolta толкать, толочь |: nambra p. истолочь (klein stoßen)

долбить, выдалбливать

puglirsa, puxlirsa толканіе, долбленіе |: šuka p. толченіе

2) долбня (handramme, schlägel).

puglilta выдалбливать (ausmeißeln) |: puglilirsa -ваніе | kim p. выталкиваніе

pugolma.

pugolmata вонзить, столкнуть, выколоть (hineinstoßen, einstecken)

всосывать (einstecken, eintreiben) втолкнуть |: puñla p. отпехнуть

pugolmita |: libija p. втаскивать

pugolmijita толкать |: -ijirsa -аніе

pugolmilta вонзать

puxrem кудерька

puxrem буря, вьюга (schneegestöber).

puxremiñ |: -ñajita бурнымъ становиться

puj |: jux p. пень Old

p. vis афедронъ

puñitta скать

puñil |: p. jii, p. azi вотчимъ (stiefvater) |: p. xo, puñilot посторонній (сторонній)

p. anki мачиха

p. elta стороною

sem p. ir високъ (schläfe)

veš p. щека

xot p. стѣна | puñlet sagat kertta ворочать на стороны

puñilna подлѣ Br., возлѣ Br., при ~~вдоль~~

puñila въ бокъ

puñla прочь |: p. manirsa отдаленіе, отвращеніе

p. manta избѣгать |: p. anmandot безотступный

(pūñla) |: p. vožatta отгонить
p. tuvīlita отдалять, отводить
p. tuta отклонить, p. tuulita ...
p. kitta " p. kitīlita "
p. sevīrīlita отсѣкать
p. pugolmata оттолкнуть
p. païtta отставлять, отмѣнить
p. ponta отложить. "
p. ponīlita откладывать
p. kertta отвертѣть
p. kertim отвороченный
p. irtim "

p. tuta отлучить, отвести
p. tuupta отводъ
p. tuum отведанный
p. joulmata отвергнуть
p. joulmimotet отверженцы
p. pitimotet "
p. poltita отдувать
p. polītta отдуть
p. vita обрать, взять прочь
p. vijilata обирать
p. unltada отъучать

puñiltta выпрямить (grade machen)
puñimta выправить
puñmiltta выправить
puñmiltipta вѣнчи
puñmiltata выправлять

pučka бочка |: p. vertot бочаръ (böttcher)

puš |: i puš разъ
p. nem прозваніе (beiname) Obd

pušta открывать (cf. punš-)
отпирать

pušmak башмакъ

pušltata замочить

pužas загонъ скотскій, выгонъ, пригонъ (pužás) Obd.
|: pužasna verim загороженный

puži хвостъ Obd.
pužila безхвостный. Obd

put, pud |: nuriñ p. котелъ |p. padi ńań блинъ
soxta p. горшокъ
putije,
pudije котликъ |: soxta p. горшечекъ, горшеникъ

pútï, pudi черный, чернота Obd. |: pútija verta чернить, вач.
|: p. čaras море черное
p. rex клубника (gartenerdbeere) Obd
p. pordon купоросъ (vitriol)
p. xurbï синій, смуглый (schwarzbraun) |: p. gurbï voxsar бурая лисица

putilka бутылка

pútsivajitta помчивать (bewirken) Br

pídliptata сквозить
~ita пронашивать

pídval подвалъ

pústa выдаивать (доить), сморкать, стирать | p. jetšata достирать
hinäutzen
ńol p. сморкать
p. kim polog высмаркивать

pusïpsa доение
puzïpsa сморканіе, стираніе

puzïlita высмаркивать
pusïlata выдаивать

pústa мочь (pústem могу) |: an pústot нетерпимый
pústaket можно

pústa почта Ow. |: p. xot почтамтъ
pústajiñ почтовый

pústita причинять
pustïpsa причиненіе

pusmek безмѣнъ
pusmekiñ вѣскій (schwer, wiegend)
pusmeklata вѣсить (на безмѣнѣ), свѣсить, свѣшивать
~lim свѣшенный |: taxo вѣсовщикъ (wägemeister)
~lïpsa свѣшиваніе |: pusmeklaman вѣсомъ (nach d. gewichte)

púziñ дымъ, курево, пыль |: pelña p. курево
rauch
púsñiñ дымный |: p. xot надъ изба
púsñijita окуривать, курить
~ijim окуренный
~ijipsa окуриваніе, куреніе (räuchern k. puziñijipsa)
púsñijitata надымить, накуривать
da
pusñilata дымиться, покуривать, курить
púsñilita накуривать
pusñilipsa куреніе
púsñiltata задымить

pún шерсть ||: punija : tuš antike oliñ p.
борода или первый пушекъ
púniñ шерстяный, мохнатый
puniñije мохнатенькій
punla безшерстный

púnïta испускать вѣтры

púnïttata соскать

púnšta (sr.-žta) открывать, отперѣть, отворить
punžim открытый, отворенный
punžilïta отворять, отпирать |: ulti p. переступать
púnžilïjita раззѣвать
-ïjipsa -аніе

punžita отнять
punžijita отнимать
punžaśta открыться

punt фунтъ |: p. podálï фунтовикъ

pundónïñ |: p. imi обезьяна (affe)

púnzemata простывать

púp попъ, священникъ |: p. sïr священство |: p. sïr jax духовенство
p. imi попадья |: p. sïr χo духовный
(pupa ulta священствовать

pupïñ поповскій
(pupot) священническій

púpnavoj |: ne p. дама бубновая (carreau im Kartenspiel).

pub |: p. iraśta χo (ne) жрецъ, жрица.

púbi медвѣдь obd. |: p. počox медвѣженокъ
p. voj филинъ
p. oñ берлогъ медвѣжій obd.

púbeñ медвѣжій

puvázïñ жеребая (trächtig – stute) |: p. mis корова стельная

púvar |: p. χod кухня

puvïlïta пухнуть
puvïlïm пухлый

púm трава, сѣно obd. |: p. χožar сѣнный сарай | p. paj стокъ (стогъ)
p. χar сѣнокосъ | p. sevïrta косить

púrïjita вывѣдывать (ausforschen)
развѣдать (nachfragen)
púrïlïjita
-lïjipsa развѣдываніе

púrïñ |: p. voj паукъ

púrïs свинья |: p. χot свинарня | p. noga свинина

púrintta monmamь | nox p. вытаптывать (aus., zertreten) || cf. porm-ipa
purintim
растоптанный
purintita
|: libija p. втаптывать
mugoltagija p. обтаптывать
libija p. втаптывать (einstampfs, eintreten)
izágat p. потоптать
purintata |: Kestman p. обтаптывать
púrintijipa протаптывание
purintilita —вать
purintilijita растаптывать |: nox p. вытаптывать

púrim, pirim свищъ (afciferente)

púrtitta испортить
purtitim |: p. vina вино испорченное
purtitijtada испортиться

purmilita переступать Br.

púrlijita |: jel p. улетать | jil p. слетать
purlita | jel p. отлетать
purlipsa взлетание | kim p. вылетъ | ára p. разлетъ | nox p. взлетание
púrlata |: nox p. взлетать |: noxla p. возлетать вверхъ
purlaśata |: ára p. разлетаться.
purlilita |: nox p. взлетать (auffliegen)

12.

133

pul кусокъ |: pula въ куски (in stücke)
pulije кусочекъ
puliñ |: p. jink похлѣбка

púlañ собственный |: p. jošna —норучно
|: molti p. ulta быть при чемъ

púlip затычка |: poškan p. пыжъ
kevan p. пробка (kropf)

púlicija полиція

puln крапива |: pámun p., azá p. ленъ | pulnet конопли
p. kol веревка теньковая
pulniñ |: xandi p. крапивный

pravitta |: p. xo правитель
править

prodnik |: prodniket (бродникъ) бередень

baršiña выгодно (cf. paršiñ)

bojar исправникъ (Kreishauptmann).

bugatur буйный (rasend, ungestüm)
bugatura буйно.

va ва! (знакъ удивленія)

vajkuš обувь Obd. |: v. jontta χo чеботарь (Schuhmacher)
v. jontta kol вервь Obd.

vañipsa задѣвать (anhaken)

vankta |: kim v. выползать
vankipsa |: libija v. вползаніе
vánkilita пресмыкаться (kriechen, schlüpfen)
ползать |: kim v. выползать
vánkilata ползать
vankilipsa ползаніе

vankimtta зацѣпить (anhaken)
vánkari закорючка (haken, Krümmung)
vankirsta (: -tta) зацѣпить
vankirtta закрючить |: χul v. vunip багоръ рыболовный
vankirtipsa прикрючиваніе
vankirśata закорючиться
vankirtilita прикрючиваніе
vankirtijtod бодливый (stößig)
vankriplipsa закорючка || NB. im beisp. vankrilipsa

vankijimata (: -tata) запинаться
vankijitijta запинаться
vankijitipsa -аніе
vankilmapśata запинаться
vánkilmijśata спотыкаться (stolpern)

váñrep крюкъ, багоръ (fischhaken, schifferh.) | vina v. крючекъ винной мѣры
клюка (Krückenstock, ofen kr.) |: χov šukatta v. багоръ пожарный feuerhaken

vaš, važ городъ |: vaš undir sud городовый судъ
vašna volta χo -вый житель
vaš-jor генералъ |: χan vaš столица
un vaš губернія
važije городокъ
važiñ |: un v. губернскій

vaś тонкій, нётолстый, нетучный |: an v. нетонкій
Obd.
vaśa тонко |: vaśχujux баточъ
vaśašik потоньше vaśχujuχali бадажокъ
od. vaźa узко |: v. vesta съузить Br.
vaźašik vesta поузить Br.

vaśta выпрѣзывать

vaśkata треснуть (schlagen)

vázï утка NB. || vázï punuña versata опираться

vazije уточка

ván краткій (-ot), короткій, недалеко, ближній | : vánkuta часто, почасту (oft)

vanšikot коротковатый vánkutla непрестанно

vanžik короткій vankudlot нечастый

vánuslot "

vánna близко, недалеко, недавно | : vánpotrapta краткорѣчіе

vanna lepna ulta быть въ сосѣдствѣ | : vanáraxna вблизь

vána кратко, коротко ближе | : v. verïlita сокращать

v. verta окарнать | v. verïm сокращенный

vanïlta изблизи v. evïtta ", обсѣчь

vanïñ близкій v. sevïrmata обсѣчь

vanamïm | : sorma -mot близко къ смерти

vanámmïpta подходъ

vánámtta подойдти, приближаться

vánamtïta подходить

vánži трава, мурава (grün gras, rasen) | : elpïñ (: eplïñ) v. душистая трава

| : v. voj, vanžina ulta voj кобылка травеная

vántta смотрѣть, глядѣть, зрѣть видѣть | : v. xo смотритель надзиратель

| : vántman tajta наблюдать vanttot зритель | vántot видимый Br.

v. tajtaxo -атель vanta (sic) проба

| : vanman (vantman) видимо явно | mugoltogija v. обозрѣвать

vándïpta видѣніе

vántïjsata | : tïï togo v. озираться

vandïtïjipta высматриваніе Br

vándïlïta высматривать Br, навѣдывать, erkundigen, nachforschen, посмотрѣть, видивать oft sehen | : lákka v. оглядывать обозрѣть

vantïlïta, lata | : v. xo надзиратель

vantïlïpta надзираніе

vándïlïjipta смотрѣніе

vánxilïjipta вырѣзываніе, выкраиваніе

vanltata вести (ро. лошадь за поводъ) | : vanltada kol (kel) бечевочка zugseil (zum schiffziehen)

da доводить

vanltïpta доводъ

vanltïjta водить

vánltïm казанный

vanltïjsata казаться Obd.

~~vará~~ ~~|: vonžála v. лишай (flechte, schwinde)~~

váras силокъ (fangschlinge) |: v. lóbas балаганъ (harlekinbude)
pl. várset силки |: lovï v. sax волосеница
varsañ волосяный

váras, varïs розга, прутъ, лоза
obd.
várasije прутикъ

valám имѣніе, имущество

véï |: v. verda takla безъ труда | v. jogodla весьма, очень, чрезвычайно
моць v. jur власть царская |: véïna ulta быть въ силахъ
véïñ мочный | v. χo властитель véenna (: véïna) во власти
numbï v. всемогущій
véïla слабъ, слабость
разслабленіе |: v. jita слабѣть, ослабѣвать, изнемочь
v. juupta разслабленіе, ослабѣваніе, истощаніе
v. verta измучить, изнурить
v. païtta изнурить, v. païtïlata изнурять
véïlïpta немощь, ослабленіе
veïlámïpta ослабѣваніе || veïlamtijsata ослабѣваться
véïmtta моць (veïmlem могу)
véamttada пересиливать

vékkeža вѣчно, на всегда, на вѣки
навѣчно (joulmata бросить)
vekkežiñ вѣчный |: v. nommïpta, ная память

vekša блокъ (ч. векша)
kloben, wagekloben

vex |: v. χot поломойка

vejiñ |: v. padarúx pad каструля

veñ зять, pl. veñït зятевья |: v. χo женихъ
veñot зятьный

véčnaja навѣки

veš чело |: v. podlañ чело, лобъ | v. puñïl señkta
(cf. venš) v. χor, v. χoras личина (maske) бить по щекамъ
v. ubtet волосы передніе

vet пять |: v. puš п. разъ | v. jañ п. десять
v. sot п. сотъ | v. suñpï пятиугольный

vetmit |: vetmitta puš въ пятый разъ

védra ведро (veder) |: v. šupp Br. (šopp Obd.) полведра

vés заволока (: haarseil) (з: kul'baga). 360

véska |: v. pódáli гиря (Schnellwage) | pl. véskajet вѣсы (wage)
|: sud veskajet вѣсы правосудія
veskájiń вѣсистый (: schwer wiegend)

veskálata свѣсить | ~tod вѣсовщикъ | veskálman вѣсовщикъ

véskat вѣрить (dot), вѣрность | : v. yo справедливый, праведникъ, -ный
v. ver правда | v. pelak правая сторона
véskata вѣрно
справедливо | : v. ulta правду блюсть
v. vesta оправдать

véskatiń правдивый

véskatipra вѣрность

véskatla (véskadla) неправедный (-bot, -lost), вѣтхо | véskatla yo невѣрный
невѣрный
несостоятельный, безусловный | v. véskatla sudiipra неправосудіе

veśpa |: yódor v. yo лицемѣріе (cf. venă, veš)
качество
d. vespr свойство | : jim v. yo.
veśpiń |: yodor v. лицемѣръ | v. ña nenjita лицемѣрить
veśipra |: yodor v. лицемѣріе

véńatijim |: v. ajevi лишовдая, вступившая въ бракъ дѣвица

venik вѣникъ

venš (veš) рота (лицо), **venž** лицо | : v. χoras мѣлочина
vénžiń лицевой (von vornegehen) | : v. pelak вая сторона

venbatta вѣнчать | ~talak вѣнецъ
venbatipra вѣнчаніе, бракъ, бракосочетаніе
venbatijipra бракъ
venbatim (venčatim) брачной
venčatla безбрачный
venbajita вѣнчать
venbatilimot (venč-) бракосочетавшіе

vévtipra насѣдіе (cf. veš)
vevtiptata насѣдѣть

vér дѣло, работа, должность, вѣдомство | pl. veret дѣла
| : vera pitta вѣдать | vera paitta вѣдать
verla непонятный невѣжа | : v. yo бездѣлье
v. volipra праздность | v. ulta, v. volta yo праздный
vérta дѣлать, сдѣлать, строить
сработать, вить (wol nur vom nest machen = вить гнездо) | : vesta yo художество
veripra дѣланіе, художество, дѣлъ | ńaiv. (ńolit v. " сторона)
(verim нанесенный, по. удар) | : v. tujom прорѣха (netz) вр.
verśata дѣланый
vérilta, **verilita** придѣлывать, нанесить

véres вторец

vérije весьма | v. tak весьма краткій
v. ǩoǯmätta прогрѣвать
v. ǩoramäj прекраснѣйшій

vérätta терпѣть, вын.. | : vérätlem могу | : vérättakel мотрѣть
vérätpa терпѣніе, вын. | : vérätman терпѣливо
vérätpajäj терпѣливый | : an. v. нетерпѣливость

vérüntäta передразнивать (наворотить.
vérüntäm дневный

vérältata | : (wx v.) проѣсть (aufessen, auffressen - gefressen)

vérna вѣрно
vernäla невѣрно

vel | : v. ǩo хотѣть Obd. | velet простыя

vélta изловить, уловлять (изводить (ausrotten)
vélim добытой | : sǩ v. застрѣлить (erschießen) | v. ǩo, ǩanneǩo v. ǩo убійца
velipa ловля, ловъ, добыча, убіеніе, убой | : sǩ v. застрѣленный | jajel (apsel) v. ot бранноубійца
vélpaś ловушка (falle); добыча, промыселъ | : xul v. уловъ рыбы
| : v. ulam оружіе ǯul v. бой
v. ulamet (od. velpaset) оружій | v. oxtina ulta быть на охотѣ

vélpasla безрукій
vélpaslata ловить (промышлять) | : xul v. pi рыбакъ, рыболовъ
tiǯanna tod архангелъ ловчій
velpaslapa ловля, ловъ
velpaslüta промышлять
velpaslijipa ловленіе

vellata изловлять
vellijita уловлять, vellita убивать | : vellijipa добываніе звѣрей
добывать
vellilijita (vü) | : xol v. выславливать (anstiften).
velántta | : ttod драчливый
velántipa | : maǩäj v. бой кулачный

vélim мозгъ | : v. vüta м. вынимать
velimla безмозглый

vüta взять, брать, отлучить, (vülem беру) убирать. | : kim v. выбрать
nux v. изъять, извлечь
jil v. стянуть
jogo v. отбирать назадъ
: v. metta занять мѣсто
з. vüjta | : nux v. защищать
. | : vüjim занятый | : nux v. извлеченный
vüjipa выемка, изъята
взиманіе лихвы
vüjbata | : kim v. выбраться.
. vüjilüta подбирать, принимать, выбирать | : nux v. убирать
kim v. вынимать
з. vüjlijüta | : jil v. стянуть
vüjlijipa принимание

vijantta |: v. moltija братьсѧ за что
etwas übernehmen, hand anlegen.

vijanśata dto.

vïïta восклицать (jubeln) Br. |: vïïttaχo цатель | vïïtot восклицающій

vïïpsa восклицаніе Obd.

vît: vîta kadlîlita приставать

vïtat ширина

vïtattal ширина, обширность |: vïtáttela въ ширину

vïtáttiñ обширный

vïtïñ широкій |: ïña ко.

vïtña |: v. verilita разширять | v. verim ренный

vïtlï |: v. verta съузить Obd. | vïtlïji (corr. lija) verta поузить Obd.

vïtólïnχo береговый

vïtśata намѣреваться

vïtśipsa намѣреніе

vïs дыра |: loñta v. входъ |: pal vïzet слухъ

vïzïñ дыровый |: -ña verilita продираніе | vïzïñ pótlañ бѣлуга (weisser Br. delphin)

vïs вередъ (furunculus), чирей (geschwür), сыпь (hautausschlag)

vïskar (pl. -ret) бородавка

vïsïnχïn оспа |: vïsïnχïnïñ оспенный

vïstï пупырь

vïstïpsa нарывъ, вередъ.

vïźa здравствуй Obd. (= vuźa Br., cf. uźa)

vïzilata возгорѣть

vïzilïpsa ѣніе,

vïzilïltta возгорать

vïzitta засвѣтить (anzünd), возжечь |: liba v. зажечь снова

vïzitïm зажженный, разженный

vïzitïpsa возженіе, разж., зажженіе, зажиганіе

vïzitïlïta разжигать

vïzitïjita зажигать

vïzil распутица.

vïna вино |: vurtï v. наливка |: v. rex винная ягода (getrodn. feige)
v. rex jux виноградъ

vïnovát : vïnováta verta винить

vïnovatïñ виноватый

vïnovatla (-lot) неповинный

vïborna выборной (помощникъ старосты)

vïvémata вскричать (cf. vïïta)

vïr кровь |: v. xurbï кровяжистый

vïrïñ кровавый Ob., багровый (purpurf.)

з: vïreñ

vïrla безкровный Obd.

vïrtï красный (stod), рыжій |: v. olip краска красная

v. muš рожа (болѣзнь)

vïrtïja красно

|: v. jita краснѣть рыжѣть

v. unt красный лѣсъ (nadelholz)

v. vïnarex кр. виноградъ, винная ягода

vïrtïšik(ot) красноватый

v. ubtïñ красноволосый |: v. sembot ~глазый

v. ńolbot ~носый

vïrtïotïje красненькій

vïlájet вилы (gr. gabel, heugabel)

vïli, vïlï олень |: unt v. дикій ол.

lolmïm v. воровская ол. Br.

v. oñït оленій рогъ

| vïlet oxtïna tuta везти на оленяхъ Br.

vinovát |: v. verïpsa обвиненіе

vinováta |: v. verta обвинять

vinovadla невинно.

vílkajet вилки (gabel).

vóg копейка |: v. pelak деньга | voxšukït деньжонки

vóget деньги

voxšupp полушка (½ кор.)

vógïje копѣйчка

nebekčox v. бумажка papiezelb

vógïjet денежки

v. senkta выбивать монету

vogïñ денежный |: sorni v. златый

voxta, vogta звать, просить (voxlem прошу)

выпрашивать, кликать, докучать (beschwert fallen überlaut) | kim v. вызвать

puñla v. отзывать

vogïm званный, созв. |: kim v. вызванный

vogïpsa званіе, кликъ, зовъ, перекличка созывъ | kim v. вызываніе

voxtada кликать, испрашивать (erbitten)

vógïlïta приглашать, призывать

истребовать, выпрашивать, повѣщать | : puñla v. отзывать

kim v. вызывать

vógïlïjita созывать ||: ïjipsa прошеніе

voxémata позвать, повѣсть

vógïmttata окликать (zu., anrufen) || vógïmtïm ~анный

~~voga~~

vógolta слѣзать |: ta taga спускъ

voxlïpsa спускъ |: jil v. сошествіе

vógoltata спускать

vóxsar лисица |: v. selemïpsa визгъ лисій winseln, heulen.

voxsárïje лисичка

voj od. mis voj сало, масло коровье | nogor sem v. масло орѣховое
жиръ
puris v. жиръ свиный
vojiñ сальный
vojañ жирный Obd. |: ña jita пожирѣть, ож.
ña versata жирѣть

voj птица |: toxliñ voj птица
muuxar v., purta tugotta v., jemiñ v. змѣя
|: vojsox : kuriñ v. лосиная кожа (elensleder, sämisch l.)
vojxol лапа (tatze)
vojxol скотъ, тварь (creatur) |: v. leddar лѣкарь скотскій
v. oś загонъ ск.
vojxoliñ скотскій

vojittada вызнавить, знать (ergründen, erforschen)

vójiltata спать, почивать (ruhen, schlafen) |: an-v. неспать Obd. неусыпать.
v. tarimta выспаться
vójiltipiñ |: an-v. неусыпный (unermüdet)
vójiltijita |an-v. неусыпать
ijipsa спаніе
vójimtta уснуть, заснуть |: toju v. засыпать
vojimtata уснуть
vojimtilita засыпать
|: toju v.

voñta месать, вымесать (behauen) |: xol v. смесать
voñim вымесанный |: v. sogol месница (dünn brett, schindel)
voñilita вымесывать v. soglet месъ
voñemata замесать (anth. zu behauen)
mapsa замесь

vož городъ (cf. važ)
vožije городокъ
vožiñ градскій, городовой

voštata потерять Obd. (cf. ušta-) |: xol v. затерять (verlegen, verschmeißen)
voštipsa потеря

vožátta гнать, выг., выгонять, нудить Br. |: staxo гонецъ, гонитель
Hod
понудать
|: v. puñla прогонять
vožatipsa выгонъ, прогнаніе
пригонъ скота |: kim v. изгнаніе
vožatita ~~вгонять~~ |: libija v. вгонять
vožattita погонять, понудать
vožáttada погонять
vožatijilta выгонять
vožatilita прогонивать |: jogoś v. пригонять
kim v. изгонять

vot вѣтръ | v. verta проазводить в. | v. voj сорочка (wetterfahne)

votije вѣтерокъ (lüftchen)

votiñ вѣтренный

vótas погода, вьюга (schneegestöber) | v. potim sem panna буря съ градомъ

з: votáz буря | : votasna въ бурю, въ непогоду

vótaziñ | : v. laltipsa дыханіе дурное

ña jita бурнымъ становиться.

vodltata, votltata высвѣтривать (auslüften).

votta вянуть (verwelken) (cf. vodiñ)

| : vodim : ježa v. просѣдь (graue haar)

votka водка

vódiñ сѣдый | : ña jita сѣдѣть

vós | : v. xo купецъ

vóskita | : xol v. обхвостать (mit peitsche schlagen)

voskim высѣченный | : xol v. обхвостано

д. vózikta сѣчь (лозами) (ib.)

vósxijita гладить, огл.

ijipsa приглаживаніе

vósxilita приглаживать

vósximtta просвѣтить

vósti желтый | : v. libit зеленный цвѣтъ | v. olip зелень (краска)

v. lebis вѣтвь зеленая

v. vanži (torn) зеленая трава

vostija jita желтѣть

vóstišik желтоватый зелено-.

vostek гроздъ (traube, büschel)

vósrem желчь [? vos-lem]

д. vosrém | : vosréma jita кислить

vosrémiñ горькій Br.) кисло | : ña jita окисать

vosremipsa кислота

vosrémmim кислый

vosrémlata горькнуть Br.

vósremtta пригорькнуть

vóslag, vóslax илъ (schlamm), тина

vóslagiñ иловатый, тиноватый, икряный (rogen enthaltend)

д. vóslaxiñ | : v. taga тинистое мѣсто

vósmaltim (ot) запачканный (beschmutzt)

voža | : v. loxtilita обтачивать (cf.).

vozï пьель

vozïjim закоптѣлый

vozïjita окоптѣть (vom rauche schwarz ω).

vozïjiptïm окопченный || vozïjiptata закоптить

vózïjemata |: šimil v. прикоптить

vózïltata окоптить

vozïjtta коптить (räuchern) |: tutna v. закоптить

vózïtïm копченный (v. ńoza ~ное мясо)

von весьма, очень

vona |: lovat v. возрастъ возмущаный

vońgája косвенно (phräg, phiet)

vońgatogïja дѣ.

vońgájiñ косвенный

vońgatógïñ " .

vontl щепа |: vondlet щепки.

vónda до.

vondïr выдра

vónsem |: v. χul сельдь (hering)

vonžála |: v. verta лишить (berauben) || vg. onštal

v. verïlïpsa лишать (berauben) (v. vará лишай)

v. jimpsa лишение (къ себѣ), v. verïpsa лишеніе.

v. jimm лишенный

vóbi |: v. ne лягушка

vóbijita обозрѣвать, навѣдывать erkundigen, nachforschen

vobijipsa высматриваніе Obd.

vobilïta высматривать Obd

vor |: tuñ v. линія прямая

vor, vur средство.

vor воръ

voroña, voriña ворона (nebelkrähe) |: v. uvïl в. каркаетъ)

vortta подпирать |: ultï v. поперечить (vg. vort.)

vortïpsa подставка |: psajet oxtïna на подпорахъ

vortšata (dš) опираться |: ta takla безъ упорства | vorśaman опершись

od. vortšata (dč) упорствовать || vortšipsa упорство

vortïlïta подпирать, подставлять

vorna для |: vantta v. для виду
sit v. для того.

vol основаніе |: v. moža до —нія | v. oxtija omsïm основанный
г) значеніе | Kanas v. княжество

vóla вмѣсто Br. |: v. omsïm преемникъ (nachfolger, erbe)
v. omsïpsa —ничество
v. omsïlïta преемствовать
v. omtïpsa опредѣленіе на мѣсто
v. païtïm (omtïm) опредѣленный
v. pitïlïta заступать

volañ достоинъ
|: ña verïlïta опредѣлять
" verïpsa —леніе

volámtïpsa опредѣленіе о, на мѣсто

volám вещь

vólla отнюдь |: vólla jita лишаться | v. velta, senkta добить
vollï все v. leta доѣдать v. tajta износить
v. verta извести, истребить
v. verïpsa пагуба, истребленіе
искорененіе

volta жить |: ta taga жилище | voltod живущій, обитатель
обитать обиталище
|: xadl v. дневать

volïpsa житіе
обитаніе, бытіе, жизнь |: jogoś (jogo) v. воздержаніе
enthaltsamkt
xadl v. дневка |: jog voltod воздержный

vólpas жизнь, благоденствіе
блаженство (wolfart)
тишина |: jim volbïs благоденствіе

vola воля |: torïm v. воля божія

vólïjita перестать (p.o. jontta играть) |: volïja перестань (imp.)
volïtta унимать |: jog v. воздержать
volïtïñ |: an- v. неутолимый
vólïttada уговаривать
vólïttïta переставать

vollita |: torïm nomïsna vollitod боговдохновенный
von gott eingegeben, geoffenbart

vólik склись, od. vólix кольско
vol'kïñ склизкій (glatt, schlüpfrig)
vol'xïñ кольскій
vol'kïmtïta скользить

volijita, volita блистать

volijipsa блистаніе, лоскъ (glanz, politur)

psajiñ |: v. olip лакъ (ladr. firniß)

voltïp стругъ, скобель

volśam стружка (hobelspan)

volnaja вольно. |: ultoб вольный

vuš вещь

vušta кончаться

vútïñ |: v. lapsax kel лента (cf. vïtïñ).

vuśta знать (cf. uśta)

vúża здравствуй Br. |: śuń v., pa v. прощай (Obd. uża

vuzilata возгорѣть (cf. vïz-)

vuzilïpsa возгорѣніе, воспаленіе entzündg

vuzitta зажечь

vúzittata зажигать

vunïp багоръ (fiphhaken)

vúnbïñ |: v. xomzi кнутъ

vur кровь (cf. vïr) |: xandï vur кранива

vur, vor средство.

vurtïñ полезный Obd. (cf. jurtïñ)

vul |: v. xo старшій Obd. (Br. un).

v. pox ст. сынъ

v. evï старшая дочь

vulta (= ulta) находиться, пребыть

vulïpsa пребываніе

vladejta владѣть.

ma я.

mata дать, подать, выдать |: an. m. задержать
(cf. miji-pja)

maïrtta |: molti m. домогаться чего (nach etwas streben) |: taś ~ttod наслѣдомогающійся
jurna m. вымогать
maïrtïpja домогательство |: jurna m. вымогательство

mañemata воздремать
mañlïtl'ata дремать (phlummern) |: an. ~ta xo недремлющій wachsam
lipja дреманіе, дремота " " sem ~щее око

mažák кулакъ |: mašket oxtija на кулачки (зв. бить ся)
mažkije кулачекъ
mažkïñ |: m. senkantïpja кулачный бой

máda какой |: madot который | madot an который не
máttod (dt) нѣкоторый | m. kažen ul к. угодно
matta (dt) tagána въ нѣкоторомъ мѣстѣ
matta (dt) будто Br.
mattajiš (dt) будто бы

máster мастеръ |: mástera мастерски
másterla немастеръ

mánta ѣхать, улѣтать, бѣжать быстро |: kim m. вытеканіе
выѣхать, отъѣхать, уходить puñla m. отбѣжать
mánïm прошедшій, отъѣзжій | m. xadlna въ прошедшій день
manïpja уходъ, отъѣздъ, проѣздъ |: kim m. вытеканіе
отбытіе
manïlïta уѣзжать, уходить
mánïlata |: puñla m. отбѣгать

mánastïr монастырь
manastïrïñ ~рскій

mánžijita терзать, изодрать (zerreißen)
manžita оборвать, изорвать, обрывать |: volla m. додрать
ощипывать, -пать, издергать, издирать
manžim изодранный
manžipja обрываніе
manžijilata |: volla m. додирать
manžilijpja драніе

mávï медъ
mávïñ медовый |: m. anži черносливъ (gedörrte pflaume)

mar |: i mar разъ
tiliś m. мѣсяцъ (мѣра времена) = t. kem.

márem скука |: márema скучно
mársim скука, тоска

márïk |: m. luu лопатка плечная у человѣка

marïjita гремѣть
marïjipsa громъ

mártïtlata нырять

mal глубокій |: m. taga глубина |: m. lot омутъ
tiefe Stelle im fluß
malžik глубокій
malášik, malšik глубше
malát глубина
malïñ глубокій |: m. lot омутъ
malla (ot) неглубокій (od. mal an tajtoł)

malá (od. mola) что Obd.

málïjita щупать (befühlen), шарить (herumtasten dksuchen) |: mugolman m. ощупывать
malïjipsa щупаніе
od. malïta выщупать (befühlen, tasten) |: mugolman m.
mugoltogija m. ощупать
malïtta выщупывать
malïjitata ощупывать
málïjilata обшаривать
malïlïta выщупывать
málemata пощупать
malcata выщупывать

méïl грудь |: m. luu грудина (Bruststück)
2) очередь (od. mejil) |: meïltárasa сряду
méjiltarïsa вѣрядъ (zb. stellt die renntiere)
mejlab |: pal m. высокогрудный.

méïdï сорога (рыба), окунь Br.

menk, meñ лѣшій, menk сатана. (cf. Kul)

mešajitta мѣшать

meža |: m. verïpsa межеваніе (feldmessen) |: m. vertod межевщикъ

mežimtilita подавать.

mežimtta подать

met какъ |: m. izi какъ будто, оки бы

met' : met'jugot напослѣдокъ

met- |: an-metman неутомимо Obd.

métim |: an m. неутомленный

metipsa (усталость) |: an m. неутомимость

metipsajiñ |: an m. неутомимость

métilita уставать Obd.

met- |: metipsa приставаніе

metilita приставать

médltata приставить

metšata (dš) запехать |: puñla m. отпехивать

metšilita запехивать

metšemata запехнуть |: puñla m. отпехнуть

medennik мѣдникъ (al. padanix put)

mésittada мѣсить (kneten)

meń сноха, невѣстка |: meń-ne невѣста (bruit), сноха
ne-meń ".

ménimta взорвать, вырывать, вырвать |: nox m. выдергивать, вырвать
исторгать взорвать порохомъ

ц: menemata вырывать

|: menmim |: Kim m. исторгнутый

menmipsa |: Kim m. выдергиваніе |: menipsajetna отрывками

ménimtta |: puñla m. оторвать |: xoś m. отодрать

ménimttada, menimttita отрывать

menmilata вырвать

ménmilita срывать

menmilipsa рвеніе

menmántta вырываться

menšipsa обрываніе (? cf. manži-)

mentipsa |: psajetna отрывками.

meniptita |: xoś m. отдирать

menalánsipsa |: libija m. вторженіе

mentta гнуть, изгибать, вогнуть | : ménttod загибаемый
загнуть, нагибать, пригнуть | mentot сгибъ, загибка
| : jega m. согнуть | : jil m. нагнуть
mentïm загнутый, вог., изог. | : jega m. согнутый | pugalna m. выгнуть
mentïpsa вогнутіе | : jil m. нагибаніе | : jogos pela m. нагибаніе назадъ
загибка
ménttada загибать | : jil m. наклонять
mentïjita | : pugalna m. выгибать
mentïlita пригибать || mentïlïpsa загибаніе
menttïlata | : latot загибаемый
méndlata загибать || menlïpsa -аніе
menlata наклоняться | : menlaman наклонно | -tod гибкій
menlïm наклонный, загнутый.
ménlïpsa сгибъ, изогнутіе, гибкость || : psajiñ гибкій
ménlaltta наклонять
ménlattada нагибаться
menlsim (ot) загнутый (cm; umgebogen)
menčada гнуть (mentša-)

mérna въ мѣру
mertna " " ..
méra мѣра | : lant m. м. хлѣбная
merála неизмѣримо
merajiñ мѣрный
~~méritta~~
méritta мѣрять, разм., отм. | : mun m. xo землемѣръ
meritïm измѣренный
merittada измѣрять
meritla неизмѣримо
merájipsa размѣръ.
melnica мельница.

mïš | : m. voj ястребъ.

mïž кладъ (vegr. phatz).

mijipsa дача, здача, выдача, подаваніе | an. m. задержаніе
отданіе, отдача | Xojáta m., jogós m. отдача
(cf. mata) | m. soxnïptata дождать
mijśata предаваться, сдаваться
mijim |: jogós m. отданный
mijilïta подавать, сдавать, преподавать
mijlata давать, выдавать
mijlïm даванный
mijánśata предаваться

mit |: tallun m. плата годовая | volta m. кортомъ
rubitta m. " за работу
mitálta нанять
mitálata нанимать, подряжать (mieten, dingen)
d
midálïm подряжанный, нанятый
mitalïpsa, midalïpsa наемъ, подрядъ (lieberyscontract)
mitalïjta нанимать
mitaśata наниматься |: midaśtod, mitázimxo наемщикъ
midázïpsa наемъ

mis корова
misïñ коровій

mir, люди, народъ Br. (cf. mur)
mïr

mil шапка |: jemïñxo mil архіерейская ш.
milïje шапочка

móka часто (cf. šïka)

mógïtta выпрягать Obd.
mogïtïpsa распряженіе
mógïttata распрягать
mogïtïlïjipsa ~аніе

mogádl вчера Br. (cf. molgadl) } magadl Obd.
mogadlot вчерашній

moxlï |: m. jux липа

moj свадьба |: m. xo гость | m. jax akmazipsa компанія
m. ne гостья
mojlata гостить (zu gast sein) |: moja mamïpsa брачный поѣздъ
mojladot гость
mojlïlïta погостить (zu g. sein)

mojlïta дарить
mojlïpsa даръ, подарокъ, взять (sportel, unerl. gewinn) |: m. öitot взяточникъ
mojmïpsa дареніе
mojlïptata дарить, под. |: kadïś m. отдарить || mojlïptïm даренный, под.
jaxla m.
mojlïptïta отдаривать |: kadïś m.

mojlandïs jax w 90

mójlïptïjita отдарять
mójlïtta подарить
mójlïtïpsa дареніе

mojdek мыло Br. | m. kavïrtïpsa мыловареніе

moš, mož боль Obd.
mošla непороцно, mošlïot непороцный
невинный
možmïltïm изувѣченный (verstümmelt) Obd.

moštada узнавать, дознаваться, гадать | moštadot догадливый
догадывать, отгадать | moštata χo гадатель (wahrsager), угадчикъ
" nebek гадательская книга
moštïm отгаданный | m. χo исповѣдникъ (beicht kind)
an-m. непризнаванный | an-m. непризнавать
móštïpïñ примѣтно
moštïpsa познаніе, понятіе, гаданіе
moštïpsajïñ понятный (χo, ńavïrem мальчикъ)
moštïpsala безпонятный
moštïjita примѣчать, угадывать || -ïjipsa примѣчаніе
moštïlïta различать || -lïpsa -ніе
moštaltod гадатель
moštántta : an-moštánttod непримиримый
moštántïpsa догадка
mošlta- |: mošltaman догадочно
mošltïpsa догадка || mošltïpsajïñ догадливый.

možlt- |: an možltelem не могу.

možá до |: tam taga m. до этого мѣста
muj m. доколѣ | kutpel m. (kalltod) до половиной (видимый)
ler m. до корня | nox m. до верха

motajitta проматывать verschwenden |: m. χo мотъ, мотыска

mos |: mósvanna недалеко, недавно (m. kavïrtïmot варившій недавно)
mozá-kem Mdt. 270.

mósta |: mosl нужно, должно, надобно | móstaot, mostot нужный
mostot надобный | an-m. бездѣльный
надлежащій
mostïpsa надобность |: mosta χorasna надлежащимъ образомъ

mósltata цѣловать, поц., лобзать
da
mosltïpsa поцѣлуй, лобзаніе (küssen, umarm)
mosltïjipsa цѣлованіе

mósmïlïta пригождаться.
lïpsa -деніе

mózïñ |: m. ul можетъ быть
mózïñ на примѣръ
mozïñneš авось либо (vielleicht)

móndïlmata завернуть

móndïltta окутать |: mondïltod вязальщикъ (Strider)

mondïltïpsa окутываніе, обматываніе

montïltata обматывать

mondïltïjita завертывать, кутать (einhüllen)

-ïjipsa ваніе, кутаніе

móndal вязанка, клубокъ (knäul), свитокъ
пукъ (bündel, büschel), вьюкъ (bündel)

móndalïje клубочекъ, пучекъ

móndïlta (sv. lt) кабалить (zu sm leib eignen machen)

mondïlïpsa кабала (schuldverschreibung, besitz (schein).

mońż, mońś сказка

mońsije сказочка

mońśta сказывать

mońsipsa ваніе

morta мокнуть

morltïjta |: jinkna m. обмокнуть

moráltata |: jinkna m. обмочить

moráltta da ta мочить Obd., омочать

moráltïjta мочиться

(mar t.) |f. märkä

mor-

moráltïjśata |: lovátna m. примочиться

morájittata замочить

moroxta заткнуть (!-? замокнуть ?)

morgïm заткнутый

morgïlïpsa обмакиваніе

mórïm морщина (runzel, falte)

mórmïñ |: m. veñ морщинное лице

mórijipsa разломъ

móremata |: xoś m. отломить

móremïjita |: xol m. сламывать

moritta выламывать |: xol m. выломить Obd.
изломать, искрошить

moritim ломанный, изл.

moritïpsa ломаніе

moritšipsájiñ ломкій

mórlttata |: xoś m. отламывать

mórkov морковь

mort |: mortna въ пору |: mort sir примѣръ |: m. siriña примѣрно

mórtïñ мѣрный |: an. m. неравный

mortla, -lï невпору |: i. mordlaot, an. mortlaot неровный
безмѣрно

mortotla безмѣрный.

mort-

mortálata отмѣрять, вымѣривать | : m. libi мѣра.
измѣрять, примѣривать, равнять | selá m. libi м. пороховая
mortálita мѣрять, примѣривать | mun m. χo землемѣръ
mortálim отмѣренный, изм.
mortalipsa мѣряніе, размѣръ | : mun m. землемѣріе
mortalijita размѣривать | : mortálipsala неизмѣримо
вы-
mortálaśata мѣряться

molá зачѣмъ (od. mujvorna) Obd. | : m. lamba каково Obd. | molája почему
m. lambot каковый
г) или | : molápa или. Obd. (Br. mujpa, muj). | : mola an или не
mola antom или нѣтъ

molgádl вчера Br.

moltás лишекъ (überschuß), излишекъ (ot);
moldas (ot) излишество
| : moltása излишне (in überf.) | : moldáza ulta лишнимъ быть
moltásotije лишечекъ
moltásiñ лишній, излишній
moltásipsa излишество

molti (что) | : móltikem нѣсколько | : moltikem senkta быть н.
moldikem. (Kavirtta варить). | m-kem moža до нѣсколька
| : lolta molti jilbina висѣть подъ чѣмъ.

molsáttata выключать

mun земля | : m. jilbi адъ | m. χar дернъ (rasen)
m. jilbeñ адскій | un m. χari voj кротъ Br.
muuñ земистый | m. ler дернъ | : m. leriñ дерновый
земный | m. sox дернъ | m. soxiñ ..

múk нужда, вниманіе (aufmerksam) | : m. tajta нуждаться, внимать (acht geben)
múkla (mokla) ultod безпечный.

mukáñ горбъ
mukaniñ горбатый

múkirlim | : χomda m. наклонившійся ничкомъ

muksiltta мять
muksiltim мятый

mugáj | : m. χo вдовствующій

múgitta | : puñla m. отпрячь
mugittita | : puñla m. отрягать

múgol печень.

mugoltógija вкругъ, кругомъ (зв. kertta вертѣть)

mugoltógeñ круглый

mugoltogijšik кругловатый

mugoltta окружать, обступить, кружить |: múgoltman около

múgoltipsa кругообращеніе, околица, ~~обведеніе~~

múgiltipsa обведеніе, окруженіе

múgiltim окруженный

múgolttata обступать

múgoltata обводить, обходить

múgoltijipsa круженіе

|: m. kerlipsa, kertipsa кругообращеніе

m. ponta, ponilita обкладывать

m. ponipsa обкладка

múxa |: m. voj муха

múxti сквозь, насквозь, мимо, помимо |: m. nidot видный сквозь

m. senkta пробить

múxsun муксунъ (рыба)

(art stint)

muj что Br.

2) ли |: xun muj долго ли

3) или, od. mujpa Br.

|: mujpa sidi, mujpa tamidi

либо такъ либо этакъ

|: mújа почему

|: mujkem колько, -кій, сколь, сколько

m. k. puš коликократно

mujkemiñ колькій

mujarit (arat) сколь, сколько

mujsir, mujvuj какой

mujlamba каково Br. |: m. lambot каковый

muñ мы |: m. xo туземецъ

múñoteu нашъ

muñta отирать, отирѣть (тереть) |: sistama m. вытереть на чисто

muñista отирать |: mugoltogija muñipsa обтираніе

muñilita отирать, притирать

muñilata обтирать

muñilijipsa притираніе

muñisata,

muñasta вытереть(ся)

múñil узелъ

muñliñ узловатый

múčitta замучить, мучить) |: nox m. высмучить (abdringen, herausquälen)

mučitim |: m. xo мученикъ

múčitipsa мученіе, мука

múčittada измучить

mušmáltita разверстать (gleich verteilen) Br.

muži муравей |: m. paj муравейникъ, -ная куча | m. jink вейный спиртъ

múži озеро Obd. |: m. xul карась (рыба)

m. né voj лягушка

mužiñ озерный

mużiñ болѣзненный (ot) |: mużiñodet xot больница Br.

mużmiltta изувѣчить verstümmeln

mużmiltim ценный Br.

mus |: m. voj масло коровье (= mis)

mustada нравиться (gefallen) |: an mustadot непріятный

mustim пригожій, пріятный

|: torima m. богогодный |: m. xorazïñ важный

an-m. негодный

mustïpsa |an-m. негодность

mudra мудрость

mudrajiñ мудрый |: m. xo мудрецъ, волхвъ (у Остяковъ)

iña мудро m. ne волшебница

mudrala безхитростный (arglos), неискусный

muvï излучина (Krümme, bug)

muveñ излучистый

mur народъ, обд. міръ, общество, люди | m. xod людская изба, казарма

m. paj толпа | m. kadlïpsa народоправленіе

m. ver дѣло общественное

m. kaži болѣзнь заразительная

m. ulman, m. lovatna всенародно (ю. poksipsa) богомолье

m. lovattiñ всенародный

m. xo мірянинъ (laie, bauer) | m. jox міряне

murïñ народный общественный

з: muur |: m. uupsa, vogïpsa кликъ народный

murla безлюдный

murcmïpsa переломъ |: Kur libina m. перел. въ ноги.

muritta |: Kim m. выломить Br.

murittada мять

murox моромка ||ob. морошка |: m. tiliś августъ мѣсяцъ

murxïñ моромечный

mul |: m. vis отдушина (zug., luftloch)

multta заклинать (NB. m)

multïpsa заклинаніе, проклятіе

multtata проклинать.

rak |: r. voj раковина

rakázi рогожа (matte)

rakïnta очнуться (sich erholen, zu sich kommen)

raknïm |: an-r. непроснувшійся

raknïpsa |: nox r. пробужденіе

rakïntsan |: nog r. ulta быть въ просоньи (in leichtem schlaf)

ragta годиться |: ragïl годно : ragïl ulta быть прилично (anstdg, ziemend)

ragal : an-r. негодится

|: ráxtï сродство |: ráxtot родственникъ |: ráxtija veśata породниться sich befreunden, verschwägern

an-raxta vesipïñ неприличный

ragïm родный

ráxïm родство

ráxtïpsa родство

ragïlïta |: vana r. приступать

ragïltïta касаться (anrühren)

ragïltïm |: samna r. возлюбленный (geliebt)

ragïlśata |: samna r. влюбляться

ragïlsïpsa влюбленіе

rañïjita катать |: r. jux катокъ |: rañïjtot кататель

rañïjim катанный

rañïpsa катаніе, приваливаніе

rañïśata кататься

rañïjitada катиться

rañïlïta приваливать

rañïltata |: śimil r. покатать

rát очагъ |: r. xïš зола |: rad kardï (kordï) жаровня feuerbecken
d

rad'ejitta радѣть (sorgen, s. tragen)

rávïje |: r. senkta истолочь (klein st., zerstoßen)

rávïtta молотить

ravïtïpsa толченіе

rammïm (ot) |: an-r. неоткрытъ

rex ягода obd.

rep гора |: kevï r. гора каменная
repïñ гористый
r. numtaj верхушка горы
r. śunk пригорокъ (hügel), холмъ

rep |: lońzï r. катушка (spule) || (cf.)

rïïtta брызгать (bespritzen, bespreng — jinkna водой)

rïïltta брызгать |: jinkna r. опрыскать (bespritz)

rïïltïpta брызганіе, кропленіе (bespreng) |: urïna (kalïna) r. обагреніе
urna

rïïltada |: urna (kalïna) r. обагрять кровью

riema. Mot 249.

rïg, rïx ягода |: rïget ягоды

rïgïñ |: r. lebïs вѣтвь съ ягодами

rïñïm мгла, мракъ |: r. porá сумерки

з: rïnkïm (r. pora).

rïñïmtta мрачить, смеркаться

rïvïjita |: loñś r. снѣжить

rógop ь неправда, обманъ, ложъ, лжа |: r. ajkol молва
r. veśpa xo лицемѣръ
r. xo лжецъ |: r. nembot лжеименный
r. voget деньги поддѣльные
r. jiïpog братъ ложный

|: rógpa ложно

rógpïñ ь ложный, лукавый, лживый
|: r. xo лукавецъ | an-r. необманный

rogpïña |: r. ńiltta xo лжебожникъ
-eña лживо

rógobla(ot) необманный

rogp-

rógpïjita лукавить, обманывать |: r. xo обманщикъ
x

rogpïjitot лукавый, лжецъ, лживый

roxpïjim |: an-r. необманутый

roxpittot |: an-r. необманный

rogpïjipta лукавство |: roxpïjiman voxta выманивать обманомъ

róxnipta обрушеніе

róxnimtta обваливаться, литься einstürzen (haus) |: jil r. обрушиться |-tta vis провалъ

róxniptta |: jil r. обрушить

róxniptata |: jil r. обрушать

rogańlijita |: jil r. проваливаться

rogáńlïta |: jil r. прорываться

rogáńlïjipta разрушеніе

rogáńttata разрушать

rotana внезапно

rod |: lovï r. лошадиная порода.

rózax лошаденька маленькая.

rózï кисть |: óxšam rozit кисть у шали.

ron |: pal-r. серьга, серешка

pl. pal-rondit серьги

rónïñ медленный | r. xo нескорый

-ña медленно, мѣшкатно

)

ronta коснѣть (langsamsein, zaudern), длить, медлить

мѣшкать (zögern), останавливаться |: an-r. непрестывать

ronïpsa медленіе, мѣшканіе, остановка

перемешка

ronśata длиться

ronálta замедлить, ronaltta задержать

ronáśman медленно

rópsaltta хлопать

róbsaltta |: semna r. мигать

róbsaltïpsa |: sem r. миганіе

rom кроткій, кротость Br. |: r. xo (ne) скромный

róma кротко, скромно |: r. ulta скромничать

смирно

r. ulïpsa ~ганіе |: r. volïpsa скромность

rómla (ot) нескромный (vd. anti-rom).

rómmïpsa смиреніе ||: an. rómmïmin неусмиримо

romm смиренный, смирный

rómmïmtot |: an-r. неукротимый

rómmamtta посмирѣть

rommültta,

rommilttata, -ltata смирять, усм. || an rommültim неукротимый

rómmültïpïñ |: an-r. неукротимый, неусмиримый

rómmültïjidśata скромничать

rommiltïjipsa скромничаніе

róman внезапно, вдругъ, незапно

romána нечаянно

ruá круто

ruáñ крутый, крутоватый

rúu жаръ, теплота, зной (phiuile) Br., паръ, испареніе

rúuje |: vot r. вѣтерокъ

rúuñ жаркій Br., знойный, теплый |: ña jita нагрѣваться

ruuñśik тепловато

rukap Mot 212.

rúuttta замѣшать, возмутить, размѣшать |: jink ruuttot возмущающій воду

болтать, вздорить, молоть, мѣшать lant r. мѣшать кашу

|: rúuttot болтунъ

rúutïpsa мѣшаніе, вздоръ

runtśata |: nomïsna r. помѣшаться въ умѣ.

runt-

rúntak вздорный (zänkisch, abgeschmackt) |: rúntaka jastada вздоръ говорить

runttata замѣшивать

runttilata dto.

rúntilita размалывать || -lipsa -anie.

rúntilijita размѣшивать

rúntemata помѣшать

rúnkta |: ulti r. перебрести |: runktod бредящій (der phantasirt abgeschm. zeug spricht)

runkipsa бредъ (wahnwitz)

runkilata |: ulti r. перебродить (dhwaten)

runkitlata бродить (herumstreichen, -laufen).

rúšittada нарушать

rút |: tiita r. порода

rud (родъ, родство) : r. nebek родословіе

rúdla безродный

rúdna родной (w. rudnaot)

ruś, rus рускій |: ruś-xo, r.-iki мужикъ | r. voj клопъ, блоха

r. tagar коверъ (teppich) | r. lant кисель (tänzl mehlbrei)

r. sir xo православный

|: pošni-r. (pošni-xo) земледѣлецъ.

rubitta |: r. ne раба |: r. xo работникъ

rubitipsa работа

ruvemata молоть (пустословить) (cf. runtta, statt dessen einmal runta geschr. ist).

rúmka, rúmka рюмка |: un-r. бакалъ.

laïl |: laïlman nišltada вытягивать кованіемъ

lák колесо, кольцо, лямка (gurt zu pflitzchen, tragband); радуга (od. est: turim l.)

d. lakk кругъ, околица, околичность

lakïje |: sem l. зѣница ока (колечко) augapfel

lákka кругомъ, въ разбродъ

|: l. tutlata возить кругомъ, водить всюду

l. keslïpsa кругообращеніе

l. jourta кружить

l. jourlïpsa круженіе

lákïñ круглый

lákkïñ околичный

|: lovï lak хомутъ

palnor l. серьга, сережка

païrt l. обрубъ (holzene einfallg)

sem l. вѣко у глазъ

novï sem l. бѣлокъ глазный

kel (kol) l. веревочный кругъ

l. xorazïp кругообразный

l'akta плевать |: polox l'. плевать |: kim l. выплюнуть, выхаркать

libija l. вмазать (einschmier, einkitten)

l'akïpsa выплевываніе, выхаркиваніе

l'akïlita |: kim l'. выплевывать, выхаркивать

l'aktada |: kim l'. выплевывать

lakïptata |: kim l. выдергивать (ausreiß)

lakïptïpsa |: kim l. ваніе.

lájim топоръ

lañáta хотѣть Br. желать |: jim l. xo доброжелатель | lañatod охотникъ

lañïpsa желаніе, охота

lañálïpsa жажда

lañámïm желаемый Br., желанный || lañamïpsa желаніе Br.

lañïsïpsa кушаніе

lankta закрыть, закрывать, скрывать, покр. одѣть; закатываться (von d. sonne) |: lap l. зарывать (verpharre) |: lankman закрыто

lankïm закрытый

lánkïp кровъ (dach)

lankïpsa покровъ, крышка (deckel) |: xod l. кровля

xadl l. захожденіе солнца, закатъ

lankśata закатываться

lankïsïp |: lovï l. попона (pferdedecke)

lankïlïta одѣвать, закрывать

lánkïlata |: elti l. накрывать

lánktada |: elti l. " .

lañïl закрышка (deckel), крышка |: xod l. кровля, потолокъ |: xor l. крышка

num xod l. верхъ зданія

lanki бѣлка.

lankïlata |: mugoltman l. обтягивать

lánkïr |: l. lopsax luut лопатки | lánkret плеча
xan l. xo сенаторъ |: lankire vilt senkta бить по плечамъ
lankrïñ |: l. sar заступъ (spaten). moj-lankir jax dist. 90.

lankt |: l. jink примочка

látjalïta разчислять
latjalata |: l. xo счислитель
latalapsa |: l. takla безъ различія

laslavïtïpsa благословеніе

lant; land |: land tïjta lábas хлѣбный анбаръ, лабазъ
мука (mehl) lant sem зерно хлѣбное
l. xar verta xo земледѣлецъ (-verïpsa -дѣліе)
l. torn (pum) солома
|: al. l. мука ржаная
šomši l. м. пшеничная
pońï l., tologsanïñ l. грибная каша
ruś l. кисель

lap |: semïñ lapet отруби (kleie)

lap |: l. verta закупорить (zustopfen) |: lil l. jertta душить (ersticken)
загородить
l. verïpsa загородка
l. tugortta загораживать
l. tuxrïm перегороженный

lábas, lobas анбаръ, лабазъ (speicher)

lábït седмь, седмица (woche), недѣля (з. lapït)
|: l. puš седмерицею |l. og xatl воскресный день, воскресеніе
l. pužïñ ричный l. kimid kadl вторникъ
lábïtïñ седмичный labït jañ семь десять
láptïñ недѣльный lábït luñta еженедѣльно
lábïtmït седмый |: l. puš labït luñtiot, i labït luñdot еженедѣльный
въ с. разъ

lábïtta питать, нап., воспитывать | iškina l. знобить (frieren lassen)
кормить, вск., воск., потчивать Вд.; labïttot кормилецъ | ma ne лица
(палить).
laptïm (labtïm) кормленный |: tutna l. опаленный.
laptïpsa (labtïpsa) питаніе, кормленіе, содержаніе
labïttada напитывать
laptïjita dic.
labïtsata |: iškina labïtsim знобленный

láptilita пропитывать
laptilijita прокармливать || lijipsa пропитываніе
láptiltijita прикармливать (ködern)
laptilšata |: iškina l. xo знобкій (frostig)
laptaltta вскормить, воск., травить

lávemata поѣсть, вкусить
lávintita изъѣдать

lávi заволока (haarseil) (od. kul' taza) Br.
360 lud.
lávi |: l. lot омутъ (tiefe stelle im fluss).

lávin |: l. ńań коврышка (pfefferkuchen)

lávim уголь (kohle)
lávmije уголекъ

lávist тяжелый |: sta jita тяжелѣть | sta vesta обременять Br.
трудно |: lavista вытягость | sta juum ne бременная жена

lávilta беречь Br., оберегать | l. xo караульный, защитникъ оберегатель
стеречь, остерегать, защищать (вербіе)
охранить Br., ждать, дожидаться, | : xannezo l. lil ангелъ хранитель
выждать, ожидать | xod l. ne домоправительница
xod lavilted ——— ель

lavilim ожиданный
lávilipsa дожиданіе, защищеніе | : lavilman бережливо : l. tajta оборонять
караулъ, пастбище, пастьба | oltalmazni
бережливость | loman ulipsa осторожность
lavilipsajin бережливый | : lavilta šaman ulta беречься

lavlipsa караулъ
lávilšata беречься Br., обороняться | lavilšaman осторожно бережливо | lavilšalem берегусь
ждать, дожидаться, остерегаться
lavilsipsa осторожность, страха Br. | od. lavilčipsa бережливость

lavilita охранять

l'avitta бранить, вздорить (sich zanken) | : l'avittod ругатель
ругать
l'avitipsa брань | : lavitipsajin jazin бранное слово
l'avitilipsa ругательство | " potar —ая рѣчь
l'aviltata ругать

l'amka лямка (tragband)
l'amkaje лямочка
l'amkajin лямочный

lámba |: l. xo собрать |: mola l. Obd.
muj l. Br. каково

láras шкатулка, коробъ, -бка
ящикъ (od. laraz) |: larazet ящики.

lárazije, lárasije ящичекъ

lárïta |: l. taga нырокъ.

laritta |: kim l. выкатить |: larïttajux валекъ (wapphläuel)

larittata |: kim l. выкатывать

láriś хвощъ (трава)

lárbi прикормъ (köder), отрава
г) травля (hetzjagd?)

larbïlïpsa |: it l. развитіе
larbïlasata |: it l. развихнуться

lárbït развязанный Br.

larbïtta распутывать |: puula l. отвязывать, jogós l. развивать
развязать
larbïtïm расплетенный |: an l. не развязанный, неразмотанный
larbïtïpsa расплетеніе

larb.

larbïtïta развязывать |: xol l. развертывать
larbïtïjipsa —ваніе

larbïtïlijita расплетать

lál сажень |: l. šopp, l. pelak пол сажени
l. jux полѣно |: tut jux l.,
alta jux l. поленница

lálïñ сажённый

lál' война, рать (Brit, Kampf) |: l'. mur воинство
l'. xo воинъ, солдатъ, военный
l'. lužba военная служба
lovïñ l'. конница (reiterei)

l'alïñ войсковый
военный, ратный

l'alipsa баталія, сражаться
ратованіе, воеваніе

l'alista ратовать, ~~воевать~~ |: l. xo воитель

l'alsata |: l'. xo воитель |: l'alsatod дѣ., воюющій (Krieg führend)
воевать

laltta дыхать |: libija l. вдыхать

laltïpsa дыханіе | libija l. вдыханіе | vodet l. дыханіе вѣтровъ
(luvija) l. вдохновеніе | lil l. духъ человѣческій

laltïmtta |: libija l. вдохнуть | laltïmttot вдыхающій

léta въсть, кушать, накусать
изъсть
|: nox l.
iragat l. вѣдать
|levïm, levïpta ind. lev.|
l. (met amb) лакать (какъ собака)
|: let-jaśta xot столовая
l. lañata алкать Br.
let-jaśta кушать
l. lañámïm алкавшій
léla несытый (-ot) |: l. pora голодъ
lellï |: l. xo голодный |: l. pora голодъ |: l. xaltïptata изморить
aushungern

léïlïta надзирать |: l. xo ателъ
léïlïpta надзираніе

lék слѣдъ, путь, дорога Ow, |: jink voj l. бобровый слѣдъ Ow
lekïje дорожка
l. kuśta xo вождь
l. alta xo вожатый (führer)

lékkar врачъ, лекарь |: l. idi
по лекарски
lékkarïñ лекарскій

lekčitta |: nox l. вылѣчивать

leksitïlśata поленить ся

léńkïr мышь |: toxlïñ l. м. летучая, нетопырь
un l. кротъ Ow.
l. poś капъ мышиный

léčitta лѣчить
lečitïpta ченіе

leśkám,
leśkámïñ пространный
leśkamtïlïjita разнашивать

leśmïl годится
leśmal |: an. l. негодится, негодно
leśmïm годный

leżalta |: leżalal годно, можно |an leżaltod неприличный
leżatta настроить, ладить, готовить, изготовить |ttaxo исправитель
исправить
leżatïm наряженный, готовый
исправленный, лажено
|: sïri l. заготовить,
velpas ulašna l. вооружать
leżatïpta исправленіе, нарядъ
leżatïpïñ |: an. l. неисправимый

(leżat

leźatïjta собирать |: leźatïjman ulman изготовясь

leźatïjipsa |: psajet сборы

leźatïjilïta полаживать ||: velpas ulašna leźatïjlïjmot вооруженный

leźatïjiltïpsa снарядъ

leźattïlata |: vïrïja l. заготовлять

leźatïptata снаряжать

leźatïjiptïm снаряженный

leźátïmata поладить

leń лѣнь, лѣность

leńa лѣниво |: l. ulta лѣниться

léna |: l. jita облѣниться

léńla нелѣностно

lenijipsa лѣнь, лѣность

lénitta лѣниться

lep |: l. semna vantot близорукій (kurzsichtig)

lepna вблизь, во близости |: l. ulta быть вблизи.

lépït мягкій lebït нетвердый |: lebït sam мягкосердіе

lepta мягко |: l. jita мягкнуть, размягнуть
l. verta смягчать

leptámtata умягчать
leptamtïm смягченный

leptamtïjita размягченіе

#leptamtïlïta размягчать

leps, lebs, lébïs вѣтвь |: jux lepset вѣтви
xuu lebïs вѣтвь длинная
xul jux l. ельникъ
vïnarex jux l. виноградная вѣтвь

lepsïje |: aj l. маленькая вѣточка
вѣточка

lebïltta, lepïltta |: l. xo обманщикъ |: lebïltman voxta выманивать лѣстію

lebïltïm |: an. l. необманутый

lebïltïpsa обманъ || an lebïltïpsajïm необманный

lepïlttïta обманывать

léptaltta вмѣщать (einlegen, einrücken)

leptaltïpsa вмѣщеніе

lev левъ

levï рабъ |: torïm l. ангелъ (божій слуга)
levïñ рабій

lévïm навѣвшій (cf. leta)
lévïpas пища, кормъ скотскій
кушаніе, снѣдь (-paz)
levïpazïñ снѣдный
levïpsa яденіе, выѣданіе
levïndïta снѣдать

levïtta |: torïm l. богохулить

ler корень |: lerït, leret корни |: muu lervoj червь
lerïñ коренистый

leramttada (ta) вызнавать, -знать, объяснять (cf. lïr-)
lerámtïpsa откровеніе Br., объясненіе Br., объявленіе
leramśata открыться

lérïmtïta |: jilta l. подстилать
lerïmtïlïjita разстилать
lérmïltta стлать, постлать |: jilta l. подостлать
выстлать ||: jilta lermïltïm подстилка
lérmïlttïta постилать
lermïlttata выстилать
lermïltïlïjita устилать
lérmaltta устилать, выст. (auslegen, belegen).

lert извѣстно. |: lerta juupsa, l. verïpsa обнаруженіе
lerta païtïlïta обнаруживать
lerta jita —аться.

lel |: lélot низкій |: lelxo малорослый
lélšiki нижайшій Br. l. rudiñ низкородный
lelïje, lelotïje низенькій lélkam низковатый, низменный

lélïmtta наскачить
lélïmttïjita наскачивать

leltata грузить, нагр. |: leltman грузно (schwer)

leltïm грузный (sehr beladen)

leltïpsa грузъ, нагруженіе

lelšata нагружать ||: lelčïpsa нагруженіе

lëltïjita накладывать

leltïlta нагружать

lelstïda нагружать.

lïta |: nox l., iragat l. выѣдать (= leta)

lïï хвостъ Br.

lïïla безхвостный

lïïrtap иго.

lïïrtamtta тяжелѣть (cf. lavïrt)

lïrtel ихній.

lïk гнѣвъ Obd. досада, ненависть; |: l. verta досадить, досаждать (ärgern) надоѣсть (überdrüssig erregen)

злостный

lïkïñ гнѣвливый, досадный |: l. xo врагъ

l. kutasipsa вражда | l. nomsïpsa неудовольствіе

задорливый, злостный, злый

|: -ña досадно, сердить :-ña verïlita огорчать

ña verta оскорблять

lïkásta гнѣваться. Obd.

досадовать (на что - molti oxtija) |: lïkástod ненавистный

негодовать, разсердиться (od. -šata)

lïkázim |: l. xo огорченный

lïkásipsa оскорбленіе

— xipsa досадованіе, гнѣвливость

lïkázilïjita сердиться

lïkasiptïm оскорбленный

lïkamtta сердить оскорбить, озлобить Obd.

lïkámtata оскорблять, разсердить

lïkámtïta излоблять Obd.

-mtïm -ленный, -mtïpsa -леніе

lïkšaltata гнѣвать (erzürnen) ||: -m|

lïkïb заливъ |: šarasl. морскій з.

lïji |: l. talta гной вытягивать

lïj |: l. verta нарывать

lïjita гнить, нарывать, согнивать | an. lïjtod негніющій

|: lïjim гнилый, согнившій

lijimiñ гнойный || lijimapsa гнойность

lijipsa гніеніе, протухлость

lijilita протухать || lipsa -ханіе
прокисать

lijiltata сгноить, испарить

lit рукавъ |: l. sil', l. silet зарукавье (armbd)

litip икра рыбья

litpije ..

lis петля, силокъ (lizet силки) |: kel (kol) l. веревочкая петля

lisiñ |: l. kol веревка съ петлею.

lino слабо.

lina verta ослабить

linamtta послабить, ослаблять || -mtim, -mtipsa.

linamttada послаблять

libaź вольный

libaźa вольно frei (зв. janxta ходить) |: l. eslta освободить

libit листъ, цвѣтъ |: nebek l. листъ бумаги | kardi l. л. железный
novi l. бѣлый цвѣтъ

libtije листокъ, цвѣтокъ

liptiñ лиственный, листовой || libitla безлистный || libidna : un l. nebek бумага большая.

libindi бабочка (schmetterling)

livipsa выѣданіе (ad: lita) cf. leta.

lir извѣстно |: l. xo, ne откровенный, ая. (cf. ler)

liriñ извѣстный

lirla неизвѣстно | l. xo -стный.

lirta явно

liramtta извѣдать, изслѣдовать, открыть

liramtita извѣдывать

liramtata открывать, доказывать, дознавать

liramtim открытый, изслѣдованный, доказанный

liramtipsa дознаніе, откровеніе Obd. доказательство
объясненіе Obd.

liramtilita изслѣдовать

lillipsa смущеніе

liltta примѣсить |: liltta xo смѣситель |: liltman смѣшанно

liltim смѣшанный, an l. несм.

liltipsa смѣсь |: nomis l. замѣшательство.

liltata, lilttata замѣшать, мѣшать

liltiptata |: nomis-a l. смущать

liltilijsa смѣшивать | ijipsa -шеніе.

lita (= leta) : l. litta алкать Obd. | lita lidlem алкаю.
|: liti litimot алкавшій Obd.

lik гнѣвъ Br. (lik Obd.) |: lik takla безъ гнѣва
злостный
likiñ злостный
ligaśta огорчаться
ligazipsa ченіе
ligámttada огорчать

likimta попадать, очутиться (mtta)
plötzl erscheinen
likmipsa случай |: an. l. рѣдкость
likmapsa |: xallipsajiñ l. гибельный случай.
likmilita случаться

liji- |: an. lijitot нетлѣнный (cf. liji.)

litta хотѣть Obd., желать |: l. ver охота | littot охотникъ.
litim желаемый, -анный Obd. { jim l. xo доброжелатель
samna l. радѣть (sorge tragen)
litipsa желаніе |: samna l. радѣніе

lis |: lisna talta удавить (= lis).

linta |: l. jita заглаживаться.

liba |: vina talta l. ливеръ (weinheber) (= libi)

libi внутренный |: l. elta извнутри | l. tagána внутренно
2) |: sol l. солонка (salzfass).
poškan l. стволъ (пушечный) |: vedra l. ведерная посуда
vina l. винная посуда
libina внутри, внутренно
libija belé. (be)
libeñ внутренный.

lil духъ |: adim l. злой духъ |: xannéxo l. душа.
lilije душенька |: l. soxnipsa, etipsa кончина
liliñ живый |: -ña ulta живу быть.

lilistapsa баталія (cf. lál.).

liltta перемѣшать (cf. lilt-)
liltipsa |: l. takla безъ примѣса (beisatz beimischt)
liltipsala безпримѣсный (corr. -мѣсный).

lok |: kaži sem lokedet i xulmet oxtina болѣзнь въ вѣкахъ и рѣсницахъ (cf. lak).

lox, pl. loget лыжа, лыжы || vrg. taut
[illegible]

log (lox) заливъ |: šaras l. морскій з., губа морская или заливъ
sojim l. логовище (höhle, wildlager)
loxïñ |: sojim l. логовищный.

lógïta клокотать
logïpsa -аніе
logemata |: šuš kurek logemal курица клокощетъ.

l'ogïtta мыть, изм., омыть, обм., вым. |: nox l. вымывать | l'ogïtta-ne.
l'ogïtïm мытый
l'ogïtïpsa мытье, омовеніе
l'ogïttata |: nox l. вымывать
l'ogïtïjita умываться || ïjipsa -аніе
l'ogïtïlïta размывать
l'ogïjittata омывать

lógïs (os) другъ Obd., знакомый | l. xo, ne пріятель
|: logset друзья
lógsïpsa дружба.

logotta выточить |: l. keoï брусъ точильный | mugoltogïja l. обтачивать
loxtïpsa |: voža l. обтачиваніе
loxtïlïta |: voža l. обтачивать
loxtïlata |: nox l. вытачивать (drechseln, schleifen) | nox-lïpsa.

lojta стать, стоять |: jellï l. выпятиться (hervorstehen, ragen) | lója (lola) постой |
torïm (guret) l. porïm ложница.
ultï l. заступать | u. l. xo заступникъ (beschützer).
lap l. [illegible].
|: xorasla kimla l. penket elta безобразіе отъ выдавшихся зубовъ
lójita |: xuu l. застояться (langestehen). || xuu lojim застоялый.
lojïpsa, lojpsa остановка |: xuu l. застой, | ~~остановка~~
lojilta стоить
lojltada останавливать || lojiltata, lojiltïjita выдерживать (р. лошадь)
lojimtïpsa |: xuu l. застояніе

lojita повисѣть

lojta высосываться.

lojta |: lap l. заслонять (vorphieben, vorsetzen po phim)

lojim, lojipsa |: lap l. заслоненной, ненie

lojilita |: lap l. заслонять

lojtijta |: jinka l. лазить въ воду.

lojmiltata окликать (zn., anrufen).

lojltim окликанной.

loñ кумиръ (götzenbild), идолъ |: loñ χot храмъ идольскій кумирня.

loñiñ идольскій. |: loña pojiŕsatot идолоклонникъ

loñ |: l. jux лучина | cf. loñit.

loñim |: l. jux лучина.

loñta войти |: l. vis входъ.

loñipsa входъ, вступленіе |: χadl l. захожденіе солнца Вѣ.

loñemata зайти, зайти |: jogo l. вбѣгать

loñemipsa заходъ

loñiltata внести, вводить, ввозить, вносить || loñiltipsa внесеніе, введеніе

loñiltijta вносить |: χoda loñiltimot введенный водомъ

loñtijta зайти, заходить | libija loñtijita входить внутрь || loñtijipsa заходъ

loñdilita вступать

loña |: l. jogan иртышъ.

loñali |: l. kolet ссы (оленья сбруя).

loñančije,

loñanzip колокольчикъ

loñitta колоть дерево Obd., раскалывать

loñitim колотый, раск.

loñittada колоть

loñilita |: ježa l. надкалывать

loñemata |: ježa l. надколоть

lot яма | jink l. кладезь | mun l. ровъ

jinki l. лужа (pfütze, lache), лыва |: lodetna χiripsa изрытіе

χala l. могила

lotije лунка (ямочка) |: jinki l. лужица.

lotiñ |: l. taga логовище |: ña χirta ископать, изрыть

lotta купить, откупать

lotim куплено

lotipsa купля (kauf).

lottada откупать

lótax блѣдность
lotxïñ блѣдный
lotxïmtta |: novïja l. блѣднѣть
lótxamttïpsa блѣдность
lótig сѣрый.

lótemata |: jil l. оступаться (fehl treten)

lóś |: edïr l. sem
iśki l. sem изморозь (reif).

lóśta вонзить (hineinstoß, einstechen); ставить, пост. | libija l. втыкать || cf. lońś

losltata возставлять, возставать (wieder aufrichten, herstellen) наставить || losltïm возставленный
losltïpsa возстановленіе |: nox l. воздвиженіе (честнаго креста господня)
loslantta возставать

lóstada ta мочить Br., намочить, намачивать (befreuen) | jinkna l. водою смачивать
отмочить, омочать,
lostïm моченный, отм. || lostïpsa мочка
lostïjita намачивать
lostïlïjita размачивать
ïjipsa -ваніе.

lóżïtta распрягать, выпр. Br. |: puñla l. отпрячь, отпрягать
lóżïtïpsa распряженіе, разлаживаніе
lożïttïta |: puñla l. отпрягать
lożïtïlïjipsa распряганіе
lożïtsipsa разладъ.

lon жила |: naras jux l. струна | 2) kur xoża l. икра у ногъ
" " lonet струны | og l. тылъ (nicken)
lonïje жилка.

lón ленъ.

londïjta |: jogo londïjtot вбѣгающій (cf. loñ-ta)

lońś, lońź иней, снѣгъ |: l. požïx иней
lońźiñ снѣговый |: sem l. požim иней.

lónśak, lončeg мыло. |: l. kavïrtot мыловаръ

lońsilïta наставлять, заставлять |: torïm xoret l. божница
lońsilïpsa -леніе
lońzilïpsa ставка || lońsïjim : lap. l. заставленный (vorgeschoben)
lońsilïlta |: libija l. втыкать
lońsilïjilïta разстанавливать
lonzïmtta воткнуть || lonzïmtïm воткнутый.

lońzi |: l. rep катушка (spule)

lopta говорить lóbta сказывать | lóba скажи

lóbas лавка |: varas l. балаганъ (harlekinbude)

lóbïs лоскутъ (stück, lappen), обрѣзокъ (evitim l.) |: méil l. запонъ (thurzfell)
lobset лоскутья
lobsïje лоскутокъ
lobsïñ, lopsïñ лоскутный |: l. xo лоскутникъ (trödler)
l. ne — ница
jelbi l. передникъ (phüze)

lobijita зудѣть |: l. pitta зазудѣть | l. viskar зудкая бородавка (juckend)
lobijipta зудъ
lobijśata зудѣться

l'obijita лепетать (stottern, lallen)
l'obita шептать
l'obijipta шептаніе, лепетаніе

lópsax |: l. an тарелка, блюдо |: l. ńań лепешка pfannkuchen.
bs
l. vanži лапушникъ (трава) klettenstrauch | l. voj клопъ

lováś лавка (= lobas)

173

lovát ростъ, возрастъ, огромность |: un l. великорослый
г) весь.
lovatïn (lovát) величина, чіе

lovátta |: l. lógïttata обмывать |: novï torom lovát весь свѣтъ
l. jenkna potta обмерзнуть

lovátna |: l. xuntta облѣпить
l. ńozïtta обмазывать
l. léta объѣдать.

lovättïñ взрослый, возрастный, величественный
огромный, великорослый |-ña огромно.

lóvï лошадь, конь |: xar l. конь
ne l. кобыла
šaš l. л. верховая
ne lovïñ кобылій
ne lovï erïm jink кобылье молоко
l. vuš конькій заводъ (Puterei) obs.
l. ńalïm коневый языкъ
l. ponta xo, lovït panttod коновалъ
l. lolïmttot конокрадъ
l. xot конюшня
|: lóvïjidï (sw. ïndï) ńaxaltta зарѣзать

lóvïje лошадька
|: čaras l. конекъ морскій (рыба)

lovïñ конный, конскій
|: l. sávod конскій заводъ Br.
l. xuxlïpta лошадиный бѣгъ

lóveñ |: l. l'al'xo воинъ конный

lovïlta грестъ (nodem) |: l. xo, lovïltot гребецъ
l. jax гребцы
lovïltadot гребецъ

lómïtta надѣвать |: lomïttod кожухъ (одѣжда)

lómïtta заблудиться
lomdïm(ot) заблудившійся
lomdïpsa, lomtïpsa заблужденіе
lomtïtlata блудить, блуждать Br.
herumirren

lómïrtta наморщить (runzeln)
lomïrtata ивать, морщить
lómïrtïta сморщивать
lomïrtïm сморщенный
lomïrtïpsa морщина || lomïrtïpsajïn морщиноватый.
lómïrsata морщиться

lombina опричь

lor соръ

lórtta стричь, остригать, выбрить, брить |: tuš l. kěži бритва
lortïm остриженный, обритый
lortïpsa бритье
lortsata бриться
lórttata обрить.

lolata таять, растаять, таивать |: lolátod тающій
lolïpsa растаиваніе

lolta стоять |: jellï l. выпятиться (hervorstehen)
lolipsa стояніе (lolta)
lolimtta возставать
|: lolтot достоинъ
an lolтod безостановочный
an lolman безостановочно

loltod висящій.

lólïmda воръ |: lolïmman воровски | lolïmtajïn вороватый.
lólmïm краденный, воровскій
lolmïpsa кража, воровство
lólïmtta красть, воровать похищать, украсть |: l. xo мать (dieb)
lolïmtïpsa покража

lólpï, lólbï олово, свинецъ, полуда |: lolpïna nesta лудить, полудить
zinn blei verzinnen
lolpïn оловянный |: l. ánsun ная посуда

lú онъ
luot свой, своя, свое

...ость |: još l., serkep l. кость локотная
косточка { šaš l. кость спинная
χul luut кости рыбы.
...luujet kurna косточки въ ногѣ.
безкостный.

...vanži лукъ (растеніе)

...ревъ.

|: libija l. всосывать (einsaugen, hineinst. treiben)

...въ Br. | lugset друзья | lugis ver дружба, пріятство
lugos jax panna omïpja
бесѣда съ друзьями

...sije дружокъ
...sïñ дружный Br. (logsïñ) Ob.
...ipja знакомство.

|| voj. tgen. tentux

...uxolta жевать, нажевать
...ipja, luglïpja жвачка (wiedergekautes, tabaksblätter zum kauen)
...emata пожевать

luj перстъ, палецъ
lujije (луіе) пальчикъ
lujit кольцо
lujtije |: još l. колечко

luñ (cf. loñ) болванъ

luñ лѣто
luñïñ лѣтный

luñïtta читать, преподавать, считать, отщитать, исчислить | jogoś l. отщитать | l. χo читатель
puñla l. вычислить | ~~luñïtta исчисл~~
з. luñtta (sr. luntta) считать |: luñtta χo (sr. luñta) счислитель
|: luñtïm исчисленный
luñtïpja читаніе, считаніе, преподаваніе |: psaja piltta включить въ число
luñïttada исчислять
luñtïlïta вычислять, нащитывать
luñtïlïpja прочтеніе
luñtïlïjita сощитывать || ïjipja исчисленіе
luñtïptata наряжать Br. || -ptïm женный |: χoramïña -ptïm эж.
luñtasta |: l. nebek разщетъ || an. luñtasipïñ неисчисленный
an-luñtïzim "
luñtïstïlïta |: mo...sa l. принащитывать.

lüñitta |: l. sax одѣжда, одѣяніе (cf. lomitta)

luñtiptim |: sópekna l. обутый въ сапоги

lunk клинъ, гвоздъ, затылка |: l. senkta заклинивать (verkeilen)

lunkije гвоздикъ |: jux l. спица
kertta l., joustim l. винтъ

lünktada ta заткнуть, пригвоздить, заклинивать

lunktim заткнутый

lunktipta пригвожденіе

lünkilta заклинивать

luñda |: itaget l. въ каждомъ мѣстѣ

lučin |: l. jux лучина

lužitta служить

lužitipta служеніе, обѣдня, богослуженіе

lužitiñ служебный

lužba служба |: lal l. военная служба.

lütta закупить, накупить |: l. xo закупщикъ (cf. lot-)
l. ne щица

lütim закупленный
an. l. непокупный

lutilita закупать

lunt гусь |: l. penk терпугъ (raspel, feile), пила (od. penkiñ kart)

lüntidi по гусиному

lüntiñ гусиный.

lünza |: l. jita остыть

lünzemata остывать

lünzitta остудить

lunzitijita остужать

lup вѣсло (mder) |: sevis l. кормовое в. | lupvertaxo весельникъ

lübitta любить |: ttod любитель

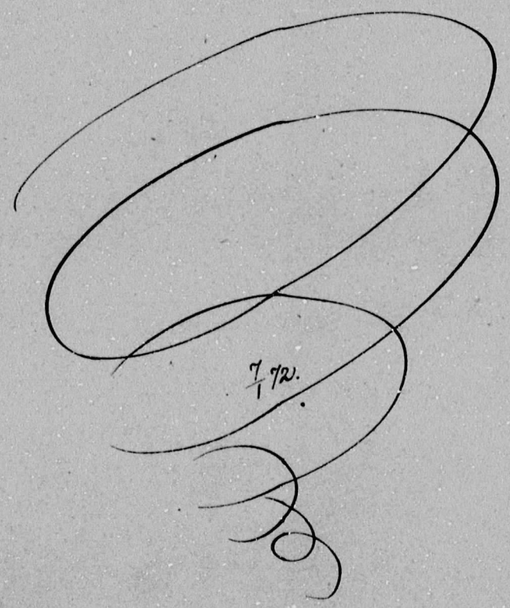
lümitta |: l. sax одѣжда, одѣяніе (cf. luñit-, lomit-) || cf. s.

lümtiptta одѣть Br.

lumtiptata одѣвать

lurot вольный
lurota вольно

lulgep ботъ коимъ инородцы
пугаютъ рыбу (fischerstange).



7/1 72.

1

VOLOGODSZKIJ OSZTJACKIJ SZLOVAR'.

Lh: MTAK – KÉZIRATTÁRA NYELVTUD. 2-r. 49.

VEGE